



S4M™

Imprimante milieu de gamme

Guide d'utilisation



© 2009 ZIH Corp. Les droits d'auteur (copyrights) énoncés dans le présent manuel ainsi que le logiciel et/ou microprogramme intégré à l'imprimante décrits aux présentes sont la propriété de ZIH Corp. Toute reproduction non autorisée de ce manuel ou du logiciel et/ou microprogramme intégré à l'imprimante pourra entraîner une peine allant jusqu'à un an de prison et 10 000 dollars d'amende (17 U.S.C.506). Le non-respect des droits d'auteur pourra faire l'objet de poursuites judiciaires.

Il se peut que ce produit contienne des programmes ZPL[®], ZPL II[®] et ZebraLink[™] ; Element Energy Equalizer[®] Circuit ; E³[®] et les polices Monotype Imaging. Software © ZIH Corp. Tous droits réservés dans le monde entier.

ZebraLink et tous les numéros et les noms de produits sont des marques de Zebra ; Zebra, le logo Zebra, ZPL, ZPL II, Eltron, Element Energy Equalizer Circuit et E³ Circuit sont des marques déposées de ZIH Corp. Tous droits réservés dans le monde entier.

Datamax est une marque déposée de Datamax Corporation. Intermec est une marque déposée de Intermec Technologies Corporation.

Les autres noms de marques et de produits ou les marques commerciales sont la propriété de leur société respective. Pour plus d'informations sur les marques, veuillez vous reporter à la section Trademarks (Marques) sur le CD-ROM du produit.

Déclaration exclusive Ce manuel contient des informations exclusives appartenant à Zebra Technologies Corporation et à ses filiales (« Zebra Technologies »). Il est destiné exclusivement à informer le personnel chargé du fonctionnement et de la maintenance de l'équipement décrit ici. Ces informations exclusives ne doivent être utilisées, reproduites ou divulguées à aucun tiers, et pour quelque but que ce soit, sans l'autorisation écrite explicite de Zebra Technologies Corporation.

Améliorations du produit L'amélioration constante des produits fait partie de la politique de Zebra Technologies Corporation. Tous les designs et spécifications sont soumis à des modifications sans préavis.

Exclusion de responsabilité Zebra Technologies Corporation s'efforce de publier des spécifications et des manuels techniques exacts. Toutefois, des erreurs peuvent se produire. Zebra Technologies Corporation se réserve le droit de corriger ces erreurs et décline toute responsabilité en la matière.

Limitation de responsabilité Zebra Technologies Corporation ou toute autre partie impliquée dans la création, la production ou la fourniture du produit joint (y compris matériel et logiciel) ne pourra être tenu pour responsable de dommages quels qu'ils soient (y compris, mais sans s'y limiter, les dommages consécutifs, notamment la perte de bénéfices ou de données, l'interruption d'activité) résultant de, ou liés à l'utilisation du produit ou à l'impossibilité d'utilisation de celui-ci, même si Zebra Technologies Corporation a eu connaissance de la possibilité de tels dommages. Certaines juridictions n'acceptent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs, par conséquent, la limitation ou l'exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer à votre situation.



Déclaration de conformité

Je certifie que les imprimantes Zebra

Stripe™ Series

S4M

fabriquées par

Zebra Technologies Corporation

333 Corporate Woods Parkway

Vernon Hills, Illinois 60061-3109 États-Unis

ont été déclarées conformes aux normes techniques de la FCC relatives à une

utilisation personnelle, professionnelle, commerciale et industrielle

à condition que le matériel ne subisse aucune modification non autorisée
et qu'il soit entretenu et manipulé correctement.

Informations sur la conformité

Déclaration de conformité à la FCC

Cet appareil est conforme aux règles définies dans la Section 15. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. il ne doit pas causer de perturbations électromagnétiques et
2. il doit accepter toutes les perturbations reçues, y compris celles susceptibles d'occasionner un fonctionnement indésirable.

L'utilisateur est averti que tout changement ou modification non expressément approuvé par Zebra Technologies Corporation peut annuler son droit à utiliser l'appareil. Pour garantir la conformité, cette imprimante doit être utilisée avec des câbles à paires torsadées blindées.

Règles et réglementations de la FCC relatives aux câbles de données

L'imprimante Zebra utilise des câbles de données blindés de 2 m (6,5 pieds) de long conformes aux règles et réglementations de la FCC, Section 15, relatives aux équipements de classe B. L'utilisation de câbles non blindés risque d'entraîner le dépassement des restrictions d'exploitation réglementaires de classe B régissant l'émission de parasites radioélectriques.

Canadian DOC Compliance Statement (Déclaration de conformité au DOC du Canada)

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Table des matières



Déclaration de conformité	3
Informations sur la conformité	4
Table des matières	5
À propos de ce document	9
Public concerné	10
Organisation de ce manuel	10
Contacts	11
Conventions typographiques	12
1 • Introduction	15
Vue extérieure	16
Panneau de commande	17
Écran LCD du panneau de commande	18
Boutons du panneau de commande	18
Voyants du panneau de commande	20
Compartiment papier de l'Imprimante	21
Modes Langage de l'Imprimante	22
Téléchargements de microprogrammes	22
Nouvelles commandes ou commandes modifiées	22
Informations supplémentaires sur le langage de l'Imprimante	22

2 • Configuration de l'Imprimante 23

Avant de commencer	24
Manipulation de l'Imprimante	25
Déballage et inspection de l'Imprimante	25
Stockage de l'Imprimante	25
Expédition de l'Imprimante	25
Sélection d'un emplacement pour l'Imprimante	26
Sélection d'une surface	26
Conditions de fonctionnement appropriées	26
Espace nécessaire	26
Source de données	26
Source d'alimentation	26
Sélection d'une interface de communication	27
Câbles de données et cartes sans fil	28
Connexion de l'imprimante à l'ordinateur ou au réseau	28
Connexion de l'Imprimante à la source d'alimentation	30
Spécifications du cordon d'alimentation	31
Types de papier	32
Présentation du ruban	34
Conditions d'utilisation d'un ruban	34
Face enduite du ruban	34

3 • Fonctionnement 37

Modes d'impression et options de l'Imprimante	38
Description des modes d'impression et configuration de l'Imprimante	38
Passages du papier	38
Ouverture d'un rouleau de papier	39
Insertion du papier dans l'Imprimante	40
Chargement du papier en mode déchirement	42
Chargement du papier en mode prédécollage	45
Chargement du papier en mode coupe	50
Chargement du ruban	53
Retrait d'un ruban usagé	57
Calibrage de l'Imprimante	58
Calibrage automatique	58
Calibrage manuel	58
Sélection ou réglage des cellules papier	59
Sélection de la cellule à transmission	59
Réglage de la cellule réfléchissante	59
Réglage de la pression de la tête	61

4 • Configuration	63
Mode Configuration	64
Accès au mode Configuration	64
Fermeture du mode Configuration	64
Protection par mot de passe des paramètres	66
Impression des étiquettes de configuration	68
Sélection d'une langue pour l'affichage	71
Paramètres du panneau de commande	72
Paramètres des niveaux de mot de passe 1 et 2	72
Paramètres du niveau de mot de passe 3	78
5 • Maintenance de routine	89
Remplacement des composants de l'imprimante	90
Commande de pièces de rechange	90
Recyclage des composants de l'imprimante	90
Lubrification	90
Programme et procédures de nettoyage	91
Nettoyage de l'extérieur	91
Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau	92
Nettoyage du compartiment papier et des cellules	95
Nettoyage de l'ensemble de prédécollage	96
Nettoyage du module de coupe	99
6 • Dépannage	101
Listes de contrôle de dépannage	102
Messages d'erreur de l'écran LCD	103
Erreurs de mémoire	108
Problèmes de qualité d'impression	109
Problèmes de calibrage	112
Problèmes de communication	113
Problèmes de ruban	114
Problèmes divers liés à l'imprimante	115
Diagnostics de l'imprimante	117
Test automatique à la mise sous tension	117
Test automatique CANCEL (Annuler)	118
Test automatique PAUSE	119
Test automatique FEED (Avance)	120
Test automatique FEED (Avance) et PAUSE	124
Test de diagnostic des communications	125
Profil de cellule	126

7 • Spécifications	129
Spécifications générales	130
Approbations d'agences	131
Spécifications relatives à l'impression	132
Spécifications du papier	133
Spécifications du ruban	134
A • Commandes ZPL II	135
Contrat de licence utilisateur final	137
Glossaire	143
Index	147

À propos de ce document



Cette section fournit des informations de contact, décrit la structure et l'organisation du document, et renvoie à d'autres documents de référence.

Sommaire

Public concerné	10
Organisation de ce manuel	10
Contacts	11
Conventions typographiques	12

Public concerné

Ce Guide d'utilisation est destiné à toute personne intervenant pour faire fonctionner ou dépanner l'imprimante.

Organisation de ce manuel

Ce manuel est organisé comme suit :

Section	Description
<i>Introduction à la page 15</i>	Cette section décrit les commandes et l'emplacement des principaux composants utilisés lors du chargement du papier et du ruban. D'autres fonctions de l'imprimante sont également traitées.
<i>Configuration de l'Imprimante à la page 23</i>	Cette section décrit les opérations à réaliser, ainsi que les problèmes à résoudre, avant de charger et de configurer l'imprimante.
<i>Fonctionnement à la page 37</i>	Cette section détaille les procédures de chargement et de calibrage de l'imprimante.
<i>Configuration à la page 63</i>	Cette section décrit les paramètres de configuration de l'imprimante et vous explique comment consulter ou modifier les paramètres de l'imprimante par le biais du panneau de commande.
<i>Maintenance de routine à la page 89</i>	Cette section décrit les procédures de maintenance et de nettoyage de routine.
<i>Dépannage à la page 101</i>	Cette section fournit des informations permettant de remédier aux incidents susceptibles de se produire. Elle décrit également divers tests de diagnostic.
<i>Spécifications à la page 129</i>	Cette section présente les fonctions et les spécifications de l'imprimante.

Contacts

L'assistance technique est disponible via Internet 24 heures sur 24, 365 jours par an.

Site Web : www.zebra.com

Renvoyer par e-mail document bibliothèque technique :

Adresse e-mail : emb@zebra.com

Ligne Objet : Emailist

Base de connaissances en self-service : www.zebra.com/knowledgebase

Enregistrement de cas en ligne : www.zebra.com/techrequest

Service à contacter	Amériques	Europe, Afrique, Moyen-orient, Inde	Asie Pacifique
Siège régional	Zebra Technologies International, LLC 333 Corporate Woods Parkway Vernon Hills, IL 60061-3109 U.S.A. T : +1 847 793 2600 Numéro gratuit +1 800 423 0422 F : +1 847 913 8766	Zebra Technologies Europe Limited Dukes Meadow Millboard Road Bourne End Buckinghamshire, SL8 5XF Royaume-Uni T : +44 (0) 1628 556000 F : +44 (0) 1628 556001	Zebra Technologies Asia Pacific Pte. Ltd. 120 Robinson Road #06-01 Parakou Building Singapour 068913 T : +65 6858 0722 F : +65 6885 0838
Assistance technique Pour toute question concernant le fonctionnement du matériel ou du logiciel Zebra, adressez-vous à votre distributeur. Contactez-nous si vous avez besoin d'une assistance supplémentaire. <i>Préparez les numéros de série et de modèle de votre équipement.</i>	T : +1 877 ASK ZEBRA (275 9327) F : +1 847 913 2578 Matériel : ts1@zebra.com Logiciel : ts3@zebra.com <i>Imprimantes Kiosk :</i> T : +1 866 322 5202 E : kiosksupport@zebra.com	T : +44 (0) 1628 556039 F : +44 (0) 1628 556003 E : Tseurope@zebra.com	T : +65 6858 0722 F : +65 6885 0838 E : Chine : tschina@zebra.com <i>Autres régions :</i> tsasiapacific@zebra.com
Service Réparations Pour toute réparation et retour du produit.	T : +1 877 ASK ZEBRA (275 9327) F : +1 847 821 1797 E : repair@zebra.com Pour demander une réparation aux États-Unis, accédez au site www.zebra.com/repair	T : +44 (0) 1772 693069 F : +44 (0) 1772 693046 Nouvelles demandes : ukrma@zebra.com Mise à jour de l'état : repairupdate@zebra.com	T : +65 6858 0722 F : +65 6885 0838 E : Chine : tschina@zebra.com <i>Autres régions :</i> tsasiapacific@zebra.com
Service de formation technique Pour les cours de formation au produit Zebra.	T : +1 847 793 6868 T : +1 847 793 6864 F : +1 847 913 2578 E : ttamerica@zebra.com	T : +44 (0) 1628 556000 F : +44 (0) 1628 556001 E : Eurtraining@zebra.com	T : +65 6858 0722 F : +65 6885 0838 E : Chine : tschina@zebra.com <i>Autres régions :</i> tsasiapacific@zebra.com
Service d'informations Pour la documentation sur le produit et les informations concernant les distributeurs et revendeurs.	T : +1 877 ASK ZEBRA (275 9327) E : inquiry4@zebra.com	T : +44 (0) 1628 556037 F : +44 (0) 1628 556005 E : mseurope@zebra.com	E : Chine : GCmarketing@zebra.com <i>Autres régions :</i> APACChannelmarketing@zebra.com
Service clientèle (États-Unis) Service ventes internes (Royaume-Uni) Pour les imprimantes, pièces détachées, papiers et rubans, contactez votre distributeur ou la société Zebra.	T : +1 877 ASK ZEBRA (275 9327) E : clientcare@zebra.com	T : +44 (0) 1628 556032 F : +44 (0) 1628 556001 E : cseurope@zebra.com	T : +65 6858 0722 F : +65 6885 0836 E : Chine : order-csr@zebra.com <i>Autres régions :</i> csasiapacific@zebra.com

Légende : T : Téléphone
F : Fax
E : E-mail

Conventions typographiques

Les conventions suivantes sont utilisées dans ce document pour transmettre certaines informations.

Couleur différente (en ligne uniquement) Les références croisées contiennent des liens hypertexte vers d'autres sections de ce manuel. Si vous consultez ce guide en ligne au format .pdf, vous pouvez cliquer sur la référence croisée ([texte en bleu](#)) pour accéder directement à son emplacement.

Exemples d'écran LCD Le texte issu de l'écran LCD d'une imprimante s'affiche avec la police **Bubbledot ICG**

Exemples de ligne de commande Les exemples de ligne de commande s'affichent avec la police Courier New. Par exemple, tapez `ZTools` pour accéder aux scripts de post-installation dans le répertoire `bin`.

Fichiers et répertoires Les noms des fichiers et répertoires s'affichent avec la police Courier New. Par exemple, le fichier `Zebra<numéro de version>.tar` et le répertoire `/root`.

Icônes utilisées



Attention • Avertissement relatif au risque de décharges électrostatiques.



Attention • Avertissement relatif au risque d'électrocution.



Attention • Avertissement relatif au risque de brûlure dû à un dégagement de chaleur excessif.



Attention • Avertissement signalant que le non-respect de consignes ou de mesures spécifiques peut entraîner des blessures corporelles.

Attention • (Sans icône) Avertissement signalant que le non-respect de consignes ou de mesures spécifiques peut endommager le matériel.



Important • Informations essentielles pour exécuter une tâche.



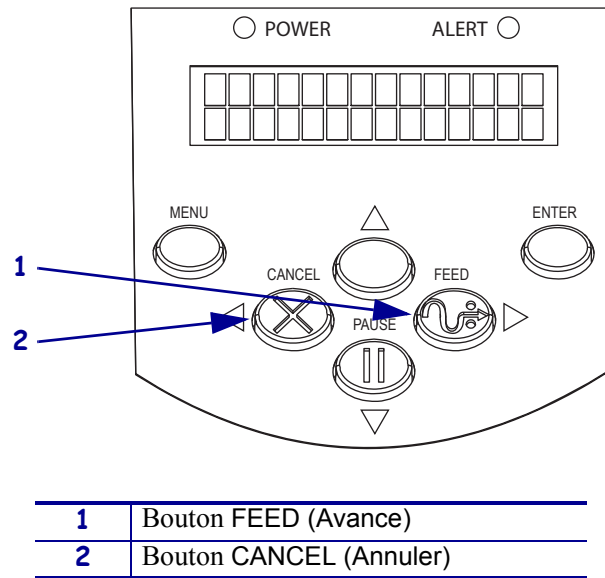
Remarque • Informations neutres ou positives renforçant ou complétant des points importants du texte principal.



Exemple • Exemple, souvent un scénario, illustrant ou clarifiant une section du texte.

Légendes des illustrations Des légendes sont utilisées lorsqu'une illustration contient des informations devant être repérées et décrites. Un tableau contenant les intitulés et descriptions suit le graphique. La [Figure 1](#) vous propose un exemple.

Figure 1 • Exemple de figure avec légendes





Notes • _____



Introduction

Cette section décrit les commandes et l'emplacement des principaux composants utilisés lors du chargement du papier et du ruban. D'autres fonctions de l'imprimante sont également traitées.

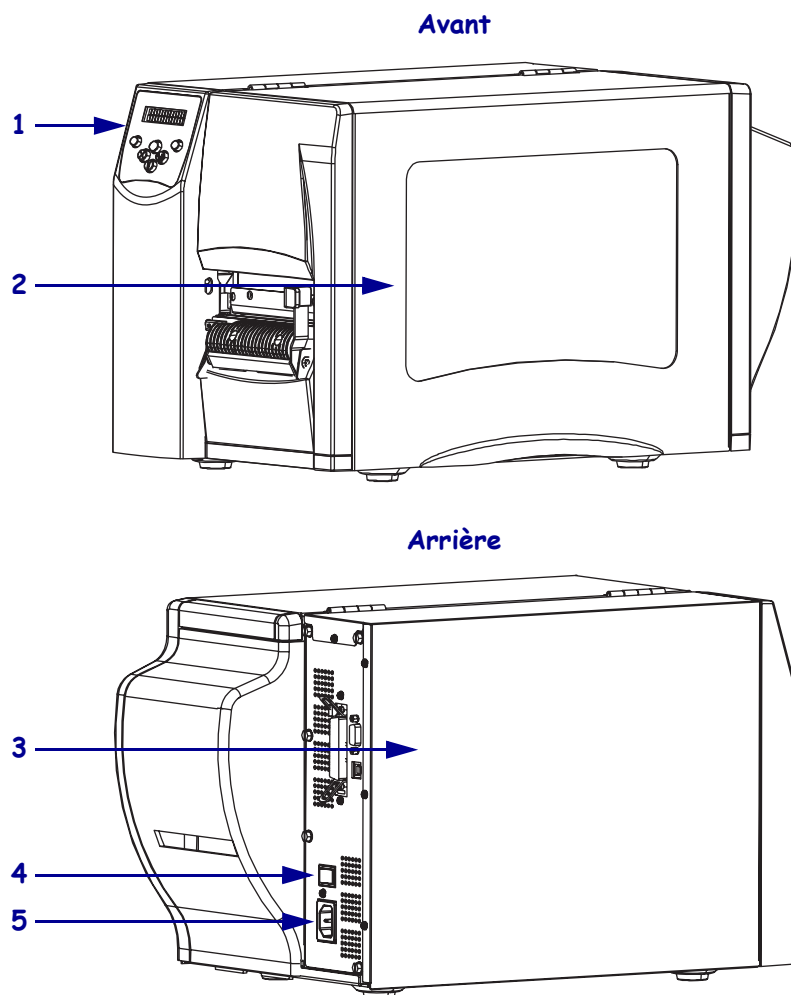
Sommaire

Vue extérieure	16
Panneau de commande	17
Écran LCD du panneau de commande	18
Boutons du panneau de commande	18
Voyants du panneau de commande	20
Compartiment papier de l'Imprimante	21
Modes Langage de l'Imprimante	22
Téléchargements de microprogrammes	22
Nouvelles commandes ou commandes modifiées	22
Informations supplémentaires sur le langage de l'Imprimante	22

Vue extérieure

La Figure 2 représente l'extérieur de l'imprimante.

Figure 2 • Extérieur de l' Imprimante



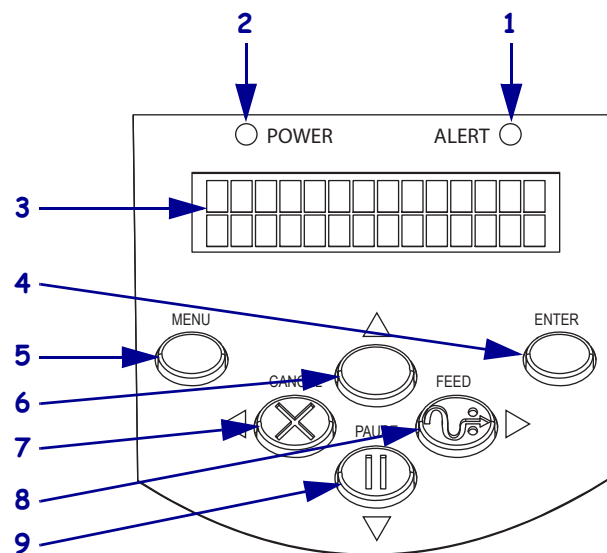
1	Panneau de commande
2	Panneau d'accès aux supports
3	Panneau de protection des composants électroniques
4	Interrupteur d'alimentation (O = hors tension, I = sous tension)
5	Connecteur d'alimentation

Panneau de commande

Les commandes et les voyants de l'imprimante se trouvent sur le panneau de commande (Figure 3).

- L'**écran LCD du panneau de commande** affiche l'état de fonctionnement et les paramètres de l'imprimante.
- Les **boutons du panneau de commande** sont utilisés pour contrôler le fonctionnement de l'imprimante et pour définir les paramètres.
- Les **voyants (DEL) du panneau de commande** donnent des indications sur l'état de fonctionnement de l'imprimante ou sur les boutons actifs du panneau de commande.

Figure 3 • Emplacement des boutons et des voyants du panneau de commande



1	Voyant ALERT (Alerte)
2	Voyant POWER (Alimentation)
3	Écran LCD
4	Bouton ENTER (Entrée)
5	Bouton MENU
6	Bouton Flèche vers le haut
7	Bouton CANCEL (Annuler) ou Flèche vers la gauche
8	Bouton FEED (Avance) ou Flèche vers la droite
9	Bouton PAUSE (Pause) ou Flèche vers le bas

Écran LCD du panneau de commande

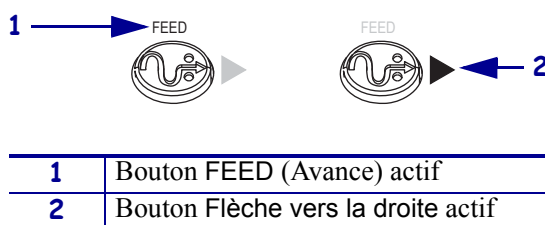
L'écran LCD du panneau de commande fonctionne différemment selon les modes de l'imprimante.

- En **mode Exploitation**, l'écran LCD affiche l'état de l'imprimante. L'affichage est parfois accompagné d'un voyant sur le panneau de commande (voir [Voyants du panneau de commande à la page 20](#)). Lorsque l'imprimante reçoit des données, le panneau de commande affiche le mot **DONNEES** et une séquence de points et d'espaces successifs.
- En **mode Pause**, l'imprimante interrompt temporairement l'impression.
- En **mode Configuration**, vous pouvez utiliser l'afficheur du panneau de commande pour afficher ou modifier les paramètres de l'imprimante (voir [Paramètres du panneau de commande à la page 72](#)).
- En **mode Erreur**, l'afficheur LCD peut afficher une alerte ou un message d'erreur (voir [Messages d'erreur de l'écran LCD à la page 103](#)).

Boutons du panneau de commande










Le panneau de commande de l'imprimante comporte six boutons de commande de base. Certains de ces boutons permettent également la navigation lorsque l'imprimante est en mode Configuration. Un voyant allumé à côté d'un bouton indique sa fonction ([Figure 4](#)).

Figure 4 • Exemple de boutons actifs sur le panneau de commande



Le [Tableau 1](#) décrit la fonction de chaque bouton. Les boutons MENU, PAUSE et FEED (Avance) sont actifs lorsque l'imprimante est en mode d'exploitation normal.




Tableau 1 • Boutons du panneau de commande

Bouton	Aspect	Fonction/Description
MENU		Active ou désactive le mode Configuration.
ENTER (Entrée)		Si un paramètre ou une option doit être sélectionné en mode Configuration, vous pouvez le faire en appuyant sur le bouton ENTER (Entrée). Ce bouton est actif uniquement lorsqu'il est utile.
CANCEL (Annuler)		Le bouton CANCEL (Annuler) fonctionne uniquement en mode Pause. Une pression sur le bouton CANCEL (Annuler) a les effets suivants : <ul style="list-style-type: none"> Le format d'étiquette en cours d'impression est annulé. Si aucun format d'étiquette n'est en cours d'impression, le format suivant à imprimer est annulé. Si aucun format d'étiquette n'est en attente d'impression, la fonction CANCEL (Annuler) n'a aucun effet. Pour vider intégralement la mémoire du format d'étiquette de l'imprimante, appuyez sur le bouton CANCEL (Annuler) et maintenez-le enfoncé.
FEED (Avance)		Fait avancer une étiquette vierge. <ul style="list-style-type: none"> Si l'imprimante est inactive ou en pause, l'étiquette avance immédiatement. Si l'imprimante effectue une impression, l'étiquette avance une fois l'impression terminée.
PAUSE		Arrête et redémarre le processus d'impression, ou supprime les messages d'erreur et efface l'écran LCD. Lorsque l'imprimante est en pause, le voyant PAUSE clignote. <ul style="list-style-type: none"> Si l'imprimante est inactive, elle passe immédiatement en mode Pause. Si l'imprimante effectue une impression, elle passe en mode Pause une fois l'impression de l'étiquette terminée.
Flèche vers la gauche		En mode Configuration, affiche le paramètre précédent.
Flèche vers la droite		En mode Configuration, affiche le paramètre suivant.
Flèche vers le haut		En mode Configuration, augmente les valeurs ou affiche l'option suivante.
Flèche vers le bas		En mode Configuration, diminue les valeurs ou affiche l'option précédente.

Voyants du panneau de commande

Le [Tableau 2](#) décrit les voyants du panneau de commande indiquant les différentes conditions de l'imprimante.

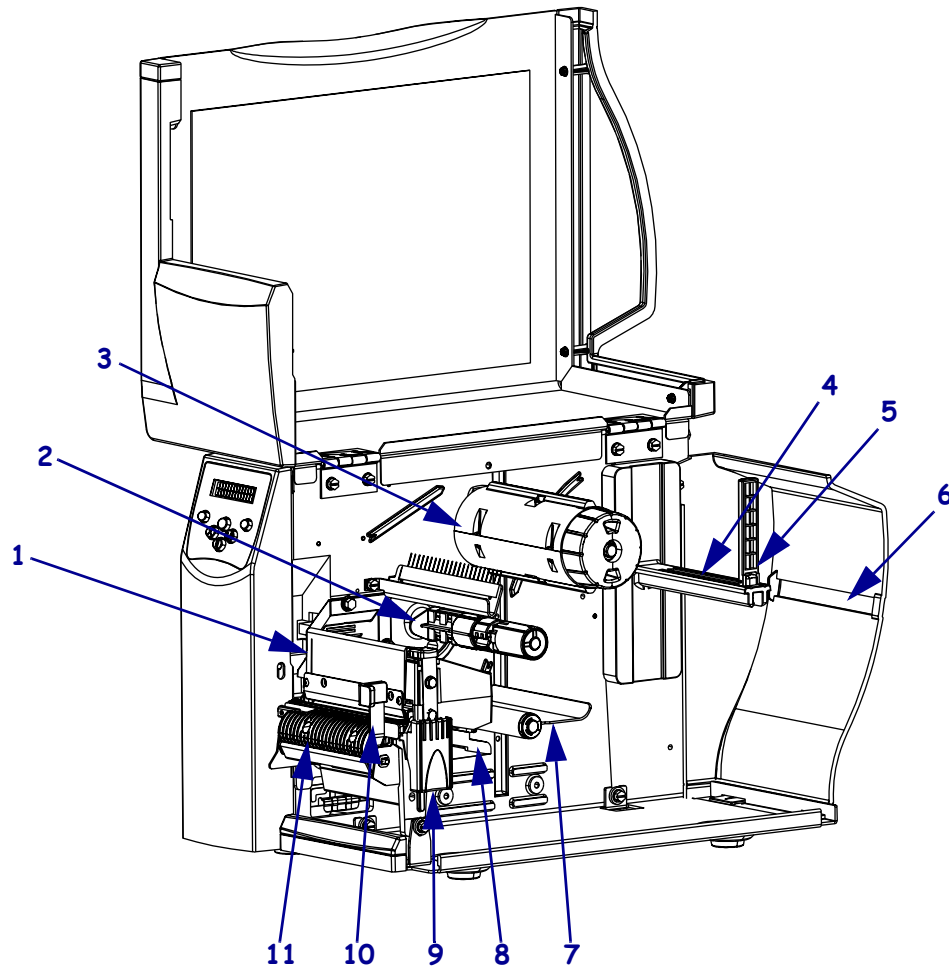
Tableau 2 • Voyants du panneau de commande

Voyant	Aspect	Fonction/Description
POWER (Alimentation)	● POWER	Indique que l'imprimante est sous tension.
ALERT (Alerte)	ALERT ●	En cas d'erreur ou d'alerte, le voyant ALERT (Alerte) clignote.
PAUSE (fait partie du bouton PAUSE)	<div>PAUSE</div> 	Clignote lorsque l'imprimante est en mode Pause, sauf si l'imprimante passe en mode Configuration et que la flèche vers le bas devient active.
FEED (Avance) (fait partie du bouton FEED (Avance))	<div>FEED</div> 	Allumé pendant l'exploitation normale de l'imprimante, ce qui indique que l'imprimante peut faire avancer une étiquette vierge.
CANCEL (Annuler) (fait partie du bouton CANCEL (Annuler))	<div>CANCEL</div> 	Allumé lorsque l'annulation d'un format d'étiquette est une option valide.

Compartiment papier de l'imprimante

La Figure 5 présente une vision simplifiée du compartiment papier de l'imprimante. En fonction des options installées, l'aspect de l'imprimante peut varier.

Figure 5 • Compartiment papier



1	Tête d'impression
2	Axe du rouleau de ruban*
3	Mandrin récupérateur du ruban*
4	Porte-rouleau
5	Guide de papier (sur le porte-rouleau)
6	Fente pour le papier à pliage paravent
7	Rouleau danseur
8	Guide de papier
9	Loquet de blocage de la tête d'impression
10	Levier de libération de prédécollage**
11	Ensemble de prédécollage**

* Uniquement sur les imprimantes avec l'option Transfert thermique installée.

** Uniquement sur les imprimantes avec l'option Prédécollage installée.

Modes Langage de l'Imprimante

Selon la façon dont vous avez commandé l'imprimante, elle vous a été fournie avec un microprogramme la faisant fonctionner ou permettant d'utiliser certaines commandes pour un des langages de l'imprimante suivants :

- ZPL[®] (Zebra Programming Language)
- EPL[™] (Eltron[®] Programming Language)
- APL-D[™] (Datamax[®] Programming Language – langage de programmation Datamax)
- APL-I[™] (Intermec[®] Printer Language – langage imprimante Intermec)

Téléchargements de microprogrammes

Vous pouvez télécharger le microprogramme S4M sur l'imprimante à n'importe quel moment pour passer d'un langage de l'imprimante à un autre. Pour obtenir les versions les plus récentes du microprogramme, ainsi que les instructions de téléchargement de ces versions, accédez au site Web <http://www.zebra.com/firmware>.



Remarque • Lorsque l'imprimante passe d'un langage à un autre, des messages d'erreur risquent d'apparaître sur l'écran LCD et les voyants du panneau de commande risquent d'indiquer le mode Erreur. Vous pouvez ignorer ces messages d'erreur et ces voyants. Une fois le téléchargement du microprogramme terminé, réinitialisez l'imprimante et chargez les paramètres par défaut de l'imprimante de façon à revenir au mode Exploitation.

Nouvelles commandes ou commandes modifiées

Voir [Commandes ZPL II à la page 135](#) pour les commandes ZPL II qui ont été modifiées ou ajoutées tout spécialement pour cette imprimante.

Informations supplémentaires sur le langage de l'Imprimante

Les manuels suivants contiennent des informations spécifiques sur les différents modes de langage de l'imprimante. Ces documents sont disponibles sur le CD-ROM fourni avec l'imprimante et sur le site Web <http://www.zebra.com/manuals>.

- Guide de programmation ZPL II[®]
- Guide de programmation EPL2[™]
- APL-D[™] Reference Guide (Guide de référence APL-D[™])
- APL-I[™] Reference Guide (Guide de référence APL-I[™])



Configuration de l'Imprimante

Cette section décrit les opérations à réaliser, ainsi que les problèmes à résoudre, avant de charger et de configurer l'imprimante.

Sommaire

Avant de commencer	24
Manipulation de l'Imprimante	25
Déballage et inspection de l'Imprimante	25
Stockage de l'Imprimante	25
Expédition de l'Imprimante	25
Sélection d'un emplacement pour l'Imprimante	26
Sélection d'une surface	26
Conditions de fonctionnement appropriées	26
Espace nécessaire	26
Source de données	26
Source d'alimentation	26
Sélection d'une interface de communication	27
Câbles de données et cartes sans fil	28
Connexion de l'imprimante à l'ordinateur ou au réseau	28
Connexion de l'Imprimante à la source d'alimentation	30
Spécifications du cordon d'alimentation	31
Types de papier	32
Présentation du ruban	34
Conditions d'utilisation d'un ruban	34
Face enduite du ruban	34

Avant de commencer

Vérifiez cette liste de contrôle et résolvez les problèmes éventuels avant de configurer ou d'utiliser votre imprimante.

- ☐ **Déballage et inspection de l'imprimante** Avez-vous déballé l'imprimante et vérifié qu'elle n'était pas endommagée ? Si vous ne l'avez pas encore fait, reportez-vous à la section [Déballage et inspection de l'Imprimante à la page 25](#).
- ☐ **Sélection d'un emplacement** Avez-vous choisi un emplacement approprié pour l'imprimante ? Si vous ne l'avez pas encore fait, reportez-vous à la section [Sélection d'un emplacement pour l'Imprimante à la page 26](#).
- ☐ **Connexion à une source de données** Avez-vous déterminé le mode de connexion de l'imprimante à une source de données (généralement un ordinateur) ? Pour plus d'informations, voir [Sélection d'une interface de communication à la page 27](#).
- ☐ **Branchement d'un cordon d'alimentation** Disposez-vous du cordon d'alimentation correct pour l'imprimante ? Si vous avez un doute, reportez-vous à la section [Spécifications du cordon d'alimentation à la page 31](#). Pour brancher le cordon d'alimentation et raccorder l'imprimante à une source d'alimentation, reportez-vous à la section [Connexion de l'Imprimante à la source d'alimentation à la page 30](#).
- ☐ **Sélection du papier** Disposez-vous du papier approprié pour votre application ? Si vous avez un doute, reportez-vous à la section [Types de papier à la page 32](#).
- ☐ **Sélection du ruban** Avez-vous besoin d'un ruban et, si tel est le cas, ce ruban est-il disponible ? Si vous avez un doute, reportez-vous à la section [Présentation du ruban à la page 34](#).

Manipulation de l'Imprimante

Cette section vous indique comment manipuler votre imprimante.

Déballage et inspection de l'Imprimante

Lorsque vous recevez l'imprimante, déballez-la immédiatement et inspectez-la afin de détecter les éventuels dommages d'expédition.

- Conservez tous les éléments d'emballage.
- Vérifiez toutes les surfaces extérieures.
- Soulevez le panneau d'accès aux supports et inspectez tous les composants du compartiment papier.

Si vous détectez des dommages à l'issue de cette inspection, procédez comme suit :

- Avertissez immédiatement la société de transport et soumettez un signalement de dommage.
- Conservez la totalité de l'emballage afin qu'il puisse être inspecté par la société de transport.
- Prévenez votre revendeur Zebra agréé.



Important • Zebra Technologies Corporation décline toute responsabilité quant aux éventuels dommages survenus lors du transport de l'équipement et ne prend pas en charge ces dommages dans le cadre de la garantie.

Stockage de l'Imprimante

Si vous n'envisagez pas de mettre l'imprimante immédiatement en service, replacez-la dans son emballage d'origine. Vous pouvez stocker l'imprimante dans les conditions décrites dans le [Tableau 3](#).

Tableau 3 • Température et taux d'humidité requis pour le stockage

Température	Humidité relative
-40 à 60 °C (-40 à 140 °F)	5 à 85 %, sans condensation

Expédition de l'Imprimante

Si vous devez réexpédier l'imprimante, procédez comme suit :

- Mettez l'imprimante hors tension (O) et débranchez tous les câbles.
- Retirez le papier, le ruban ou tout autre objet se trouvant à l'intérieur de l'imprimante.
- Refermez la tête d'impression.
- Emballez soigneusement l'imprimante dans l'emballage d'expédition d'origine ou dans un autre emballage d'expédition approprié pour éviter tout dommage durant le transport. Il est possible de se procurer un emballage d'expédition auprès de Zebra si l'emballage d'origine a été perdu ou détruit.

Sélection d'un emplacement pour l'Imprimante

Voici une liste des points à prendre en considération pour la sélection d'un emplacement approprié pour l'imprimante.

Sélection d'une surface

Choisissez une surface de niveau, suffisamment grande et solide pour accueillir l'imprimante ainsi que d'autres équipements (tels un ordinateur) si cela s'avère nécessaire. Vous avez le choix entre une table, un comptoir, un bureau ou un meuble adapté. Pour connaître le poids et les dimensions de l'imprimante, reportez-vous à la section [Spécifications générales à la page 130](#).

Conditions de fonctionnement appropriées

Cette imprimante est conçue pour fonctionner dans diverses conditions électriques ou environnementales, y compris dans une usine ou un entrepôt. Pour plus d'informations sur les conditions requises, reportez-vous à la section [Spécifications générales à la page 130](#).

Le [Tableau 4](#) répertorie la température et le taux d'humidité relative requis pour l'imprimante en fonctionnement.

Tableau 4 • Température et taux d'humidité requis en fonctionnement

Mode	Température	Humidité relative
Transfert thermique	5 à 40 °C (40 à 105 °F)	20 à 85 % sans condensation
Thermique direct	0 à 40 °C (32 à 105 °F)	20 à 85 % sans condensation

Espace nécessaire

L'espace autour de l'imprimante doit être suffisant pour que vous puissiez ouvrir le panneau d'accès aux supports. Pour permettre une bonne ventilation et un refroidissement complet, aménagez suffisamment d'espace libre autour de l'imprimante.



Attention • Ne placez aucun matériau de protection ou d'isolation derrière ni au-dessous de l'imprimante car cela nuit à l'aération et risquerait d'entraîner la surchauffe de l'imprimante.

Source de données

Si l'imprimante n'est pas proche de la source de données (un ordinateur, par exemple), l'emplacement sélectionné doit fournir les connexions appropriées à cette source de données. Pour plus d'informations sur les types d'interface de communication et leurs limitations, reportez-vous à la section [Sélection d'une interface de communication à la page 27](#).

Source d'alimentation

Installez l'imprimante à proximité d'une prise de courant facilement accessible.

Sélection d'une interface de communication

Le [Tableau 5](#) présente des informations de base sur les interfaces de communication permettant de connecter l'imprimante à un ordinateur. Vous pouvez envoyer des formats d'étiquette à l'imprimante via n'importe laquelle des interfaces de communication disponibles. Sélectionnez une interface prise en charge à la fois par votre imprimante et votre ordinateur ou votre réseau local.

Tableau 5 • Caractéristiques des interfaces de communication

Interface	Standard ou en option sur l'imprimante	Caractéristiques
Série RS-232	Standard	<ul style="list-style-type: none"> Longueur maximale du câble : 15,24 m (50 pieds) Vous devrez peut-être modifier les paramètres de l'imprimante pour qu'ils correspondent à ceux de l'ordinateur hôte. Si vous utilisez un câble de modem standard, vous devez connecter l'imprimante à l'aide d'un adaptateur simulateur de modem.
Parallèle bidirectionnelle IEEE 1284	Standard	<ul style="list-style-type: none"> Longueur maximale du câble : 3 m (10 pieds) Longueur conseillée du câble : 1,83 m (6 pieds) Un serveur d'impression Ethernet (s'il est installé) prend en charge ou gère ce port sur l'imprimante. Il n'est pas nécessaire de modifier les paramètres de l'imprimante pour qu'ils correspondent à ceux de l'ordinateur hôte.
USB	Standard	<ul style="list-style-type: none"> Longueur maximale du câble : 5 m (16,4 pieds) Il n'est pas nécessaire de modifier les paramètres de l'imprimante pour qu'ils correspondent à ceux de l'ordinateur hôte.
Serveur d'impression Ethernet câblé interne	En option	<ul style="list-style-type: none"> Permet d'imprimer sur l'imprimante à partir de n'importe quel ordinateur du réseau local. Permet de communiquer avec l'imprimante via les pages Web associées en mode ZPL. L'ordinateur doit être équipé d'une carte Ethernet. L'imprimante doit être configurée pour utiliser le réseau local.
Serveur d'impression Ethernet sans fil	En option	<ul style="list-style-type: none"> Permet d'imprimer sur l'imprimante à partir de n'importe quel ordinateur du réseau local sans fil (WLAN). Permet de communiquer avec l'imprimante via les pages Web associées en mode ZPL. L'imprimante doit être configurée pour utiliser le réseau local sans fil.

Câbles de données et cartes sans fil

Vous devez fournir tous les câbles de données ou cartes sans fil nécessaires.

Câbles de données Il n'est pas nécessaire d'utiliser des câbles Ethernet blindés, mais tous les autres câbles de données doivent être entièrement blindés et équipés de connecteurs à coquille métallique ou métallisés. L'utilisation de câbles non blindés risque d'entraîner le dépassement des limites réglementaires régissant l'émission de parasites radioélectriques.

Pour minimiser la présence de parasites radioélectriques dans le câble :

- Les câbles de données doivent être aussi courts que possible.
- Vous ne devez pas regrouper les câbles de données dans le même faisceau que les cordons d'alimentation.
- Vous ne devez pas attacher les câbles de données aux conduits de câbles d'alimentation.

Cartes sans fil Pour savoir quelles cartes sans fil sont prises en charge, reportez-vous au *ZebraNet Wireless User Guide* (guide d'utilisation du serveur d'impression sans fil ZebraNet). Ce document est disponible à l'adresse <http://www.zebra.com/manuals> et sur le CD fourni avec l'imprimante.

Connexion de l'imprimante à l'ordinateur ou au réseau


Le [Tableau 6](#) montre comment connecter les différents types de câble de données à l'imprimante et à l'ordinateur. Les connecteurs situés à l'arrière de l'ordinateur peuvent se trouver à des emplacements différents de ceux illustrés dans cette section.

Attention • Avant de connecter les câbles de communication de données, assurez-vous que l'imprimante est hors tension (O). Si un câble de communication de données est connecté alors que l'imprimante est sous tension (I), cela peut endommager l'imprimante.

Tableau 6 • Connexion de l'imprimante à un ordinateur ou au réseau

Interface	Connexion et configuration
Série RS-232	Le débit en bauds, le nombre de bits de données et d'arrêt, la parité, ainsi que le contrôle XON/XOFF ou DTR, doivent correspondre à ceux définis sur l'ordinateur hôte. Pour afficher ou modifier ces paramètres, reportez-vous à la section Paramètres du panneau de commande à la page 72 .
Parallèle bidirectionnelle IEEE 1284	Aucune configuration supplémentaire n'est nécessaire. Un serveur d'impression Ethernet (s'il est installé) prend en charge ou gère ce port sur l'imprimante.
USB	Aucune configuration supplémentaire n'est nécessaire. Attention • Veillez à ne pas brancher le câble USB sur le connecteur du serveur d'impression Ethernet câblé de l'imprimante car cela pourrait endommager le connecteur.

Tableau 6 • Connexion de l'imprimante à un ordinateur ou au réseau (Suite)

Interface	Connexion et configuration
Serveur d'impression Ethernet câblé interne	<p>Pour obtenir des instructions de configuration, consultez le manuel <i>ZebraNet 10/100 Print Server User and Reference Guide</i> (guide de référence et d'utilisation du serveur d'impression ZebraNet 10/100). Ce document est disponible à l'adresse http://www.zebra.com/manuals et sur le CD-ROM fourni avec l'imprimante.</p> <p> Remarque • Pour utiliser cette connexion, vous aurez peut-être besoin de retirer une prise installée en usine conçue pour empêcher le branchement accidentel d'un connecteur USB sur ce port.</p>
Serveur d'impression Ethernet sans fil	<p>Reportez-vous au manuel <i>ZebraNet Wireless User Guide</i> (guide d'utilisation du serveur d'impression sans fil ZebraNet) pour obtenir des instructions de configuration. Ce document est disponible à l'adresse http://www.zebra.com/manuals et sur le CD-ROM fourni avec l'imprimante.</p>

Connexion de l'imprimante à la source d'alimentation

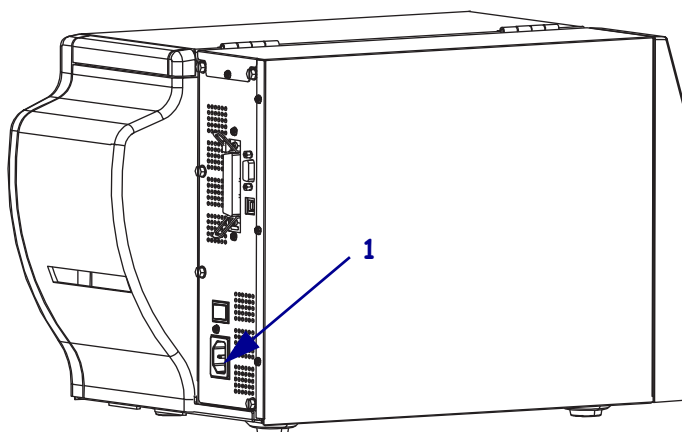
Le cordon d'alimentation doit comporter une fiche femelle tripolaire qui s'enfiche dans le connecteur homologue situé à l'arrière de l'imprimante. Si le cordon d'alimentation n'est pas fourni avec votre imprimante, reportez-vous à la section [Spécifications du cordon d'alimentation](#) à la page 31.



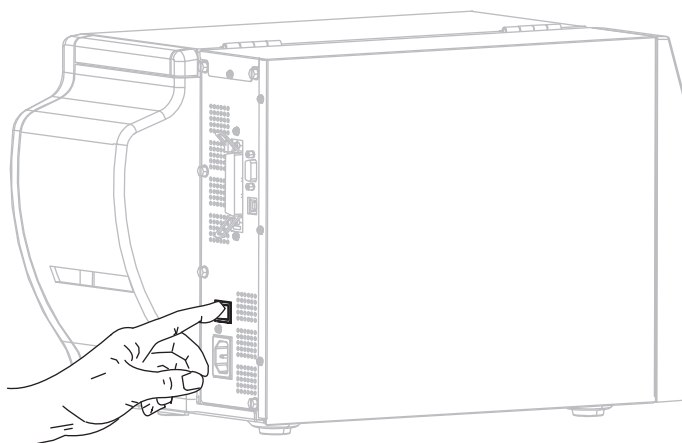
Attention • Pour garantir la sécurité du personnel et de l'imprimante, utilisez toujours un câble d'alimentation à trois fils spécifique à la région ou au pays où l'imprimante sera utilisée. Ce câble doit utiliser une fiche femelle CEI 320 et une prise de mise à la terre à trois conducteurs conforme aux normes électriques locales.

Pour connecter l'imprimante à une source d'alimentation, procédez comme suit :

1. Mettez l'imprimante hors tension (position **O**).
2. Branchez le cordon d'alimentation sur le connecteur (**1**) situé à l'arrière de l'imprimante.



3. Branchez l'autre extrémité du cordon d'alimentation sur une prise à proximité de l'imprimante.
4. Mettez l'imprimante sous tension (position **I**).



L'écran LCD et les voyants du panneau de commande sont activés, ce qui indique que l'imprimante est en cours de démarrage.

Spécifications du cordon d'alimentation



Attention • Pour garantir la sécurité du personnel et de l'imprimante, utilisez toujours un câble d'alimentation à trois fils spécifique à la région ou au pays où l'imprimante sera utilisée. Ce câble doit utiliser une fiche femelle CEI 320 et une prise de mise à la terre à trois conducteurs conforme aux normes électriques locales.

Selon le mode de commande de l'imprimante, le cordon d'alimentation peut ou non être inclus. S'il n'est pas inclus, ou si le cordon inclus n'est pas le bon, reportez-vous à la [Figure 6](#) et aux directives qui suivent.

- La longueur totale du cordon doit être inférieure à 3 m (9,8 pieds).
- L'intensité et la tension nominales doivent être de 10 A et 250 V.
- La mise à la terre **doit** être connectée pour garantir la sécurité et réduire les interférences électromagnétiques.

Figure 6 • Spécifications du cordon d'alimentation

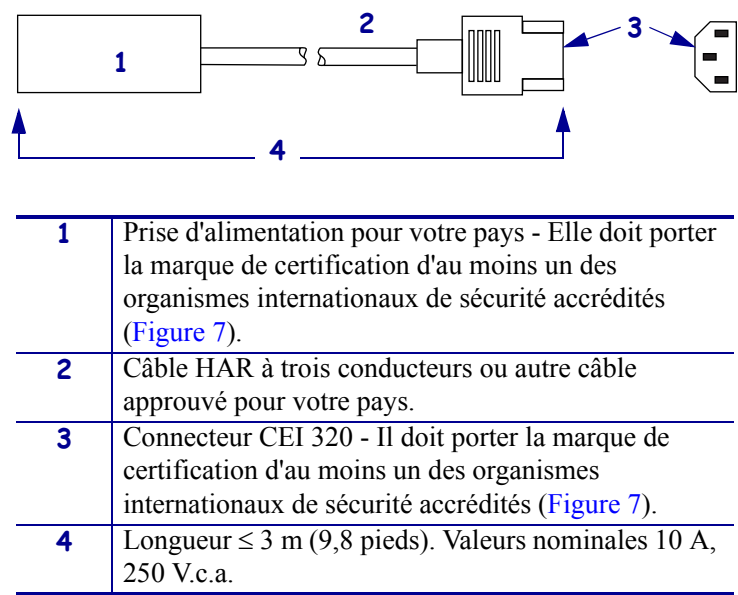


Figure 7 • Certifications des organismes internationaux de sécurité accrédités



Types de papier



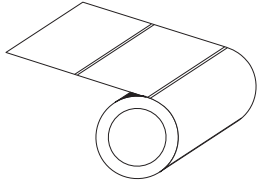
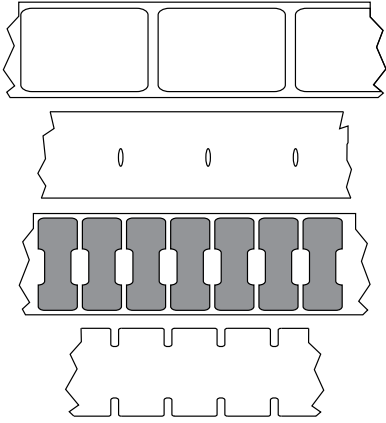
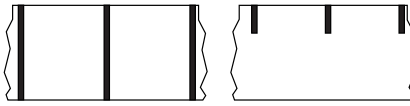

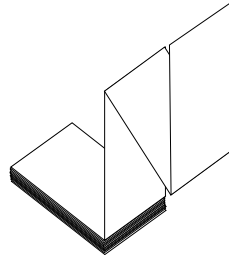
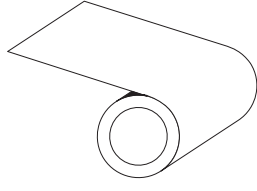
Important • Zebra recommande vivement l'utilisation de produits de la marque Zebra, qui permettent de bénéficier en permanence d'une impression de qualité. Une large gamme de papier, polypropylène, polyester et vinyle a été étudiée pour améliorer les capacités d'impression de l'imprimante et pour prévenir toute usure prématurée de la tête d'impression. Pour vous procurer des consommables, visitez le site <http://www.zebra.com/howtobuy>.

L'imprimante peut utiliser différents types de papier :

- *Papier standard* - Généralement, le papier standard dispose d'un verso adhésif qui colle chaque étiquette ou une longueur continue d'étiquettes à un support.
- *Carton pour étiquettes* - Ce type d'étiquette est généralement constitué de papier épais. Le carton pour étiquettes ne dispose pas de face adhésive ou de support et comporte généralement des perforations entre les étiquettes.

Vous trouverez dans le [Tableau 7](#) la description du rouleau de papier et du papier à pliage paravent. Le rouleau de papier est chargé dans l'imprimante alors que le papier à pliage paravent peut être situé à l'intérieur ou à l'extérieur de l'imprimante.

Tableau 7 • Rouleau de papier et papier à pliage paravent

Type de papier	Aspect	Description
Rouleau non continu		<p>Le rouleau est enroulé sur un mandrin dont le diamètre peut varier de 25 à 76 mm (1 à 3 pouces). La séparation des étiquettes est assurée par l'une des méthodes suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> Le <i>support bande</i> sépare les étiquettes à l'aide d'espaces, de trous ou d'encoches.  Le <i>papier avec marque noire</i> utilise des marques noires pré-imprimées au verso qui indiquent la séparation entre les étiquettes.  Le <i>papier perforé</i> comporte des perforations qui permettent de séparer facilement les étiquettes les unes des autres. Des marques noires ou d'autres types de séparation peuvent également être utilisés sur ce type de papier. 
Rouleau non continu à pliage paravent		<p>Le papier à pliage paravent est plié selon un motif en zigzag. Ce papier dispose des mêmes séparations d'étiquettes qu'un rouleau non continu. Les séparations peuvent tomber sur les plis ou à côté.</p>
Rouleau continu		<p>Le rouleau est enroulé sur un mandrin dont le diamètre peut varier de 25 à 76 mm (1 à 3 pouces).</p> <p>Le rouleau continu ne dispose pas d'espace, de trou, d'encoche ou de marque noire pour indiquer les séparations d'étiquettes. Il est ainsi possible d'imprimer l'image à n'importe quel emplacement de l'étiquette. Une lame est parfois utilisée pour la coupe des étiquettes.</p>

Présentation du ruban



Remarque • Cette section s'applique uniquement aux imprimantes avec l'option Transfert thermique installée.

Le ruban est une fine pellicule dont une face est enduite de cire, de résine ou de résine céroïde, qui est transférée sur le papier au cours du processus de transfert thermique. L'utilisation d'un ruban ainsi que sa largeur sont déterminées par le papier.

Si un ruban est utilisé, il doit être au moins aussi large que le papier employé. Si le ruban est plus étroit que le papier, certaines zones de la tête d'impression ne sont pas protégées et peuvent subir une usure prématurée.

Conditions d'utilisation d'un ruban

Contrairement aux papiers à transfert thermique qui exigent un ruban, les papiers thermiques directs n'en nécessitent pas. Pour déterminer si vous devez utiliser un ruban avec un papier spécifique, effectuez un test de grattage du papier.

Pour effectuer un test de grattage du papier, procédez comme suit :

1. Grattez rapidement la surface d'impression du papier du bout de l'ongle.
2. Une marque noire apparaît-elle sur le papier ?

Si une marque noire...	Le papier est de type...
N'apparaît pas sur le papier	Transfert thermique. Un ruban est nécessaire.
Apparaît sur le papier	Thermique direct. Aucun ruban n'est nécessaire.

Face enduite du ruban

Le ruban peut être enroulé avec la face enduite orientée vers l'intérieur ou l'extérieur (Figure 8). Cette imprimante n'accepte que les rubans dont la face enduite est orientée vers l'extérieur. Pour identifier la face enduite d'un ruban, effectuez un test de grattage du ruban ou un test d'adhérence.

Figure 8 • Ruban avec la face enduite orientée vers l'extérieur ou l'intérieur



Test d'adhérence

Si des étiquettes sont disponibles, effectuez un test d'adhérence pour déterminer quelle face du ruban est enduite. Cette méthode est très efficace pour un ruban déjà installé.

Pour effectuer un test d'adhérence, procédez comme suit :

1. Décollez une étiquette de son support.
2. Appuyez un coin du côté adhésif sur la surface extérieure du rouleau de ruban.
3. Décollez l'étiquette du ruban.
4. Observez les résultats. Des paillettes ou des particules d'encre provenant du ruban adhèrent-elles à l'étiquette ?

Si l'encre du ruban...	Alors...
A adhéré à l'étiquette	Le ruban est enduit sur la face extérieure et peut être utilisé sur cette imprimante.
N'a pas adhéré à l'étiquette	Le ruban est enduit sur la face intérieure et ne peut être utilisé sur cette imprimante. Pour confirmer ce point, répétez le test sur l'autre face du rouleau de ruban.

Test de grattage du ruban

Effectuez un test de grattage du ruban lorsque vous ne disposez pas d'étiquettes.

Pour effectuer un test de grattage du ruban, procédez comme suit :

1. Déroulez légèrement le rouleau de ruban.
2. Placez la partie de ruban que vous venez de dérouler sur un morceau de papier de sorte que la face extérieure du ruban soit en contact avec le papier.
3. Grattez la face intérieure du ruban déroulé du bout de l'ongle.
4. Décollez le ruban du papier.
5. Observez les résultats. Le ruban a-t-il laissé une marque sur le papier ?

Si le ruban...	Alors...
Laisse une marque sur le papier	Le ruban est enduit sur la face extérieure .
Ne laisse pas de marque sur le papier	Le ruban est enduit sur la face intérieure et ne peut être utilisé sur cette imprimante. Pour confirmer ce point, répétez le test sur l'autre face du rouleau de ruban.



Notes •



Fonctionnement

Cette section détaille les procédures de chargement et de calibrage de l'imprimante.



Remarque • Effectuez les tâches et résolvez les problèmes décrits dans la section *Configuration de l'Imprimante à la page 23* avant de faire fonctionner l'imprimante.

Sommaire

Modes d'impression et options de l'Imprimante	38
Description des modes d'impression et configuration de l'Imprimante	38
Passages du papier	38
Ouverture d'un rouleau de papier	39
Insertion du papier dans l'Imprimante	40
Chargement du papier en mode déchirement	42
Chargement du papier en mode prédécollage	45
Chargement du papier en mode coupe	50
Chargement du ruban	53
Retrait d'un ruban usagé	57
Calibrage de l'Imprimante	58
Calibrage automatique	58
Calibrage manuel	58
Sélection ou réglage des cellules papier	59
Sélection de la cellule à transmission	59
Réglage de la cellule réfléchissante	59
Réglage de la pression de la tête	61

Modes d'impression et options de l'imprimante

Il existe différents modes d'impression et options d'imprimante pour le retrait des étiquettes (Tableau 8). Utilisez un mode d'impression correspondant au papier employé et aux options de l'imprimante. Pour plus d'informations sur les types de papier, reportez-vous à la section *Types de papier* à la page 32. Pour plus d'informations sur la sélection d'un mode d'impression, reportez-vous à la section *Sélectionne la méthode de retrait des étiquettes* à la page 75.

Description des modes d'impression et configuration de l'imprimante

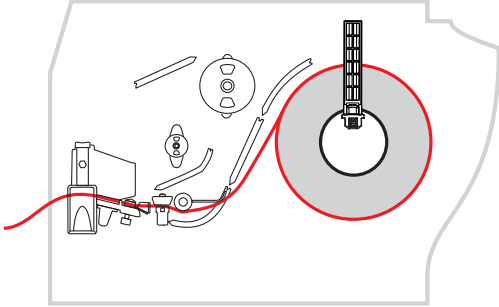
Tableau 8 • Modes d'impression et options de l'imprimante

Mode d'impression	Utilisation/options imprimante requises	Actions de l'imprimante
Déchirement (paramétrage par défaut)	Convient pour la plupart des applications. Ce mode peut être utilisé avec toutes les options de l'imprimante et avec la plupart des types de papier.	L'imprimante imprime les formats d'étiquettes tels qu'elle les reçoit. L'opérateur de l'imprimante peut déchirer les étiquettes imprimées à tout moment après leur impression.
Prédécollage	Utiliser uniquement si l'imprimante dispose de l'option prédécollage.	L'imprimante décolle l'étiquette du support pendant l'impression et marque ensuite une pause jusqu'à ce que l'étiquette soit retirée. La sortie du support se fait à l'avant de l'imprimante.
Coupe	Convient uniquement si l'imprimante dispose d'une option de coupe et si vous voulez que les étiquettes soient coupées séparément.	L'imprimante découpe l'étiquette après l'impression.

Passages du papier

Le Tableau 9 présente les différents passages du papier en fonction de la combinaison mode d'impression / option de l'imprimante pour un rouleau de papier. Le papier à pliage paravent utilise les mêmes modes d'impression et les mêmes options d'imprimante que le rouleau de papier.

Tableau 9 • Passages du papier pour les modes d'impression avec différentes options d'imprimante

Mode d'impression	Option de l'imprimante	Passage du papier
Déchirement	Le mode déchirement peut être utilisé avec n'importe quelle option.	

Lignes rouges pleines = papier, lignes bleues en pointillés = support seulement

Tableau 9 • Passages du papier pour les modes d'impression avec différentes options d'imprimante (Suite)

Mode d'impression	Option de l'imprimante	Passage du papier
Prédécollage	Prédécollage, récupération de support ou réenrouleur	
Coupe	Coupe (bac de récupération en option)	

Lignes rouges pleines = papier, lignes bleues en pointillés = support seulement

Ouverture d'un rouleau de papier

Le papier exposé peut se salir lorsqu'il est manipulé ou stocké. Pour commencer un rouleau de papier, retirez un tour complet d'étiquettes et les supports.

Étiquettes	Carton pour étiquettes
Retirez toutes les étiquettes retenues par du papier adhésif.	Détachez toutes les étiquettes exposées.

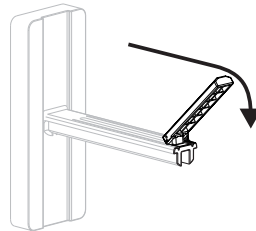
Insertion du papier dans l'imprimante

Cette section indique comment insérer du rouleau ou du papier à pliage paravent dans l'imprimante. Le papier à pliage paravent se charge de la même manière que le rouleau, sauf qu'il est stocké hors de l'imprimante.

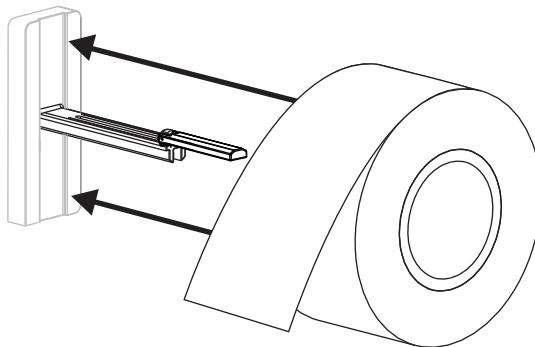
Rouleau de papier

Pour charger le rouleau, procédez comme suit :

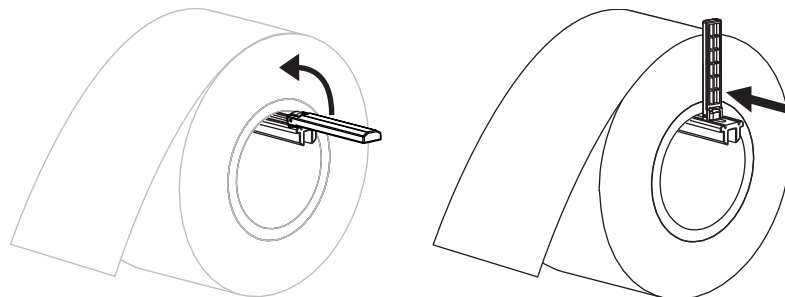
1. Basculez le guide de rouleau de papier vers le bas.



2. Placez le rouleau de papier sur le porte-rouleau. Poussez le rouleau aussi loin que possible.



3. Relevez le guide de papier, puis faites-le glisser jusqu'à ce qu'il touche, sans le bloquer, le bord du rouleau.

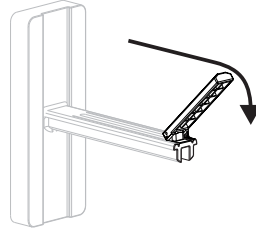


4. Poursuivez la procédure de chargement du papier adapté au mode d'impression souhaité.

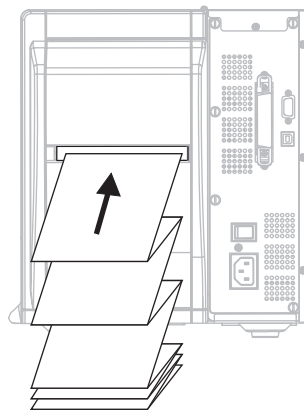
Papier à pliage paravent

Pour charger le papier à pliage paravent, procédez comme suit :

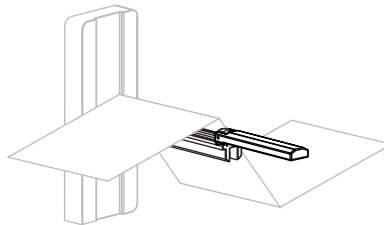
1. Basculez le guide de papier vers le bas.



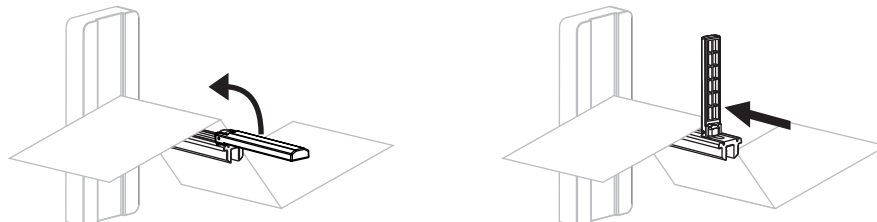
2. Insérez le papier dans la fente à papier à l'arrière de l'imprimante.



3. Tendez le papier au-dessus du porte-rouleau.



4. Relevez le guide de papier, puis faites-le glisser jusqu'à ce qu'il touche, sans le bloquer, le bord du rouleau.

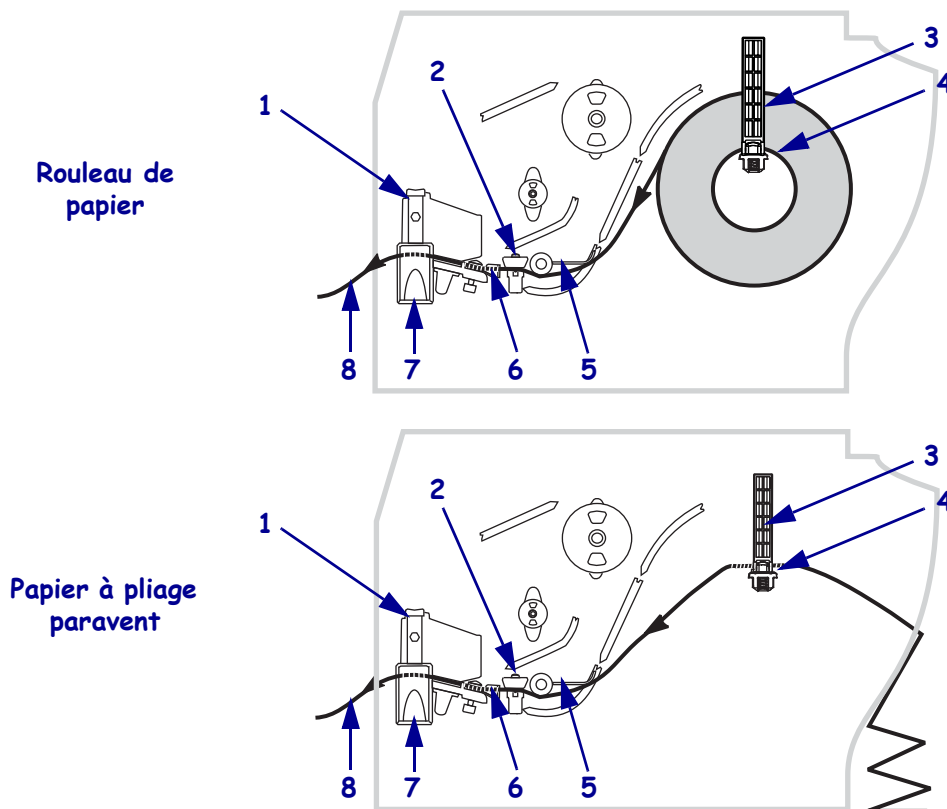


5. Poursuivez la procédure de chargement de papier adaptée au mode d'impression souhaité.

Chargement du papier en mode déchirement

La Figure 9 illustre un rouleau et du papier à pliage paravent chargés en mode déchirement (mode par défaut).

Figure 9 • Mode déchirement



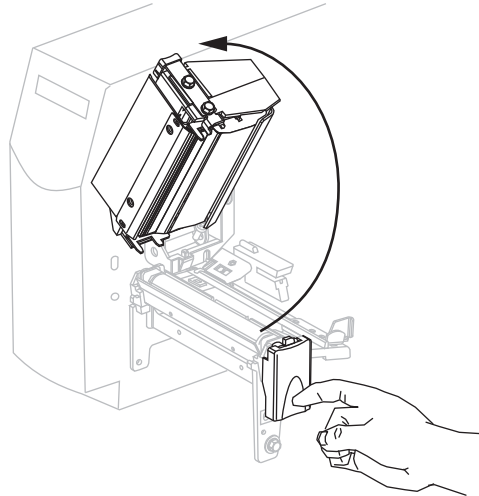
1	Tête d'impression
2	Cellule à transmission
3	Guide de papier (sur le porte-rouleau)
4	Porte-rouleau

5	Rouleau danseur
6	Guide de papier
7	Loquet de blocage de la tête d'impression
8	Étiquette imprimée

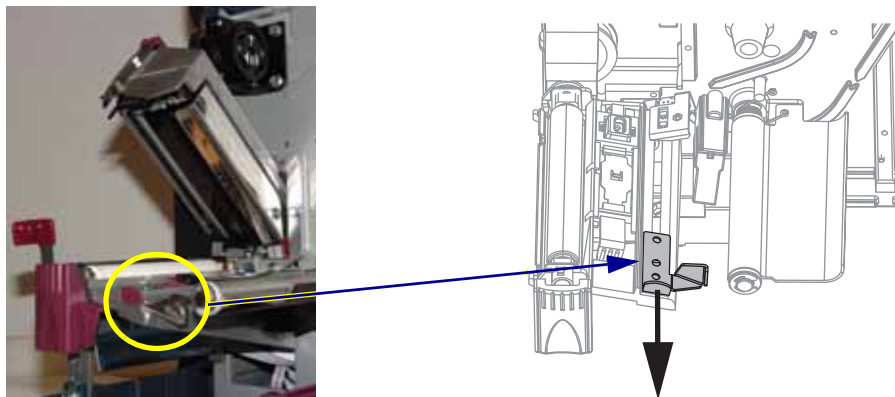
Attention • Lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, retirez les bagues, montres, colliers, badges d'identification ou autres objets métalliques susceptibles d'entrer en contact avec la tête d'impression. Bien que cela ne soit pas obligatoire, il est conseillé de mettre l'imprimante hors tension lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, par mesure de précaution. Si vous mettez l'imprimante hors tension, vous perdrez tous les réglages temporaires, tels que les formats d'étiquettes, et vous devrez les recharger avant de reprendre l'impression.

Pour charger du papier en mode déchirement, procédez comme suit :

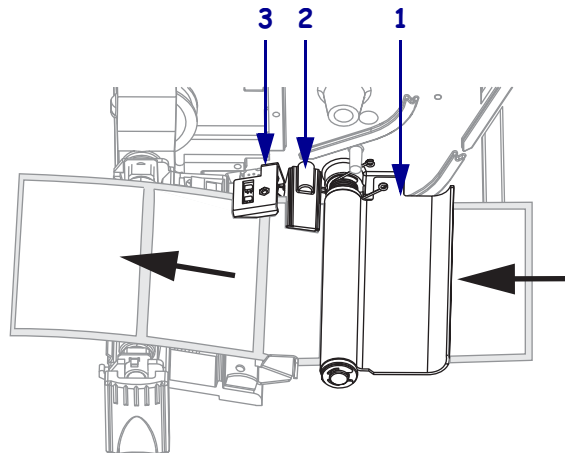
1. Paramétrez l'imprimante en mode déchirement. Voir la section *Sélectionne la méthode de retrait des étiquettes à la page 75* pour toutes les instructions.
2. Insérez le papier dans l'imprimante. Voir la section *Insertion du papier dans l'Imprimante à la page 40* pour toutes les instructions.
3. Appuyez sur le loquet de blocage de la tête d'impression pour la libérer. Soulevez la tête d'impression pour la débloquent.



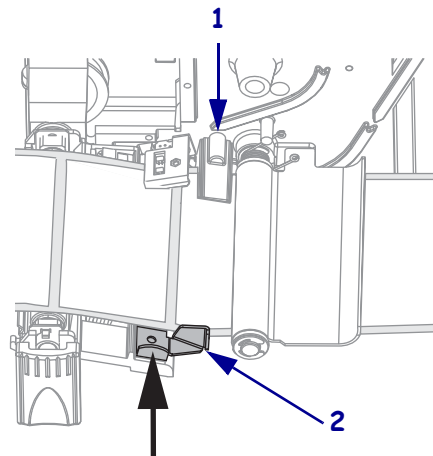
4. Sortez le guide de papier.



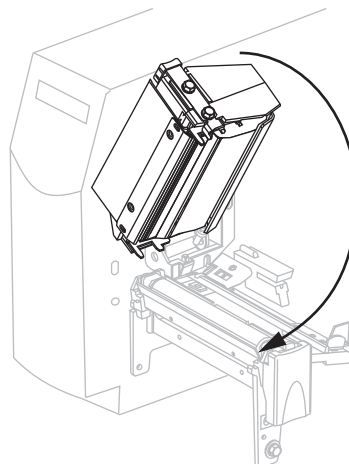
5. Faites passer le papier sous le rouleau danseur (1), par la fente dans la cellule à transmission (2 - cellule à transmission standard illustrée), et sous la cellule ruban (3).



6. Poussez le papier vers l'arrière de la cellule à transmission (1). Faites glisser le guide (2) à l'intérieur jusqu'à ce qu'il touche le bord du papier.



7. Refermez la tête d'impression.



8. Si l'imprimante est en pause (le voyant PAUSE clignote), appuyez sur PAUSE pour activer l'impression.

Chargement du papier en mode prédécollage

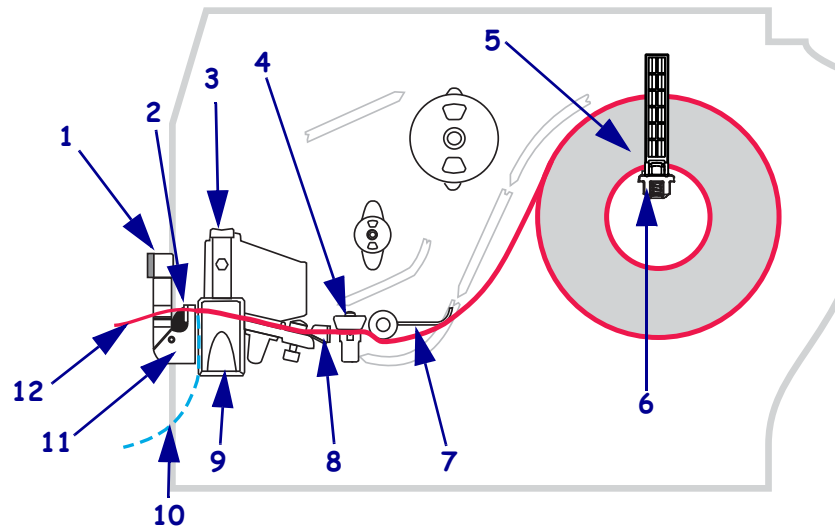
Cette section ne vous concerne que si l'option prédécollage est installée (Figure 10).

L'ensemble de prédécollage se compose de plusieurs rouleaux à ressort qui garantissent une pression adéquate des rouleaux. Utilisez le levier de libération de prédécollage et votre main droite pour ouvrir et fermer l'ensemble de prédécollage. Ainsi, vous ne risquez pas de coincer vos doigts dans les rouleaux.



Attention • Ne vous servez pas de la main gauche pour aider à la fermeture de l'ensemble de prédécollage. Vos doigts pourraient être entraînés par le bord supérieur de l'ensemble/du rouleau de prédécollage.

Figure 10 • Mode prédécollage



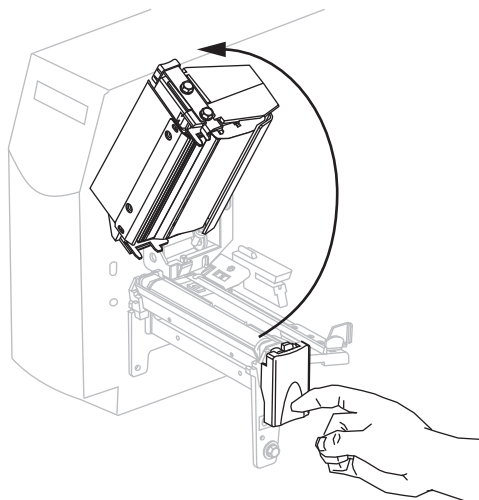
1	Levier de décollage
2	Barre de déchirement/prédécollage
3	Tête d'impression
4	Cellule à transmission
5	Guide de papier (sur le porte-rouleau)
6	Porte-rouleau

7	Rouleau danseur
8	Guide de papier
9	Loquet de blocage de la tête d'impression
10	Support d'étiquette
11	Ensemble de prédécollage
12	Étiquette

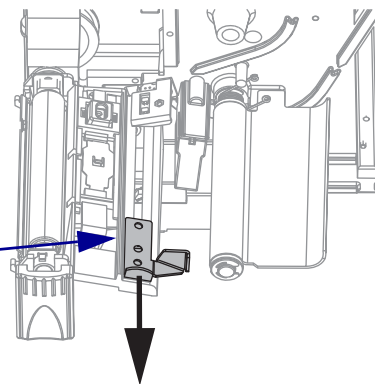
Attention • Lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, retirez les bagues, montres, colliers, badges d'identification ou autres objets métalliques susceptibles d'entrer en contact avec la tête d'impression. Bien que cela ne soit pas obligatoire, il est conseillé de mettre l'imprimante hors tension lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, par mesure de précaution. Si vous mettez l'imprimante hors tension, vous perdrez tous les réglages temporaires, tels que les formats d'étiquettes, et vous devrez les recharger avant de reprendre l'impression.

Pour charger du papier en mode prédécollage, procédez comme suit :

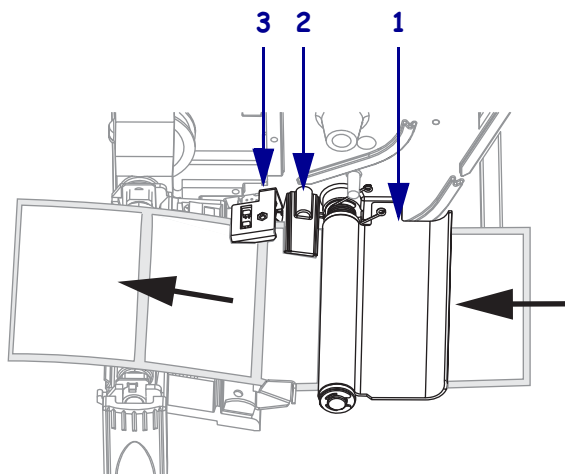
1. Appuyez sur loquet de blocage de la tête d'impression afin de l'ouvrir.



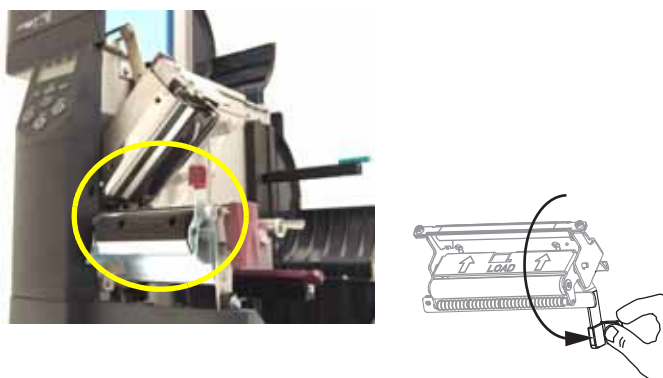
2. Soulevez la tête d'impression pour la débloquer.
3. Sortez le guide de papier.



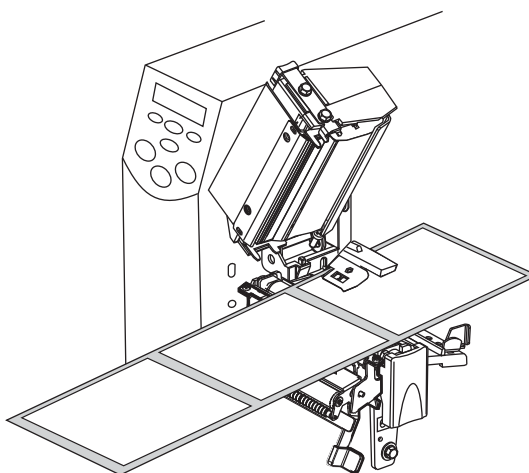
4. Faites passer le papier sous le rouleau danseur (1), par la fente dans la cellule à transmission (2 - cellule à transmission standard illustrée) et sous la cellule ruban (3).



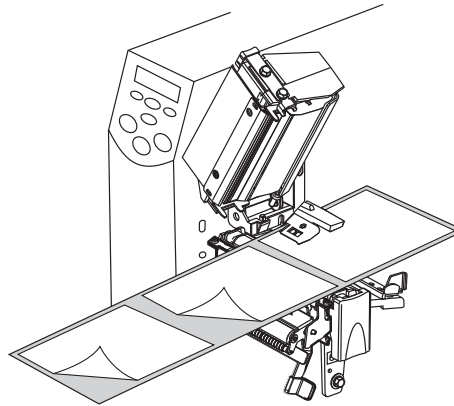
5. Abaissez le levier de blocage du mécanisme de prédécollage pour ouvrir l'ensemble de prédécollage.



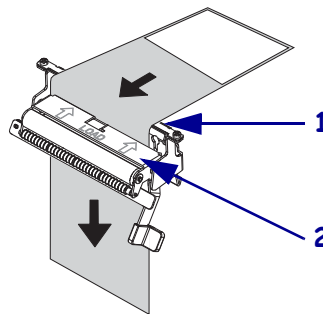
6. Tirez environ 500 mm (18 pouces) de papier vers l'avant de l'imprimante.



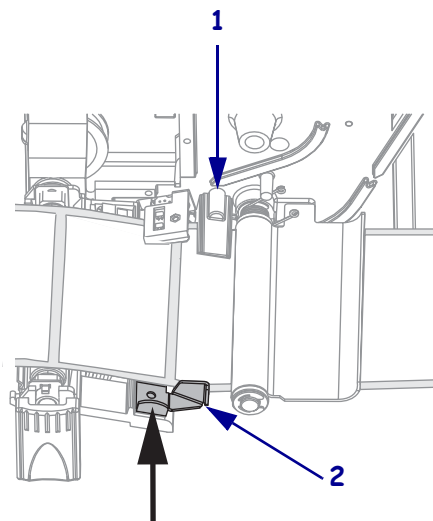
7. Retirez les étiquettes exposées de sorte que seul le support reste.



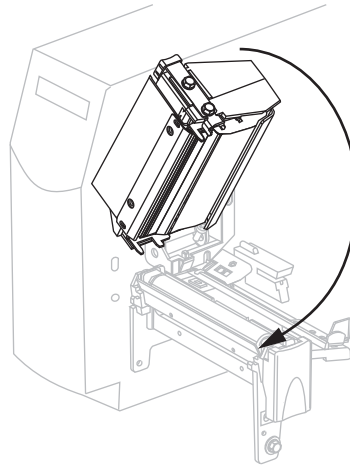
8. Passez le support sur la barre de déchirement/prédécollage (1) et derrière l'ensemble de prédécollage (2). Assurez-vous que l'extrémité du support sort de l'imprimante.



9. Poussez le papier vers l'arrière de la cellule à transmission (1). Faites glisser le guide (2) à l'intérieur jusqu'à ce qu'il touche le bord du papier.

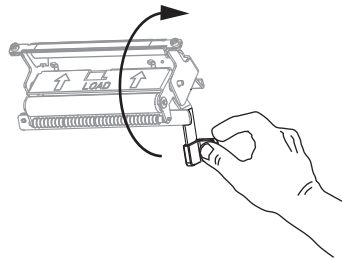


10. Refermez la tête d'impression.



11. **Attention** • Utilisez le levier de libération de prédécollage et votre main droite pour fermer l'ensemble de prédécollage. Ne vous servez pas de la main gauche pour aider à la fermeture. Vos doigts pourraient être entraînés par le bord supérieur de l'ensemble/du rouleau de prédécollage.

Fermez l'ensemble de prédécollage à l'aide du levier de libération du mécanisme de prédécollage.

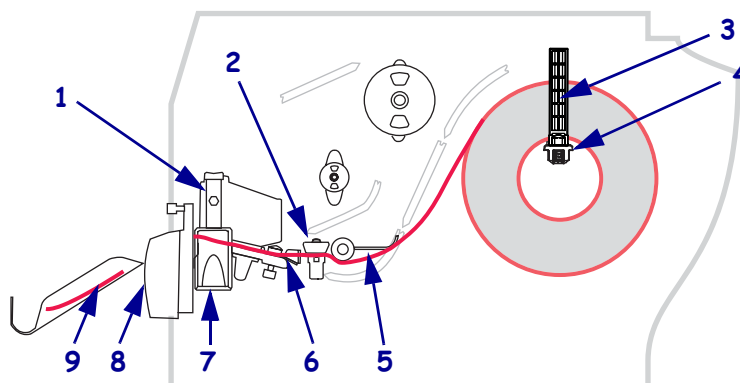


12. Paramétrez l'imprimante en mode prédécollage. Voir la section [Sélectionne la méthode de retrait des étiquettes à la page 75](#) pour toutes les instructions.
13. Si l'imprimante est en pause (le voyant PAUSE clignote), appuyez sur PAUSE pour activer l'impression. Le prédécollage démarre automatiquement.

Chargement du papier en mode coupe

La [Figure 11](#) montre le rouleau de papier et le papier à pliage paravent chargés en mode coupe.

Figure 11 • Mode coupe



1	Tête d'impression
2	Cellule à transmission
3	Guide de papier (sur le porte-rouleau)
4	Porte-rouleau
5	Rouleau danseur

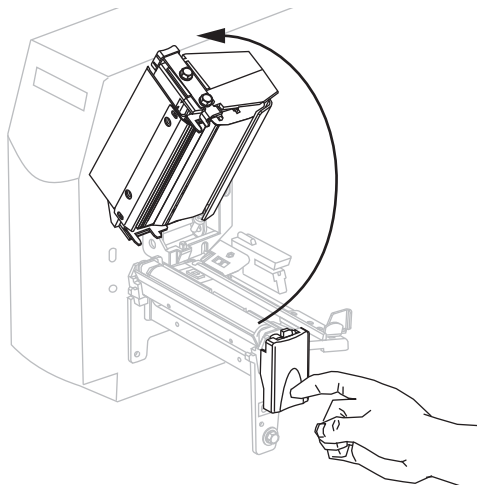
6	Guide de papier
7	Loquet de blocage de la tête d'impression
8	Coupe
9	Étiquette imprimée

Attention • Lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, retirez les bagues, montres, colliers, badges d'identification ou autres objets métalliques susceptibles d'entrer en contact avec la tête d'impression. Bien que cela ne soit pas obligatoire, il est conseillé de mettre l'imprimante hors tension lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, par mesure de précaution. Si vous mettez l'imprimante hors tension, vous perdrez tous les réglages temporaires, tels que les formats d'étiquettes, et vous devrez les recharger avant de reprendre l'impression.

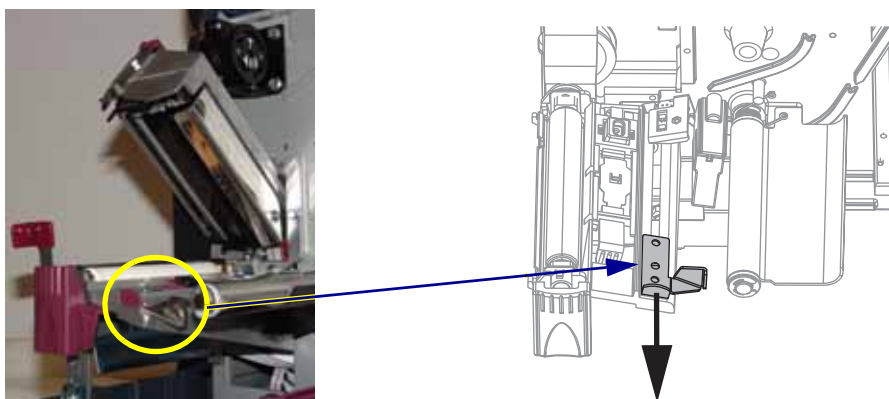
Pour charger du papier en mode coupe, procédez comme suit :

1. Paramétrez l'imprimante en mode coupe. Voir la section [Sélectionne la méthode de retrait des étiquettes à la page 75](#) pour toutes les instructions.
2. Insérez du papier dans l'imprimante. Voir la section [Insertion du papier dans l'Imprimante à la page 40](#) pour toutes les instructions.

3. Appuyez sur loquet de blocage de la tête d'impression afin de l'ouvrir. Soulevez la tête d'impression pour la débloquent.

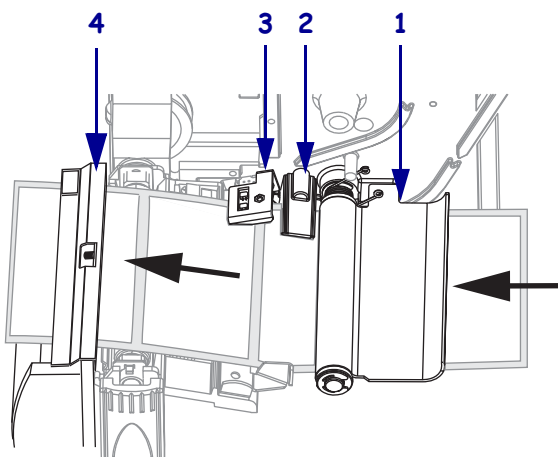


4. Sortez le guide de papier.

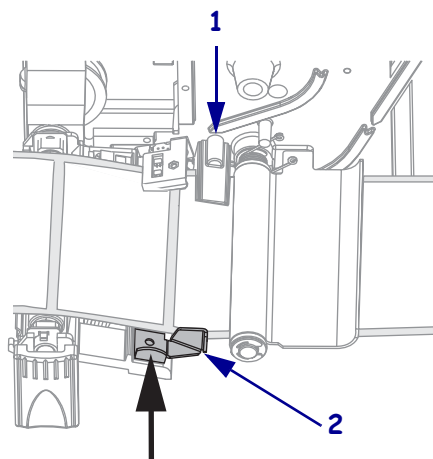


5. **Attention** • La lame est tranchante. Vous ne devez pas toucher ni frotter la lame avec vos doigts.

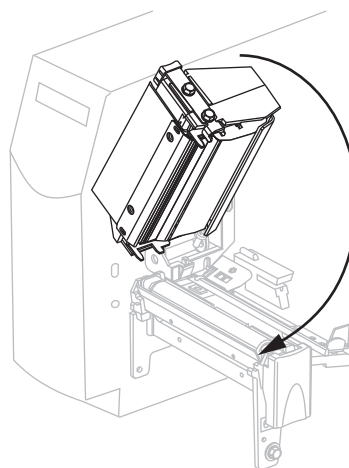
Faites passer le papier sous le rouleau danseur (1), par la fente dans la cellule à transmission (2 - cellule à transmission standard illustrée), sous le détecteur d'ouverture de tête (3) et sur la lame (4).



6. Poussez le papier vers l'arrière de la cellule à transmission (1). Faites glisser le guide (2) à l'intérieur jusqu'à ce qu'il touche le bord du papier.



7. Refermez la tête d'impression.



8. Si l'imprimante est en pause (le voyant PAUSE clignote), appuyez sur PAUSE pour activer l'impression.

Chargement du ruban

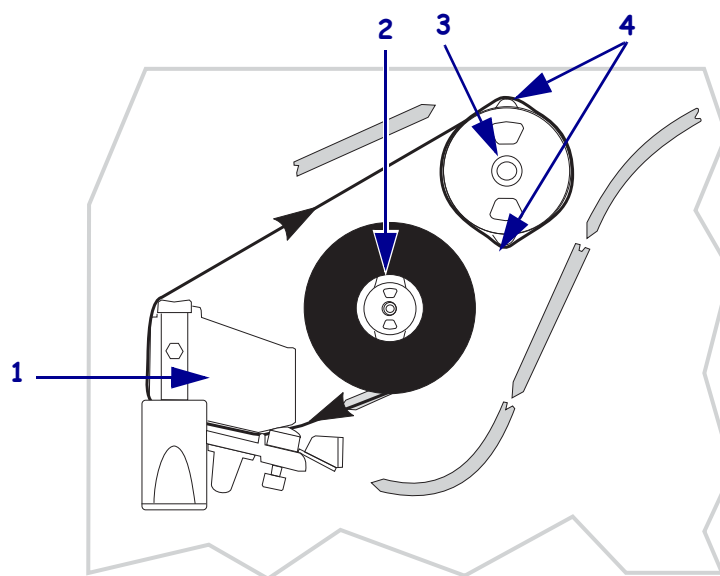


Remarque • Cette section s'applique uniquement aux imprimantes avec l'option Transfert thermique installée.

L'axe du rouleau de ruban de votre imprimante peut avoir deux tensions. Dans la plupart des cas, vous devez choisir la tension normale. Choisissez la tension faible uniquement si vous utilisez un ruban étroit ou si la tension normale gêne le mouvement du ruban.

Pour éviter l'usure de la tête d'impression, utilisez toujours un ruban plus large que le papier. Pour une impression thermique directe, **ne chargez pas** de ruban dans l'imprimante.

Figure 12 • Passage du ruban



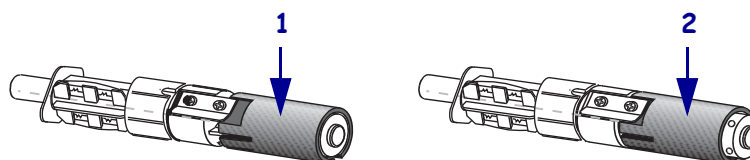
1	Tête d'impression
2	Axe du rouleau de ruban
3	Mandrin récupérateur du ruban
4	Lames de tension

Attention • Lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, retirez les bagues, montres, colliers, badges d'identification ou autres objets métalliques susceptibles d'entrer en contact avec la tête d'impression. Bien que cela ne soit pas obligatoire, il est conseillé de mettre l'imprimante hors tension lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, par mesure de précaution. Si vous mettez l'imprimante hors tension, vous perdrez tous les réglages temporaires, tels que les formats d'étiquettes, et vous devrez les recharger avant de reprendre l'impression.

Pour charger le ruban, procédez comme suit :

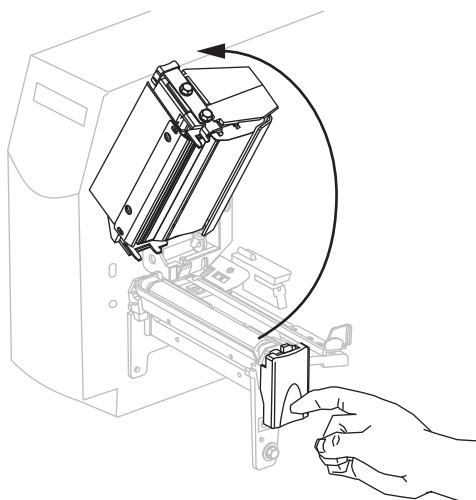
1. Réglez l'axe du rouleau de ruban sur la tension voulue (normale ou faible).
 - Pour placer l'axe du rouleau de ruban en **position normale**, tirez fermement son extrémité jusqu'à ce qu'il s'étende et se verrouille en place, comme indiqué dans la [Figure 13](#). Utilisez ce réglage pour la plupart des applications.
 - Pour placer l'axe du rouleau de ruban en **position de tension faible**, appuyez fermement sur son extrémité jusqu'à ce qu'il se rétracte et se verrouille en place, comme indiqué dans la [Figure 13](#). Utilisez ce réglage si votre ruban est étroit ou si la tension normale gêne le mouvement du ruban.

Figure 13 • Axe du rouleau de ruban – Tension normale et tension faible

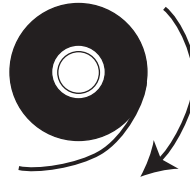


1	Position normale (axe du rouleau de ruban étendu)
2	Position de faible tension (axe du rouleau de ruban rétracté)

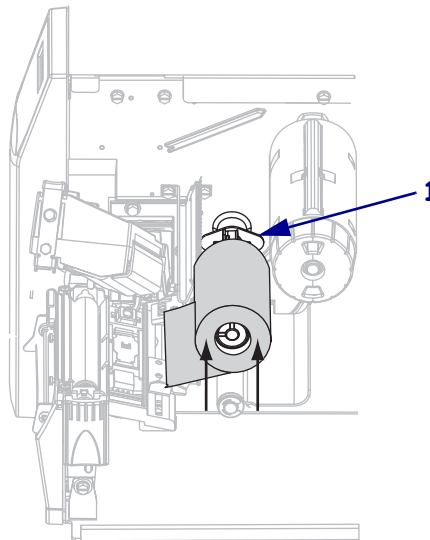
2. Appuyez sur le loquet de blocage de la tête d'impression pour la libérer. Soulevez la tête d'impression pour la débloquent.



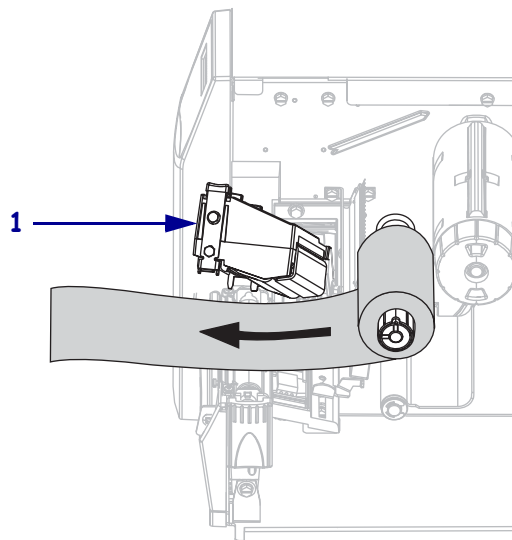
3. Orientez le ruban avec l'extrémité libre se déroulant dans le sens horaire.



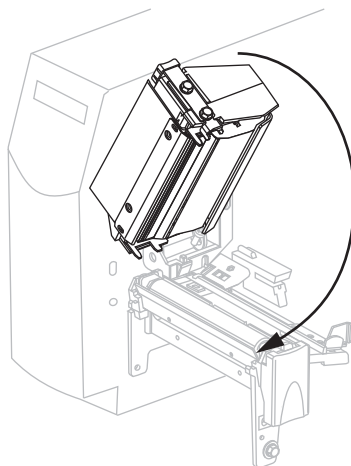
4. Placez le rouleau de ruban sur son axe (1) et enfoncez-le complètement.



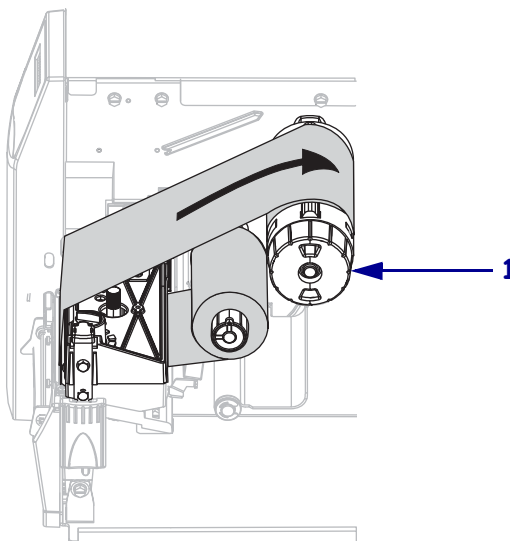
5. Tirez l'extrémité du ruban sous la tête d'impression (1) et vers l'extérieur de l'avant de l'imprimante.



6. Refermez la tête d'impression.



7. Enroulez le ruban dans le sens horaire sur le mandrin récupérateur (1).



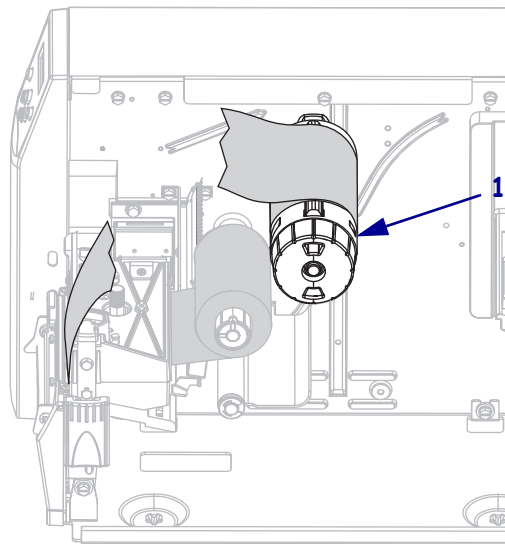
Retrait d'un ruban usagé

Retirez le ruban usagé du mandrin récupérateur lors de chaque remplacement du rouleau de ruban ou lorsque vous passez du mode de transfert thermique au mode thermique direct.

Pour retirer un ruban usagé, procédez comme suit :

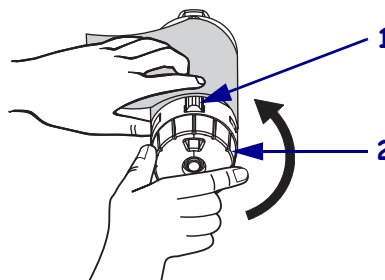
1. **Attention** • Ne coupez pas le ruban directement sur le mandrin récupérateur, car vous risqueriez d'endommager ce dernier.

Si le ruban ne s'enroule pas, coupez-le devant le mandrin récupérateur (1).

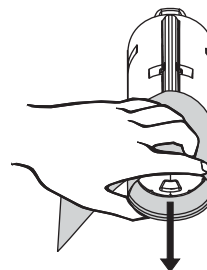


2. Pour desserrer le ruban, appuyez-le contre les lames de tension du mandrin récupérateur (1). En même temps, tournez le bouton de déblocage du mandrin récupérateur dans le sens antihoraire (2).

Les lames de tension s'abaissent sur le mandrin récupérateur, desserrant ainsi le ruban.



3. Faites ensuite glisser le ruban usagé hors du mandrin et jetez-le.



Calibrage de l'Imprimante

Vous pouvez configurer l'imprimante de manière à ce qu'elle procède à un calibrage automatique ou vous pouvez la calibrer manuellement.

Calibrage automatique

Si le paramètre du panneau de commande est défini sur le calibrage, l'imprimante procède à un calibrage automatique lors de sa mise sous tension ou lors de la fermeture de la tête d'impression. Au cours du calibrage automatique, l'imprimante détermine les paramètres de longueur d'étiquette et de cellule. Les résultats du calibrage automatique sont stockés dans la mémoire de l'imprimante et conservés même si l'alimentation de l'imprimante est coupée. Ces paramètres restent effectifs jusqu'au prochain calibrage.

Calibrage manuel

Effectuez un calibrage des cellules ruban et papier afin de réinitialiser la sensibilité des cellules et de détecter de façon plus précise le papier et le ruban. Si vous modifiez le type de ruban ou de papier, l'imprimante fonctionnera mieux si vous effectuez ce type de calibrage.

Pour les instructions, reportez-vous à la section [*Calibrage des cellules papier et ruban à la page 87*](#).

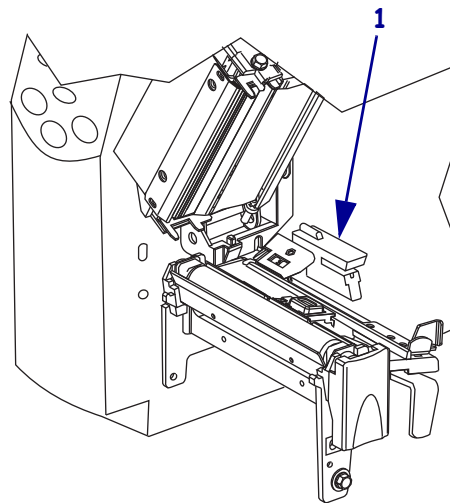
Sélection ou réglage des cellules papier

Cette imprimante utilise deux types de cellules papier : cellule à transmission et cellule réfléchissante.

Sélection de la cellule à transmission

La cellule à transmission standard (Figure 14) a une position fixe. Elle est activée à partir du panneau de commande. Pour plus d'informations sur le fonctionnement de cette cellule, reportez-vous à la section [Sélectionne la cellule papier à la page 75](#).

Figure 14 • Cellule à transmission



1	Cellule à transmission standard
---	---------------------------------

Réglage de la cellule réfléchissante

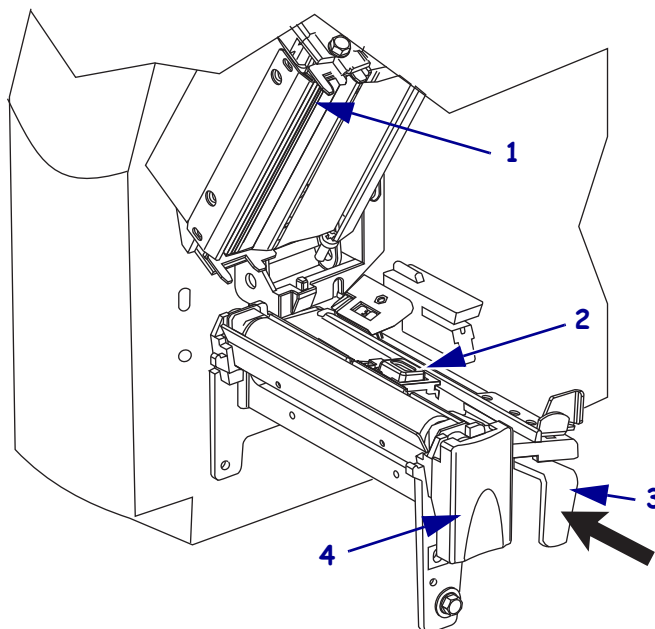
La cellule réfléchissante est compatible avec la majorité des types de papier. En cas d'utilisation de papier non continu, la cellule réfléchissante détecte l'indicateur de début d'étiquette (encoche, trou, marque noire ou espace entre les étiquettes découpées à la forme). En cas d'utilisation de papier continu ou non continu, la cellule détecte la fin de papier. Si le calibrage s'avère difficile à l'aide de cette cellule, utilisez la cellule à transmission (voir [Sélectionne la cellule papier à la page 75](#)).

Positionnez la cellule réfléchissante comme suit :

- directement sous l'encoche, le trou ou la marque noire pour ces types d'étiquettes ;
- n'importe où le long de la largeur du papier s'il existe un espace entre les étiquettes ;
- n'importe où sous le papier continu.

La lueur de la lumière rouge visible à travers le papier permet de positionner la cellule avec précision.

Figure 15 • Réglage de la cellule réfléchissante



1	Tête d'impression
2	Cellule réfléchissante
3	Levier de positionnement de la cellule réfléchissante
4	Loquet de blocage de la tête d'impression

Pour ajuster la cellule réfléchissante, procédez comme suit :

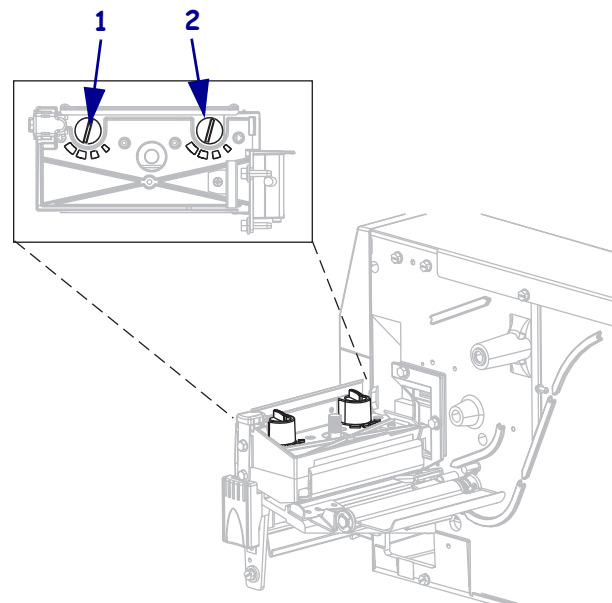
1. Voir la [Figure 15](#). Appuyez sur le loquet de blocage de la tête d'impression.
2. Soulevez la tête d'impression pour la débloquent.
3. Repérez le levier de positionnement de la cellule réfléchissante.
4. Déplacez le levier de positionnement de la cellule réfléchissante sur toute la largeur du papier pour aligner la cellule par rapport à l'espace ou à l'encoche.
5. Refermez la tête d'impression.

Réglage de la pression de la tête

Il peut être nécessaire de régler la pression de la tête lorsque l'impression est trop claire d'un côté, si vous utilisez du papier épais ou lorsque le papier se déporte d'un côté à l'autre au cours de l'impression.

Voir la [Figure 16](#). Les cadrans de réglage de pression peuvent avoir quatre réglages indiqués par l'estampage de blocs de taille croissante sur le mécanisme d'impression. Le plus petit bloc (sens antihoraire) correspond à la position 1 et le plus grand bloc (sens horaire), à la position 4.

Figure 16 • Cadrans de réglage de pression de la tête



1	Cadran externe
2	Cadran interne

Pour régler la pression de la tête d'impression, procédez comme suit :

1. Reportez-vous au [Tableau 10](#) pour sélectionner les réglages de cadran initiaux pour le papier utilisé.

Tableau 10 • Pression de la tête

Largeur du papier	Cadran interne	Cadran externe
25,4 mm (1 pouce)	3	1
51 mm (2 pouces)	4	1
76 mm (3 pouces)	3	2
89 mm et plus (3,5 pouces et plus)	3	3

2. Au besoin, positionnez les cadrans de réglage de la pression comme suit :

Si le papier...	Alors...
Nécessite une pression supérieure pour une impression correcte	Faites passer les deux cadrans à la position supérieure.
Se décale vers la gauche lors de l'impression	Faites passer le cadran externe à la position supérieure ou le cadran interne à la position inférieure.
Se décale vers la droite lors de l'impression	Faites passer le cadran interne à la position supérieure ou le cadran externe à la position inférieure.
Est imprimé trop clairement sur le côté gauche de l'étiquette	Faites passer le cadran interne à la position supérieure.
Est imprimé trop clairement sur le côté droit de l'étiquette	Faites passer le cadran externe à la position supérieure.



Configuration

Cette section décrit les paramètres de configuration de l'imprimante et vous explique comment consulter ou modifier les paramètres de l'imprimante par le biais du panneau de commande.

Sommaire

Mode Configuration	64
Accès au mode Configuration	64
Fermeture du mode Configuration	64
Protection par mot de passe des paramètres	66
Impression des étiquettes de configuration	68
Sélection d'une langue pour l'affichage	71
Paramètres du panneau de commande	72
Paramètres des niveaux de mot de passe 1 et 2	72
Paramètres du niveau de mot de passe 3	78

Mode Configuration

Une fois le papier et le ruban installés et le test automatique (POST) terminé, le panneau de commande affiche **IMPR PRETE**. Vous pouvez maintenant configurer les paramètres de l'imprimante pour votre application à l'aide de l'écran LCD du panneau de commande et des boutons situés au-dessous de celui-ci. S'il s'avère nécessaire de restaurer les paramètres par défaut de l'imprimante, reportez-vous à la section *Test automatique FEED (Avance) et PAUSE* à la page 124.



Important • Certaines conditions d'impression peuvent exiger le réglage des paramètres d'impression, par exemple la vitesse d'impression ou le contraste. Ces conditions incluent (sans s'y limiter) :

- impression à grande vitesse
- prédécollage du papier
- utilisation d'étiquettes extrêmement fines, petites, synthétiques ou couchées

Puisque la qualité d'impression dépend notamment de ces facteurs, exécutez des tests afin de déterminer la combinaison optimale entre les paramètres de l'imprimante et le papier pour votre application. Une combinaison inadéquate risque de limiter la qualité ou la vitesse d'impression ; par ailleurs, l'imprimante risque de ne pas fonctionner correctement dans le mode d'impression voulu.

Accès au mode Configuration

Pour activer le mode Configuration, procédez comme suit :

1. Appuyez sur le bouton MENU.
2. Utilisez la flèche gauche ou droite pour faire défiler les paramètres.

Fermeture du mode Configuration

Vous pouvez quitter le mode Configuration à tout moment. Lorsque vous le quittez, vous pouvez enregistrer les modifications apportées, les annuler ou revenir aux paramètres de configuration précédents.

Pour quitter le mode Configuration, procédez comme suit :

1. Appuyez sur le bouton MENU.
L'imprimante affiche **SAUVEGARDE** et active le bouton ENTER (ENTREE).

2. Souhaitez-vous enregistrer les modifications apportées ?

Pour...	Alors...
Enregistrer les modifications	<p>a. Si nécessaire, appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour sélectionner OUI.</p> <p>b. Appuyez sur le bouton ENTER (Entrée). L'imprimante enregistre les modifications et quitte le mode Configuration.</p>
Ignorer les modifications	<p>a. Appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour sélectionner NON.</p> <p>b. Appuyez sur le bouton ENTER (Entrée). L'imprimante ignore les modifications et quitte le mode Configuration.</p>
Revenir au mode Configuration	<p>Appuyez sur l'un des boutons suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • MENU vous ramène au même paramètre. • La flèche gauche vous amène au paramètre précédent. • La flèche droite vous amène au paramètre suivant.

Protection par mot de passe des paramètres

L'imprimante dispose de quatre niveaux de mots de passe. Lorsque vous passez en mode Configuration dans le panneau de commande, seuls sont affichés les paramètres non protégés par un mot de passe. Pour voir les autres paramètres, vous devez entrer un mot de passe approprié en regard de l'invite **CONFIG AVANCEE**. Une fois que vous avez indiqué le mot de passe, il est inutile de le saisir à nouveau tant que vous ne quittez pas le mode Configuration.

Lorsque vous êtes invité à entrer un mot de passe, entrez celui correspondant au niveau affiché ou à un niveau supérieur. La saisie du mot de passe d'un niveau supérieur a pour effet de supprimer la protection des paramètres de ce niveau et de tous les niveaux inférieurs (par exemple, la suppression de la protection du niveau 4 supprime également la protection des niveaux 1, 2 et 3).

Les niveaux de mot de passe et les mots de passe par défaut sont présentés dans le [Tableau 11](#). Pour modifier le mot de passe d'un niveau, utilisez la commande `^KP ZPL II`.

Tableau 11 • Niveaux de mot de passe et valeurs par défaut

Niveau de mot de passe	Fonctions contrôlées	Mot de passe par défaut
4	Toutes les fonctions, notamment le réglage des cellules et d'autres paramètres sensibles	Pour utilisateurs expérimentés uniquement. Reportez-vous au <i>Manuel de maintenance</i> ou contactez l'assistance technique.
3	Installation et reconfiguration. L'interface de page Web de l'imprimante utilise également ce mot de passe.	1 2 3 4
2	Opérations de configuration d'étiquette (type de papier, méthode de retrait des étiquettes, longueur d'étiquette)	0 0 0 0 (non protégé)
1	Contraste, position de déchirement, marge haute	0 0 0 0 (non protégé)

Pour entrer un mot de passe, procédez comme suit :

- Lorsque l'imprimante affiche **CONFIG AVANCEE X**, appuyez sur ENTER (Entrée). L'imprimante affiche **MOT DE PASSE** et le numéro **0000**.
- Entrez le mot de passe à quatre chiffres correspondant au niveau affiché ou à un niveau supérieur.
 - Les flèches vers la gauche et vers la droite modifient la position du chiffre sélectionné.
 - Les flèches vers le haut ou vers le bas modifient la valeur du chiffre sélectionné.
- Une fois le mot de passe entré, appuyez sur ENTER (Entrée).
Si vous avez indiqué un mot de passe valide, les paramètres supplémentaires s'affichent.



Remarque • Lorsque vous indiquez un mot de passe en réponse à l'invite **CONFIG AVANCEE**, le premier paramètre affiché varie selon que vous avez appuyé sur la flèche gauche ou la flèche droite pour arriver au message **CONFIG AVANCEE** :

- Si vous avez utilisé la flèche droite, le premier paramètre affiché est basé sur le niveau du mot de passe que vous demande l'imprimante (voir le [Tableau 12](#)).
- Si vous avez utilisé la flèche gauche, le premier paramètre affiché est basé sur le mot de passe que vous entrez, indépendamment du niveau de mot de passe que vous demande l'imprimante (voir le [Tableau 13](#)).

Tableau 12 • Flèche droite utilisée pour atteindre l'invite CONFIG AVANCEE

Niveau de configuration avancée demandé	Niveau du mot de passe entré	Premier paramètre affiché
1	1, 2, 3 ou 4	CONTRASTE (début du niveau 1)
2	2, 3 ou 4	TYPE MEDIA (début du niveau 2)
3	3 ou 4	IMPRIMER (début du niveau 3)
4	4	NIV. ETIQUETTE (début du niveau 4)

Tableau 13 • Flèche gauche utilisée pour atteindre l'invite CONFIG AVANCEE

Niveau de configuration avancée demandé	Niveau du mot de passe entré	Premier paramètre affiché
1	1	MARGE HAUTE (ZPL, EPL, APL-D) (fin du niveau 1) AJUST. FORM. Y (APL-I) (fin du niveau 1)
1, 2	2	LONGUEUR (fin du niveau 2)
1, 2, 3	3	LANGUE (fin du niveau 3)
1, 2, 3 ou 4	4	LANGUE (fin du niveau 4 ; le paramètre LANGUE apparaît pour les niveaux 3 et 4)

Impression des étiquettes de configuration

Une fois que vous avez chargé le support et le ruban (si nécessaire), imprimez une étiquette de configuration de l'imprimante et une étiquette de configuration réseau pour avoir un enregistrement des paramètres d'imprimante actuellement en mémoire. Conservez ces étiquettes afin de pouvoir les utiliser pour résoudre les problèmes d'impression. Les options d'impression de ces étiquettes se situent au niveau de mot de passe 3.

Une étiquette de configuration répertorie les paramètres de l'imprimante qui sont stockés dans la mémoire de configuration. Une étiquette de configuration réseau répertorie les paramètres du serveur d'impression. Pour obtenir des paramètres corrects, imprimez l'étiquette de configuration réseau après avoir connecté l'imprimante au réseau.



Remarque • Si l'imprimante est en pause lorsque vous passez en mode Configuration, les étiquettes seront imprimées lorsque vous quitterez le mode Configuration et que vous reprendrez l'impression.

Pour imprimer une étiquette de configuration de l'imprimante ou une étiquette de configuration réseau, procédez comme suit :

1. Sur le panneau de commande, appuyez sur le bouton MENU.
L'imprimante passe en mode Configuration et affiche **CONTRASTE**.
2. Appuyez sur la flèche vers la gauche.
Si un mot de passe a été défini pour un niveau, l'imprimante affiche **CONFIG AVANCEE** avec le numéro du niveau et le bouton ENTER (Entrée) est activé. Si aucun mot de passe n'a été défini, l'imprimante affiche **LANGUE**.
3. Qu'affiche l'imprimante ?

Si l'imprimante affiche...	Alors...
CONFIG AVANCEE 1 CONFIG AVANCEE 2 CONFIG AVANCEE 3	<p>a. Appuyez sur le bouton ENTER (Entrée). L'imprimante affiche MOT DE PASSE 0000.</p> <p>b. Utilisez les flèches vers la gauche ou la droite pour saisir le mot de passe pour les niveaux 3 ou 4.</p> <p>c. Appuyez sur le bouton ENTER (Entrée). L'imprimante affiche LANGUE.</p> <p>d. Utilisez la flèche vers la gauche ou la droite pour parcourir les paramètres afin d'atteindre IMPRIMER.</p>
CONFIG AVANCEE 4	Il est inutile d'entrer un mot de passe pour accéder à ce paramètre. Utilisez la flèche vers la gauche ou la droite pour parcourir les paramètres afin d'atteindre IMPRIMER .
LANGUE	Utilisez la flèche vers la gauche ou la droite pour parcourir les paramètres afin d'atteindre IMPRIMER .

4. Sélectionnez le type d'étiquette à imprimer.

Pour imprimer une...	Alors...
Étiquette de configuration d'Imprimante	<p>a. Faites défiler les paramètres jusqu'à PARAMETRES.</p> <p>b. Appuyez sur le bouton ENTER (Entrée).</p> <p>Une étiquette de configuration d'imprimante est imprimée (Figure 17).</p>

Figure 17 • Exemple d'étiquette de configuration d'Imprimante



Pour imprimer une...	Alors...
Étiquette de configuration réseau	<p>a. Faites défiler les paramètres jusqu'à RESEAU.</p> <p>b. Appuyez sur le bouton ENTER (Entrée). Une étiquette de configuration réseau est imprimée (Figure 18). Un astérisque indique si le serveur d'impression câblé ou sans fil est actif.</p>

Figure 18 • Exemple d'étiquette de configuration réseau

Network Configuration	
Zebra Technologies PRINTER MODEL XXXdpi USER-DEFINED TEXT	
NO.....	WIRED PS CHECK?
Printer.....	LOAD LAN FROM?
Wired	
ALL.....	IP PROTOCOL
000.000.000.000....	IP ADDRESS
000.000.000.000....	SUBNET MASK
000.000.000.000....	DEFAULT GATEWAY
000.000.000.000....	WINS SERVER IP
YES.....	TIMEOUT CHECKING
0300.....	TIMEOUT VALUE
0000.....	ARP INTERVAL
9100.....	BASE RAW PORT
Wireless*	
ALL.....	IP PROTOCOL
010.003.015.089....	IP ADDRESS
255.255.255.000....	SUBNET MASK
010.003.015.001....	DEFAULT GATEWAY
010.003.001.015....	WINS SERVER IP
YES.....	TIMEOUT CHECKING
0300.....	TIMEOUT VALUE
0000.....	ARP INTERVAL
9100.....	BASE RAW PORT
YES.....	CARD INSERTED
015FH.....	CARD MFG ID
000AH.....	CARD PRODUCT ID
000e83df3bc7.....	MAC ADDRESS
YES.....	DRIVER INSTALLED
INFRASTRUCTURE.....	OPERATING MODE
vh-CTC-PRD.....	ESSID
100.....	TX POWER
ON.....	1 Mb/s
ON.....	2 Mb/s
ON.....	5.5 Mb/s
ON.....	11 Mb/s
11 Mb/s.....	CURRENT TX RATE
DIVERSITY.....	RECEIVE ANTENNA
DIVERSITY.....	XMIT ANTENNA
OPEN.....	AUTH. TYPE
OFF.....	LEAP MODE
128-bit.....	ENCRYPTION MODE
1.....	ENCRYPT. INDEX
020.....	POOR SIGNAL
LONG.....	PREAMBLE
YES.....	ASSOCIATED

FIRMWARE IN THIS PRINTER IS COPYRIGHTED

Sélection d'une langue pour l'affichage

Le paramètre **LANGUE** fait partie des niveaux de mot de passe 3 et 4, ce qui vous permet de l'atteindre facilement pour sélectionner une langue qui vous est familière si vous ne connaissez pas la langue affichée.

Pour modifier la langue affichée, procédez comme suit :

1. Sur le panneau de commande, appuyez sur le bouton **MENU**.
L'imprimante passe en mode Configuration.
2. Appuyez sur la flèche vers la gauche.
Si un mot de passe a été défini pour le niveau 3 ou 4, l'imprimante affiche **CONFIG AVANCEE** avec le numéro du niveau, et le bouton **ENTER (Entrée)** est activé. Si aucun mot de passe n'a été défini pour le niveau 3 ou 4, l'imprimante affiche **LANGUE**.
3. Qu'affiche l'imprimante ?

Si l'imprimante affiche...	Alors...
CONFIG AVANCEE 1*	<ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton ENTER (Entrée). L'imprimante affiche MOT DE PASSE 0000*. Utilisez les flèches vers la gauche ou la droite pour saisir le mot de passe pour les niveaux 3 ou 4. Appuyez sur le bouton ENTER (Entrée). L'imprimante affiche LANGUE*.
CONFIG AVANCEE 2*	
CONFIG AVANCEE 3*	
CONFIG AVANCEE 4*	
LANGUE*	Passez à l'étape suivante.

* S'affiche dans la dernière langue sélectionnée.

4. Utilisez les flèches vers le haut ou le bas pour atteindre la langue de votre choix.
5. Appuyez sur le bouton **MENU**.
L'imprimante vous demande d'accepter les modifications.
6. Si nécessaire, appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour sélectionner **OUI**.
7. Appuyez sur **ENTER (Entrée)** pour accepter la langue sélectionnée.

Paramètres du panneau de commande

Utilisez l'écran LCD du panneau de commande pour régler les paramètres de l'imprimante.

Des paramètres supplémentaires s'affichent dans les situations suivantes :

- Lorsqu'un serveur d'impression câblé est installé dans l'imprimante. Pour plus d'informations, consultez le manuel *ZebraNet 10/100 Print Server User and Reference Guide* (Guide de référence et d'utilisation du serveur d'impression ZebraNet 10/100).
- Lorsqu'un serveur d'impression sans fil est installé dans l'imprimante. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *ZebraNet Wireless User Guide* (Guide d'utilisation du serveur d'impression sans fil ZebraNet).

Ces documents sont disponibles à l'adresse <http://www.zebra.com/manuals> et sur le CD fourni avec l'imprimante.

Paramètres des niveaux de mot de passe 1 et 2

Le [Tableau 14](#) présente les paramètres dans l'ordre où ils apparaissent lorsque vous appuyez sur la flèche vers la droite après être passé en mode Configuration. Tout au long de ce processus, appuyez sur la flèche vers la droite pour passer au paramètre suivant, ou sur la flèche vers la gauche pour revenir au paramètre précédent du cycle.

Tableau 14 • Imprimante Paramètres, niveaux de mot de passe 1 et 2 (Page 1 sur 5)




Paramètre	Explication
CONTRASTE (mods ZPL, APL-D et APL-I) DENSITE (mode EPL uniquement)	<p>Règle le contraste de l'impression</p> <p>Le paramètre de contraste le plus adapté dépend de différents facteurs, notamment du type de ruban, des étiquettes et de l'état de la tête d'impression. Il peut être utile de régler le contraste pour obtenir une qualité d'impression satisfaisante et homogène.</p> <p> Important • Réglez le contraste au niveau le plus bas permettant d'obtenir une bonne qualité d'impression. S'il est réglé à un niveau trop élevé, l'encre risque de maculer le papier ou de traverser le ruban, ou la tête d'impression risque de s'user prématurément.</p> <p> Remarque • L'imprimante applique et enregistre immédiatement le paramètre de contraste défini. Si vous quittez le mode Configuration sans enregistrer les modifications, vous ne restaurerez pas la valeur antérieure.</p> <p>Si l'impression est trop pâle ou si les zones imprimées contiennent des vides, augmentez le contraste. Si l'impression est trop sombre ou si les zones imprimées présentent un soutirage ou un étalement de l'encre, réduisez le contraste. Le pilote ou les paramètres du logiciel peuvent également modifier la définition du contraste.</p> <p>Le <i>Test automatique FEED (Avance)</i> à la page 120 peut être utilisé pour déterminer le meilleur paramètre de contraste. Comme le paramètre de contraste est immédiatement pris en compte, vous pouvez voir le résultat sur l'étiquette en cours d'impression.</p> <p><i>Plage (ZPL, APL-D, APL-I) : 0,0 à +30,0</i> <i>Valeur par défaut (ZPL, APL-D, APL-I) : +10,0</i> <i>Plage (EPL) : 7</i> <i>Valeur par défaut (EPL) : 0 à 15</i></p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la flèche vers le haut pour augmenter la valeur. • Appuyez sur la flèche vers le bas pour réduire la valeur.
DECHIREMENT	<p>Règle la position de déchirement</p> <p>Ce paramètre détermine la position des étiquettes sur la barre de déchirement/prédécollage après l'impression.</p> <p> Remarque • L'imprimante applique et enregistre immédiatement le paramètre de déchirement défini. Si vous quittez le mode Configuration sans enregistrer les modifications, vous ne restaurerez pas la valeur antérieure.</p> <p><i>Plage (ZPL, EPL, APL-I) : -120 à +120</i> <i>Valeur par défaut (ZPL, EPL, APL-I) : 0</i> <i>Plage (APL-D) : 0 m à 2 537 m (métrique), +00 p à +999 p (pouces)</i> <i>Valeur par défaut (APL-D) : +128p</i></p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la flèche vers le haut pour augmenter la valeur. • Appuyez sur la flèche vers le bas pour réduire la valeur.

Tableau 14 • Imprimante Paramètres, niveaux de mot de passe 1 et 2 (Page 2 sur 5)

Paramètre	Explication
MARGE HAUTE (modes ZPL, EPL et APL-D) AJUST. FORM. X (mode APL-I uniquement)	<p>Règle la position du haut de l'étiquette</p> <p>La position de la marge haute définit la position verticale de l'impression sur l'étiquette. Les nombres positifs descendent la position d'impression sur l'étiquette (en s'éloignant de la tête d'impression), tandis que les nombres négatifs remontent la position d'impression sur l'étiquette (en se rapprochant de la tête d'impression).</p> <p><i>Plage (ZPL, EPL) : -120 à +120</i></p> <p><i>Plage (APL-I) : -10 à +4000</i></p> <p><i>Plage (APL-D) : -0,64p à 0,64p</i></p> <p><i>Valeur par défaut : 0</i></p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour augmenter la valeur, appuyez sur la flèche vers le haut. • Pour diminuer la valeur, appuyez sur la flèche vers le bas.
MARGE GAUCHE (modes ZPL, EPL et APL-D) AJUST. FORM. Y (mode APL-I uniquement)	<p>Règle la position du bord gauche de l'étiquette</p> <p>La position du bord gauche définit la position horizontale de l'impression sur l'étiquette. Les nombres positifs décalent le bord gauche de l'image vers le centre de l'étiquette, tandis que les nombres négatifs décalent le bord gauche de l'image vers le bord gauche de l'étiquette.</p> <p><i>Plage (ZPL, EPL, APL-D) : -120 à +120</i></p> <p><i>Plage (APL-I) : -9999 à +9999</i></p> <p><i>Valeur par défaut : 0</i></p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour augmenter la valeur, appuyez sur la flèche vers le haut. • Pour diminuer la valeur, appuyez sur la flèche vers le bas.
TYPE MÉDIA	<p>Définit le type de papier</p> <p>Indique à l'imprimante le type de papier utilisé.</p> <p><i>Sélections :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • ESPACE/ENCOCHE - utilisé pour le support bande non continu, le papier à pliage paravent non continu ou le carton pour étiquettes. • CONTINU - utilisé pour les papiers ne présentant pas de séparations entre les étiquettes. • MARQUE NOIRE - utilisé pour les papiers non continus avec repère noir. <p><i>Valeur par défaut : ESP./ENCOCHE</i></p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour faire défiler les sélections.

Tableau 14 • Imprimante Paramètres, niveaux de mot de passe 1 et 2 (Page 3 sur 5)

Paramètre	Explication
SEL. CELLULE	<p>Sélectionne la cellule papier</p> <p>Utilisez le paramètre offrant les meilleurs résultats. Vous pouvez utiliser la cellule réfléchissante pour la plupart des types de papier.</p> <ul style="list-style-type: none"> CELLULE REFL. - utilisé pour les papiers avec repère noir et la plupart des autres types de papier. CELLULE A TRANSM. - utilisé avec tout type de papier (autre que le papier à repère noir) ne fonctionnant pas bien avec la cellule réfléchissante. <p>Pour utiliser la cellule à transmission avec un papier comportant des trous ou encoches, vérifiez que les trous ou les encoches passent devant la cellule de sorte que celle-ci puisse les détecter. Si les trous ou encoches ne passent pas devant la cellule, utilisez la cellule réfléchissante.</p> <p><i>Valeur par défaut : CELLULE REFL.</i></p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour faire défiler les sélections.
RETIRER	<p>Sélectionne la méthode de retrait des étiquettes</p> <p>Le mode de retrait des étiquettes doit correspondre au mode d'impression (reportez-vous à la section <i>Modes d'impression et options de l'Imprimante à la page 38</i>). Sélectionnez un mode de retrait des étiquettes pris en charge par votre configuration matérielle, car certains des choix affichés sont destinés à des fonctionnalités en option de l'imprimante.</p> <p><i>Sélections : DECHIREMENT, DECOLLER, COUPE, REENROULEUR, COUPE RTRDEE</i></p> <p><i>Valeur par défaut : DECHIREMENT</i></p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour faire défiler les sélections.
VITESSE IMPRESSION	<p>Réglage de la vitesse d'impression</p> <p>Règle la vitesse d'impression d'une étiquette (exprimée en nombre entier de millimètres par seconde). Généralement, plus la vitesse est faible, meilleure est la qualité d'impression. Les modifications de la vitesse d'impression prennent effet lorsque vous quittez le mode Configuration.</p> <p><i>Plage : 51 à 152 MM/S</i></p> <p><i>Valeur par défaut (ZPL, APL-I) : 51 MM/S</i></p> <p><i>Valeur par défaut (EPL, APL-D) : 152 MM/S</i></p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> Pour augmenter la valeur, appuyez sur la flèche vers le haut. Pour diminuer la valeur, appuyez sur la flèche vers le bas.

Tableau 14 • Imprimante Paramètres, niveaux de mot de passe 1 et 2 (Page 4 sur 5)


Paramètre	Explication
LARGEUR D'IMPRESSION	<p>Définition de la largeur d'impression</p> <p>La largeur d'impression détermine la zone imprimable par rapport à la largeur de l'étiquette.</p> <p> Important • Si vous choisissez une largeur trop petite, certaines parties de l'étiquette risquent de ne pas être imprimées sur le papier. Si vous choisissez une largeur trop élevée, vous allez encombrer inutilement la mémoire de formatage, et l'impression risque d'être effectuée sur le contre-rouleau, et non sur l'étiquette. Ce paramètre peut affecter la position horizontale du format d'étiquette si l'image a été inversée au moyen de la commande ZPL II ^POI.</p> <p><i>Plage</i> : 2 à 832 pour 8 points/mm, 2 à 1 248 pour 12 points/mm <i>Valeur par défaut</i> : 832 pour 8 points/mm, 1 248 pour 12 points/mm</p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour augmenter la valeur, appuyez sur la flèche vers le haut. • Pour diminuer la valeur, appuyez sur la flèche vers le bas.
MODE KDU (mode EPL uniquement)	<p>Activation du mode KDU</p> <p>Permet à l'imprimante S4M de fonctionner avec un KDU (Keyboard Display Unit) (Zebra KDU ou KDU Plus^a).</p> <p><i>Sélections</i> : ACTIVÉ, DÉSACTIVÉ <i>Valeur par défaut</i> : DÉSAC</p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour faire défiler les sélections.
MODE COMPAT. (mode APL-D uniquement)	<p>Définit le mode de compatibilité APL-D</p> <p>Définit la compatibilité avec d'anciens modèles d'imprimante DPL. La valeur par défaut de la marge haute de l'étiquette passe de 1,1 pouce à 2,5 pouces.</p> <p><i>Sélections</i> : ACTIVÉ, DÉSACTIVÉ <i>Valeur par défaut</i> : DÉSAC</p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour faire défiler les sélections.
CODES CTRL (mode APL-D uniquement)	<p>Définit les codes de contrôle APL-D</p> <p>Permet de sélectionner le jeu de codes de contrôle de langue à envoyer à l'imprimante.</p> <p><i>Sélections</i> : STANDARD, ORD. CENTRAL <i>Valeur par défaut</i> : STANDARD</p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour faire défiler les sélections.

Tableau 14 • Imprimante Paramètres, niveaux de mot de passe 1 et 2 (Page 5 sur 5)

Paramètre	Explication
RESOLUTION (mode APL-I uniquement)	<p>Définit la résolution de l'Imprimante pour APL-I</p> <p>Définit la taille du point pour la compatibilité amont avec d'anciens modèles d'imprimante APL-I.</p> <p><i>Sélections : 5 MIL, 10 MIL, 15 MIL</i></p> <p><i>Valeur par défaut : 5 MIL</i></p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour faire défiler les sélections.
LONGUEUR	<p>Définition de la longueur d'étiquette maximale</p> <p>La longueur maximale de l'étiquette est utilisée conjointement avec la procédure de calibrage. La valeur de ce paramètre est la longueur maximale d'étiquette utilisée lors de la partie "papier" de la procédure de calibrage. Seules quelques étiquettes sont nécessaires pour régler les cellules papier. Définissez toujours une valeur qui excède d'au moins 25,4 mm (1 pouce) la longueur de la plus longue étiquette susceptible d'être utilisée sur l'imprimante.</p> <p><i>Sélections (ZPL, EPL, APL-I) : AUTO, < 1 POUCE (25,4 mm) à < 39 POUCE (991 mm) par incréments d'1 pouce (25,4 mm)</i></p> <p><i>Valeur par défaut AUTO</i></p> <p><i>Sélections (APL-D) : 0000 à 9999 (dixièmes de pouces)</i></p> <p><i>Valeur par défaut (APL-D) : 1200</i></p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour augmenter la valeur, appuyez sur la flèche vers le haut. • Pour diminuer la valeur, appuyez sur la flèche vers le bas.

Paramètres du niveau de mot de passe 3

Le [Tableau 15](#) présente les paramètres dans l'ordre où ils apparaissent lorsque vous appuyez sur la flèche vers la droite après avoir accédé au niveau 3. Tout au long de ce processus, appuyez sur la flèche vers la droite pour passer au paramètre suivant, ou sur la flèche vers la gauche pour revenir au paramètre précédent du cycle.

Tableau 15 • Paramètres d'imprimante, mot de passe de niveau 3 (Page 1 sur 11)

Paramètre	Explication
IMPRIMER	<p>Imprime les étiquettes sélectionnées</p> <p>Ce paramètre vous permet d'imprimer certains types d'étiquette avec des informations sur l'imprimante.</p> <p><i>Sélections :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • PARAMETRES—Imprime une étiquette de configuration d'imprimante. Reportez-vous à la section Impression des étiquettes de configuration à la page 68. • POLICES (ZPL, EPL, APL-D)—Imprime une étiquette répertoriant les polices disponibles dans l'imprimante, notamment les polices standard de l'imprimante et les polices en option. Les polices peuvent être stockées dans la mémoire RAM, la mémoire Flash, des cartes de mémoire optionnelles ou des cartes de police. • FORMATS (ZPL, EPL, APL-D)—Imprime une étiquette répertoriant les formats disponibles stockés dans la mémoire RAM, la mémoire Flash ou une carte mémoire optionnelle de l'imprimante. • CODES BARRE (ZPL uniquement)—Imprime une étiquette répertoriant les codes à barres disponibles dans l'imprimante. • TOUT (ZPL, EPL)—Imprime des étiquettes répertoriant les polices, codes à barres, images et formats disponibles, ainsi que les configurations actuelles du réseau et de l'imprimante. • IMAGES (ZPL, EPL, APL-D)—Imprime une étiquette répertoriant les images stockées dans la mémoire RAM, la mémoire Flash ou les cartes mémoires optionnelles de l'imprimante. • RESEAU—Imprime une étiquette de configuration du réseau. Reportez-vous à la section Impression des étiquettes de configuration à la page 68. • CONFIG LOG APLI (APL-I uniquement) • QUAL. IMPR APLI (APL-I uniquement) • QUAL. IMPR APLI (APL-I uniquement) • DENSITE APLI (APL-I uniquement) <p>Pour imprimer les étiquettes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour afficher les choix d'étiquettes. 2. Appuyez sur ENTER (Entrée) pour imprimer l'étiquette voulue.

Tableau 15 • Paramètres d'imprimante, mot de passe de niveau 3 (Page 2 sur 11)

Paramètre	Explication
MODULE A (mode APL-D uniquement)	<p>Définit le périphérique de stockage du module A pour APL-D</p> <p>Ce paramètre vous permet d'attribuer un périphérique mémoire de 512 Ko à une lettre de module.</p> <p><i>Sélections</i> : SANS, RAM 1, RAM 2, MEM. FLASH 1, MEM. FLASH 2</p> <p><i>Valeur par défaut</i> : SANS</p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour faire défiler les sélections.
MODULE B (mode APL-D uniquement)	<p>Définit le périphérique de stockage du module B pour APL-D</p> <p>Ce paramètre vous permet d'attribuer un périphérique mémoire de 512 Ko à une lettre de module.</p> <p><i>Sélections</i> : SANS, RAM 1, RAM 2, MEM. FLASH 1, MEM. FLASH 2</p> <p><i>Valeur par défaut</i> : SANS</p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour faire défiler les sélections.
COMM. PARALLÈLE	<p>Définition des communications parallèles</p> <p>Sélectionnez le port de communication correspondant à celui utilisé par l'ordinateur hôte.</p> <p><i>Sélections</i> : UNIDIRECTION., BIDIRECTION.</p> <p><i>Valeur par défaut</i> : UNIDIRECTION.</p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour faire défiler les sélections.
IMPRIMER PAGE (mode APL-I uniquement)	<p>Impression de la page APL-I enregistrée</p> <p>Il est possible d'enregistrer et d'imprimer jusqu'à 20 pages.</p> <p><i>Sélections</i> : de 0 à 19</p> <p><i>Valeur par défaut</i> : 0</p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> Pour augmenter la valeur, appuyez sur la flèche vers le haut. Pour diminuer la valeur, appuyez sur la flèche vers le bas.
IMPR ETIQUETTE (mode APL-I uniquement)	<p>Impression du format APL-I enregistré</p> <p>Il est possible d'enregistrer et d'imprimer jusqu'à 100 formats.</p> <p><i>Sélections</i> : de 0 à 99</p> <p><i>Valeur par défaut</i> : 0</p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> Pour augmenter la valeur, appuyez sur la flèche vers le haut. Pour diminuer la valeur, appuyez sur la flèche vers le bas.

Tableau 15 • Paramètres d'imprimante, mot de passe de niveau 3 (Page 3 sur 11)


Paramètre	Explication
BAUDS	<p>Définition de la vitesse en bauds</p> <p>Le paramètre BAUDS de l'imprimante doit correspondre à celui de l'ordinateur hôte pour que des communications fiables puissent être établies. Sélectionnez la valeur correspondant à celle utilisée par l'ordinateur hôte.</p> <p><i>Sélections (ZPL, APL-I, APL-D) : 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600, 14400, 19200, 28800, 38400, 57600, 115200</i></p> <p><i>Sélections (EPL) : 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200</i></p> <p><i>Valeur par défaut : 9600</i></p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour faire défiler les sélections.
BITS DONNÉES	<p>Définition des bits de données</p> <p>Le paramètre BITS DONNÉES de l'imprimante doit correspondre à celui de l'ordinateur hôte pour que des communications fiables puissent être établies. Définissez les bits de données de sorte qu'ils correspondent au paramètre défini sur l'ordinateur hôte.</p> <p> Remarque • La page de codes 850 requiert 8 bits de données.</p> <p><i>Sélections : 7 BITS, 8 BITS</i></p> <p><i>Valeur par défaut : 8 BITS</i></p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour faire défiler les sélections.
REPONSE ETAT (mode APL-I uniquement)	<p>Envoie la réponse de l'état APL-I</p> <p>Détermine si une réponse est envoyée après les commandes d'interrogation.</p> <p><i>Sélections : ACTIVÉ, DÉSACTIVÉ</i></p> <p><i>Valeur par défaut : ACTIVÉ</i></p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour faire défiler les sélections.

Tableau 15 • Paramètres d'imprimante, mot de passe de niveau 3 (Page 4 sur 11)



Paramètre	Explication
PARITÉ	<p>Définition de la parité</p> <p>La parité de l'imprimante doit correspondre à celle de l'ordinateur hôte pour que des communications fiables puissent être établies. Sélectionnez la parité correspondant à celle utilisée par l'ordinateur hôte.</p> <p><i>Sélections</i> : SANS, IMPAIRE, PAIRE</p> <p><i>Valeur par défaut</i> : SANS</p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour faire défiler les sélections.
PROTOCOLE SYSTEM	<p>Définition du protocole système</p> <p>Le protocole système de l'imprimante doit correspondre à celui de l'ordinateur hôte pour que des communications fiables puissent être établies. Sélectionnez le protocole correspondant à celui utilisé par l'ordinateur hôte.</p> <p><i>Sélections (ZPL, APL-D)</i> : XON/XOFF, DSR/DTR, RTS/CTS</p> <p><i>Sélections (APL-I)</i> : XON/XOFF, DSR/DTR, RTS/CTS, APL-I</p> <p><i>Valeur par défaut (ZPL, APL-D, APL-I)</i> : XON/XOFF</p> <p><i>Sélections (EPL)</i> : DTR & XON/XOF, DTR</p> <p><i>Valeur par défaut (EPL)</i> : DTR & XON/XOF</p> <p> Remarque • XOFF est abrégé en XOF sur l'écran EPL.</p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour faire défiler les sélections.
CARAC. CONTROLE (mode ZPL uniquement)	<p>Définit le caractère de contrôle</p> <p>L'imprimante recherche ce caractère hexadécimal à deux chiffres indiquant le début d'une instruction de contrôle ZPL/ZPL II.</p> <p> Remarque • N'utilisez pas la même valeur hexadécimale pour les caractères de contrôle, de commande et délimiteur. L'imprimante doit trouver des caractères différents pour fonctionner correctement.</p> <p><i>Plage</i> : 00 à FF</p> <p><i>Valeur par défaut</i> : 7E (tilde—affiché sous la forme d'une flèche)</p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> Pour augmenter la valeur, appuyez sur la flèche vers le haut. Pour diminuer la valeur, appuyez sur la flèche vers le bas.

Tableau 15 • Paramètres d'imprimante, mot de passe de niveau 3 (Page 5 sur 11)



Paramètre	Explication
CAR. COMMANDE (mode ZPL uniquement)	<p>Définit le caractère de commande</p> <p>Le préfixe de commande est une valeur hexadécimale à deux chiffres utilisée comme repère de paramètre dans les instructions de format ZPL/ZPL II. L'imprimante recherche ce caractère hexadécimal à deux chiffres indiquant le début d'une instruction de format ZPL/ZPL II. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel <i>ZPL II Programming Guide</i> (Guide de programmation ZPL II).</p> <p> Remarque • N'utilisez pas la même valeur hexadécimale pour les caractères de contrôle, de commande et délimiteur. L'imprimante doit trouver des caractères différents pour fonctionner correctement.</p> <p><i>Plage</i> : 00 à FF <i>Valeur par défaut</i> : 5E (caret)</p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour augmenter la valeur, appuyez sur la flèche vers le haut. • Pour diminuer la valeur, appuyez sur la flèche vers le bas.
CAR. DELIMIT. (mode ZPL uniquement)	<p>Définition du caractère de séparation</p> <p>Le caractère délimiteur est une valeur hexadécimale à deux chiffres utilisée comme repère de paramètre dans les instructions de format ZPL/ZPL II. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel <i>ZPL II Programming Guide</i> (Guide de programmation ZPL II).</p> <p> Remarque • N'utilisez pas la même valeur hexadécimale pour les caractères de contrôle, de commande et délimiteur. L'imprimante doit trouver des caractères différents pour fonctionner correctement.</p> <p><i>Plage</i> : 00 à FF <i>Valeur par défaut</i> : 2C (virgule)</p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour augmenter la valeur, appuyez sur la flèche vers le haut. • Pour diminuer la valeur, appuyez sur la flèche vers le bas.
HEXDUMP	<p>Hex Dump</p> <p>Le mode hex dump (vidage hexadécimal) est un outil de dépannage permettant de vérifier l'interconnexion entre l'imprimante et l'ordinateur hôte. Pour plus d'informations, voir Test de diagnostic des communications à la page 125.</p> <p><i>Sélections</i> : NON, OUI <i>Valeur par défaut</i> : NON</p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour faire défiler les sélections.

Tableau 15 • Paramètres d'imprimante, mot de passe de niveau 3 (Page 6 sur 11)



Paramètre	Explication
MODE REIMPR. (mode ZPL uniquement)	<p>Mode réimpression</p> <p>Lorsque le mode de réimpression est activé, la commande ~PR ZPL permet de réimprimer la dernière étiquette. Si la fonction de réimpression est désactivée, la commande ~PR est ignorée. (Équivalent au paramètre du mode de réimpression de la commande ^JJ ZPL.)</p> <p>Sélections : ACTIVÉ, DÉSACTIVÉ Valeur par défaut : DÉSACTIVÉ</p>
CHANGER DTR	<p>Définit la date temps réel</p> <p>Si l'horloge temps réel est installée, ce paramètre vous permet de définir la date temps réel.</p> <p> Remarque • L'imprimante enregistre la date temps réel immédiatement.</p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton ENTER (Entrée). L'imprimante affiche la date temps réel actuelle. Modifiez les valeurs comme suit : <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la flèche vers la droite pour passer à la position de chiffre suivante. Pour augmenter la valeur, appuyez sur la flèche vers le haut. Pour diminuer la valeur, appuyez sur la flèche vers le bas. Appuyez sur ENTER (Entrée) pour accepter la valeur présentée.
CHANGER HTR	<p>Définit l'heure temps réel</p> <p>Si l'horloge temps réel est installée, ce paramètre vous permet de définir l'heure temps réel.</p> <p> Remarque • L'imprimante enregistre l'heure temps réel immédiatement.</p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton ENTER (Entrée). L'imprimante affiche l'heure temps réel actuelle. Modifiez les valeurs comme suit : <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la flèche vers la droite pour passer à la position de chiffre suivante. Pour augmenter la valeur, appuyez sur la flèche vers le haut. Pour diminuer la valeur, appuyez sur la flèche vers le bas. Appuyez sur ENTER (Entrée) pour accepter la valeur présentée.

Tableau 15 • Paramètres d'imprimante, mot de passe de niveau 3 (Page 7 sur 11)



Paramètre	Explication
CONFIG DEFAUT	<p>Charge les valeurs par défaut définies en usine Restaure toutes les valeurs par défaut des paramètres.</p> <p> Important • Faites preuve de discernement lorsque vous utilisez cette commande. Tous les paramètres de l'imprimante reprennent leurs valeurs par défaut définies en usine avec cette commande. Si cela est possible, imprimez une étiquette de configuration pour conserver un enregistrement des paramètres de l'imprimante avant chargement des valeurs par défaut.</p> <p>Mode de sélection du paramètre :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Appuyez sur le bouton ENTER (Entrée). L'imprimante vous demande ETES-VOUS SUR? 2. Pour charger les valeurs par défaut définies en usine, appuyez sur ENTER (Entrée) afin de sélectionner OUI. Pour annuler, appuyez sur n'importe quelle autre touche.
RESEAU PAR DEFT	<p>Réinitialisation des paramètres réseau Permet de rétablir les paramètres réseau à leurs valeurs par défaut définies en usine.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Appuyez sur le bouton ENTER (Entrée). L'imprimante vous demande ETES-VOUS SUR? 2. Pour réinitialiser les valeurs par défaut définies en usine, appuyez sur ENTER (Entrée) afin de sélectionner OUI. Pour annuler, appuyez sur n'importe quelle autre touche.
INIT MEM FLASH	<p>Initialisation de la mémoire flash Ce paramètre permet d'effacer le contenu de la mémoire Flash de l'imprimante.</p> <p> Important • La mémoire Flash interne est alors entièrement effacée.</p> <p>Pour sélectionner ce paramètre :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Appuyez sur ENTER (Entrée) pour sélectionner OUI. L'imprimante vous demande ETES-VOUS SUR? 2. Pour initialiser la mémoire Flash, appuyez sur ENTER (Entrée). Pour annuler, appuyez sur n'importe quelle autre touche.

Tableau 15 • Paramètres d'imprimante, mot de passe de niveau 3 (Page 8 sur 11)


Paramètre	Explication
RUBAN	<p>Définit l'utilisation du ruban</p> <p> Remarque • Ce paramètre apparaît uniquement pour les imprimantes avec l'option Transfert thermique installée.</p> <p>Spécifie la méthode d'impression : transfert thermique (ruban nécessaire) ou thermique direct (pas de ruban).</p> <p><i>Sélections :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • OUI (mode de transfert thermique, avec ruban) • NON (mode thermique direct, sans ruban) <p><i>Valeur par défaut :</i> OUI</p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour faire défiler les sélections.
ANNUL CNFG ZPL (mode ZPL uniquement)	<p>Annule certaines commandes ZPL</p> <p>Permet aux commandes ZPL ci-dessous d'annuler les paramètres (imprimante) de l'utilisateur :</p> <ul style="list-style-type: none"> • ^MM (mode papier) • ^MT (impression thermique directe ou transfert thermique) • ^MN (papier continu ou non continu) <p><i>Sélections :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • NON - indique à l'imprimante d'ignorer les commandes ZPL mentionnées. • OUI - autorise l'imprimante à accepter les commandes ZPL. <p><i>Valeur par défaut :</i> OUI</p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour faire défiler les sélections.

Tableau 15 • Paramètres d'imprimante, mot de passe de niveau 3 (Page 9 sur 11)



Paramètre	Explication
PROFIL CELLULE	<div><div>Impression du profil de cellule</div><div><p>Le profil de cellule papier (Figure 19) peut être utilisé pour résoudre certains problèmes d'enregistrement qui peuvent survenir lorsque la cellule papier détecte des zones préimprimées sur le papier ou a du mal à localiser l'emplacement de la bande. Pour régler la sensibilité des cellules papier et/ou du ruban, utilisez la section <i>Calibrage des cellules papier et ruban</i> à la page 87.</p><div><div></div><div>Remarque • La partie ruban de l'étiquette n'apparaît que pour les imprimantes avec l'option Transfert thermique installée.</div></div></div><div><div>Figure 19 • Profil de cellule</div><div></div></div><div><div>Pour sélectionner ce paramètre :</div><div><div>1.</div><div>Appuyez sur ENTER (Entrée) pour lancer la procédure de calibrage standard et imprimer un profil de cellule papier.</div></div></div></div>

Tableau 15 • Paramètres d'imprimante, mot de passe de niveau 3 (Page 10 sur 11)


Paramètre	Explication
PAPIER/RUBAN CALIBRAGE (Transfert thermique uniquement) PAPIER CALIBRAGE (Thermique direct uniquement)	<p>Calibrage des cellules papier et ruban</p> <p>Utilisez cette procédure pour régler la sensibilité des cellules de l'imprimante. Si l'option Transfert thermique est installée sur l'imprimante, les cellules ruban et papier sont toutes deux réglées. Pour une imprimante thermique directe (sans option de transfert thermique), seules les cellules papier sont réglées et les messages de l'afficheur relatifs au ruban n'apparaissent pas dans la procédure.</p> <p> Important • Cette procédure doit être suivie rigoureusement telle qu'elle est décrite. Toutes les étapes doivent être effectuées, même si une seule des cellules doit être réglée. Vous pouvez appuyer sur la flèche gauche à tout moment de la procédure pour annuler celle-ci.</p> <p>Mode de sélection du paramètre :</p> <ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur ENTER (Entrée) pour lancer la procédure de calibrage. L'invite CHARGER SUPPRT/ENLEVER RUBAN s'affiche. Ouvrez la tête d'impression. Enlevez environ 203 mm (8 pouces) d'étiquettes du support, puis tirez le papier dans l'imprimante afin que le support se trouve entre les cellules papier. Enlevez le ruban, s'il y a lieu. Refermez la tête d'impression. Appuyez sur le bouton ENTER (Entrée). Le message EN CALIBRAGE PATIENTEZ SUP s'affiche. L'imprimante adapte l'échelle des signaux qu'elle reçoit en provenance des cellules papier et ruban. Sur le profil de la cellule, cela consiste principalement à déplacer le pic du graphique vers le haut ou vers le bas afin d'optimiser la lecture des informations de votre application. Le message RECHARGER TOUT s'affiche. Ouvrez le tête d'impression et tirez le papier vers l'avant jusqu'à ce qu'une étiquette se trouve sous la cellule papier. Rechargez le papier et le ruban (le cas échéant). Refermez la tête d'impression. Appuyez sur le bouton ENTER (Entrée). Le message EN CALIBRAGE PATIENTEZ SUP s'affiche. L'imprimante procède à un calibrage, au cours duquel elle détermine la longueur d'étiquette. Pour voir les nouvelles données lues en fonction de la nouvelle échelle, imprimez un profil de cellule.

Tableau 15 • Paramètres d'imprimante, mot de passe de niveau 3 (Page 11 sur 11)

Paramètre	Explication
LANGUE	<p>Sélectionne la langue d'affichage</p> <p>Ce paramètre permet d'afficher les messages du panneau de commande dans la langue de votre choix. Les paramètres s'affichent dans la nouvelle langue dès que celle-ci est sélectionnée. Pour conserver le nouveau paramètre de langue, enregistrez les modifications lorsque vous quittez le mode Configuration.</p> <p><i>Sélections :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Anglais (ENGLISH) • Espagnol (ESPAÑOL) • Français (FRANÇAIS) • Allemand (Deutsch) • Italien (ITALIANO) • Norvégien (NORSK) • Portugais (PORTUGUES) • Suédois (SVENSKA) • Danois (DANSK) • Espagnol2 (ESPAÑOL2) • Hollandais (NEDERLANDS) • Finnois (SUOMI) • Japonais (s'affiche en caractères japonais) <p><i>Valeur par défaut :</i> FRANÇAIS</p> <p>Pour modifier ce paramètre :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour faire défiler les sélections.



Maintenance de routine

Cette section décrit les procédures de maintenance et de nettoyage de routine.

Sommaire

Remplacement des composants de l'Imprimante	90
Commande de pièces de rechange	90
Recyclage des composants de l'Imprimante	90
Lubrification	90
Programme et procédures de nettoyage	91
Nettoyage de l'extérieur	91
Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau	92
Nettoyage du compartiment papier et des cellules	95
Nettoyage de l'ensemble de prédécollage	96
Nettoyage du module de coupe	99

Remplacement des composants de l'Imprimante

Certains composants de l'imprimante susceptibles de s'user au fil du temps, tels que la tête d'impression et le contre-rouleau, peuvent être remplacés facilement. Un nettoyage régulier peut rallonger la durée de vie de certains de ces composants. Pour connaître les fréquences de nettoyage conseillées, reportez-vous à la section *Programme et procédures de nettoyage* à la page 91.

Commande de pièces de rechange

Zebra recommande d'utiliser des pièces Zebra™ d'origine afin d'obtenir une qualité d'impression optimale et de bonnes performances sur toute la gamme de produits.

Pour savoir comment commander des pièces, contactez votre revendeur Zebra agréé ou reportez-vous à la section *Contacts* à la page 11 pour obtenir des adresses et des numéros de téléphone.

Recyclage des composants de l'Imprimante



La plupart des composants de l'imprimante sont recyclables. La carte logique principale de l'imprimante contient une batterie pour laquelle des instructions de mise au rebut spécifiques doivent être respectées.

Ne jetez aucun composant de l'imprimante parmi les déchets municipaux non triés. Respectez les réglementations locales pour vous débarrasser de la batterie et recyclez les autres composants de l'imprimante conformément aux règles en vigueur dans votre pays/région. Pour plus d'informations, consultez <http://www.zebra.com/environment>.

Lubrification

Aucune lubrification n'est requise pour cette imprimante.

Attention • Certains lubrifiants disponibles sur le marché endommagent le fini et les pièces mécaniques s'ils sont utilisés dans cette imprimante.

Programme et procédures de nettoyage



Important • Zebra n'est pas responsable des dégâts résultant de l'utilisation de produits nettoyants sur cette imprimante.

Des procédures de nettoyage spécifiques sont décrites dans les pages suivantes. Le [Tableau 16](#) résume le programme de nettoyage recommandé. Ces intervalles sont donnés à titre indicatif. Il se peut qu'un nettoyage plus fréquent soit nécessaire, selon l'application et le papier.

Tableau 16 • Programme de nettoyage recommandé

Zone		Méthode	Intervalle
Tête d'impression		Solvant*	Mode thermique direct : après chaque rouleau de papier (ou 150 m de papier à pliage paravent). Mode de transfert thermique : après chaque rouleau de ruban ou tous les trois rouleaux de papier.
Contre-rouleau		Solvant*	
Cellules papier		Soufflage d'air	
Cellule ruban		Soufflage d'air	
Passage de papier		Solvant*	
Passage de ruban		Solvant*	
Rouleau entraîneur (fait partie de l'option prédécollage)		Solvant*	
Module de coupe	En cas de découpe d'un support continu sensible à la pression	Solvant*	Après chaque rouleau de papier (ou plus souvent, suivant l'application et le papier).
	En cas de découpe de carton pour étiquettes ou de support d'étiquette	Solvant* et soufflage d'air	Tous les deux ou trois rouleaux de papier.
Barre de déchirement/prédécollage		Solvant*	Une fois par mois.
Cellule de prise d'étiquette		Soufflage d'air	Une fois tous les six mois.

* Zebra recommande d'utiliser le kit de maintenance préventive (référence 47362). Vous pouvez utiliser à la place de ce kit un tampon de nettoyage imbibé d'une solution d'alcool isopropylique (minimum 90 %) et d'eau désionisée (maximum 10 %).

Nettoyage de l'extérieur

Vous pouvez nettoyer l'extérieur de l'imprimante avec un chiffon non pelucheux et une petite quantité de détergent doux si cela s'avère nécessaire. Ne vous servez pas de produits nettoyants ni de solvants agressifs ou abrasifs.

Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau

Vous pouvez retarder l'usure de la tête d'impression et préserver la qualité d'impression en prenant des mesures préventives de façon régulière. Au fil du temps, le mouvement du papier ou du ruban sur la tête d'impression use le revêtement de protection en céramique, exposant et entraînant ainsi la dégradation des éléments d'impression (points). Pour prévenir les risques d'abrasion :

- Nettoyez la tête d'impression régulièrement et utilisez des rubans à transfert thermique bien lubrifiés avec des supports optimisés pour réduire la friction.
- Réduisez la pression de la tête et les paramètres de température de brûlure en optimisant l'équilibre entre les deux.
- Assurez-vous que le ruban à transfert thermique est au moins aussi large que le support de l'étiquette afin d'éviter toute exposition des éléments à des étiquettes plus abrasives.

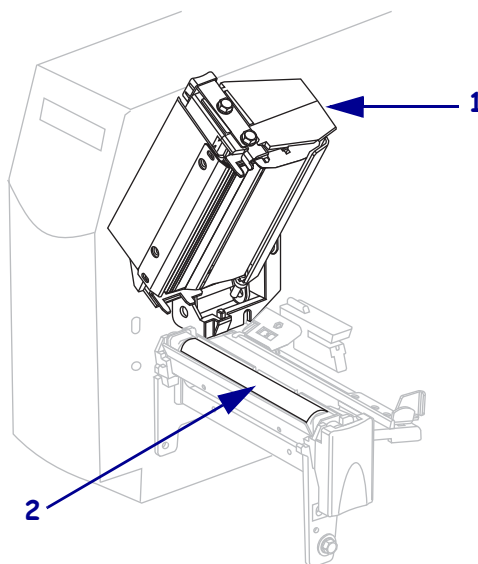
Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, nettoyez la tête d'impression après chaque remplacement de rouleau de ruban. Une tête d'impression sale peut entraîner une qualité d'impression irrégulière, par exemple la présence de vides dans les codes à barres ou dans les graphiques.

Attention • Lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, retirez les bagues, montres, colliers, badges d'identification ou autres objets métalliques susceptibles d'entrer en contact avec la tête d'impression. Bien que cela ne soit pas obligatoire, il est conseillé de mettre l'imprimante hors tension lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, par mesure de précaution. Si vous mettez l'imprimante hors tension, vous perdrez tous les réglages temporaires, tels que les formats d'étiquettes, et vous devrez les recharger avant de reprendre l'impression.



Remarque • Si votre imprimante est équipée d'un rouleau de prédécollage, laissez celui-ci fermé lorsque vous nettoyez le contre-rouleau afin d'éviter de plier la barre de déchirement/prédécollage.

Figure 20 • Emplacement de la tête d'impression et du contre-rouleau



1	Tête d'impression
2	Contre-rouleau



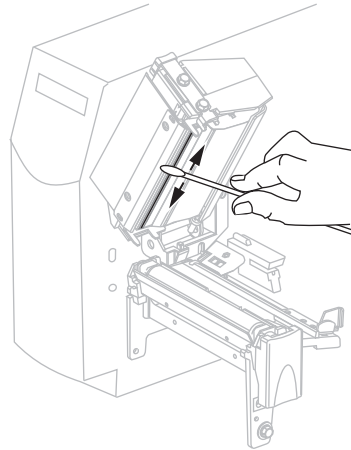
Attention • La tête d'impression peut être très chaude et risque de causer de graves brûlures. Attendez qu'elle refroidisse.



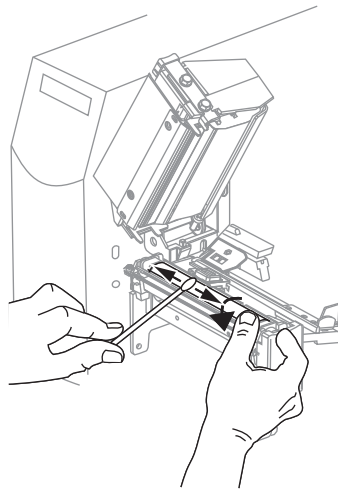
Attention • Avant de toucher la tête d'impression, faites disparaître la charge électrique éventuellement accumulée en touchant le cadre métallique de l'imprimante ou en utilisant un bracelet et un tapis antistatiques.

Pour nettoyer la tête d'impression et le contre-rouleau, procédez comme suit :

1. Ouvrez la tête d'impression.
2. Retirez le papier et le ruban.
3. A l'aide du tampon fourni dans le kit de maintenance préventive (référence 47362), essuyez la bande marron de la tête d'impression d'un bout à l'autre. Vous pouvez utiliser à la place de ce kit un coton-tige propre imbibé d'une solution d'alcool isopropylique (minimum 90 %) et d'eau désionisée (maximum 10 %). Attendez quelques instants que le solvant s'évapore.



4. En faisant pivoter le contre-rouleau manuellement, nettoyez-le de façon méticuleuse à l'aide du tampon. Attendez quelques instants que le solvant s'évapore.



5. Rechargez le papier et le ruban et fermez la tête d'impression.



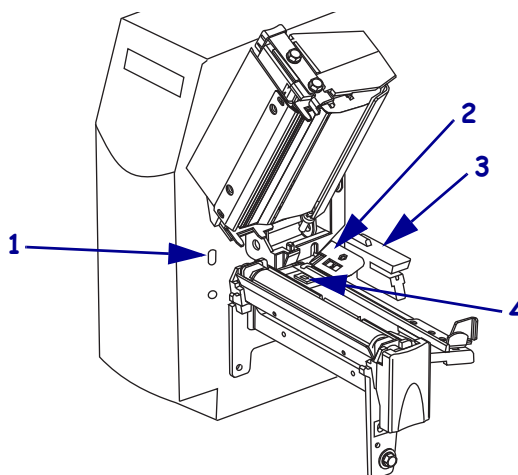
Remarque • Si la qualité d'impression ne s'améliore pas à l'issue de cette procédure, essayez de nettoyer la tête d'impression avec une pellicule de nettoyage *Save-A-Printhead*. Ce produit à revêtement spécial élimine les impuretés accumulées sans endommager la tête d'impression. Adressez-vous à votre revendeur Zebra agréé pour plus d'informations.

Nettoyage du compartiment papier et des cellules

Pour nettoyer le compartiment papier et les cellules, procédez comme suit :

1. Enlevez la poussière accumulée dans les passages du papier et du ruban à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur.
2. Enlevez la poussière accumulée dans les cellules à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur (voir la [Figure 21](#)).

Figure 21 • Nettoyage des cellules



1	Cellule de prise d'étiquette
2	Cellule ruban
3	Cellule à transmission
4	Cellule réfléchissante

Nettoyage de l'ensemble de prédécollage

L'ensemble de prédécollage, qui fait partie de l'option prédécollage, se compose de plusieurs rouleaux à ressort qui garantissent une pression adéquate des rouleaux. Nettoyez le rouleau entraîneur et la barre de déchirement/prédécollage si la colle accumulée commence à affecter le prédécollage.



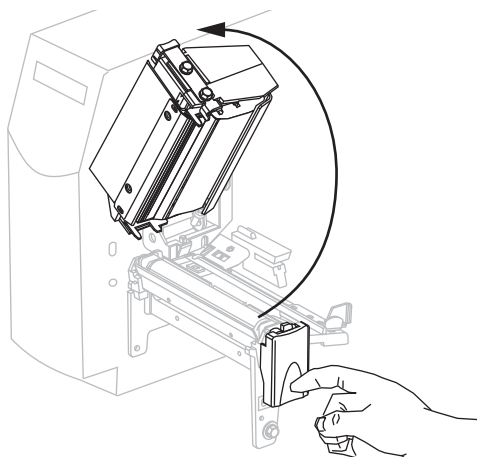
Attention • Ne vous servez pas de la main gauche pour aider à la fermeture de l'ensemble de prédécollage. Vos doigts pourraient être entraînés par le bord supérieur de l'ensemble/du rouleau de prédécollage.



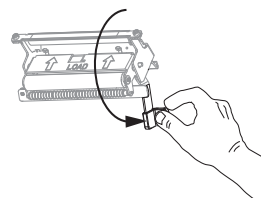
Attention • La tête d'impression peut être très chaude et risque de causer de graves brûlures. Attendez qu'elle refroidisse.

Si de la colle accumulée affecte le prédécollage, procédez comme suit :

1. Appuyez sur loquet de blocage de la tête d'impression afin de l'ouvrir. Soulevez la tête d'impression pour la débloquer.

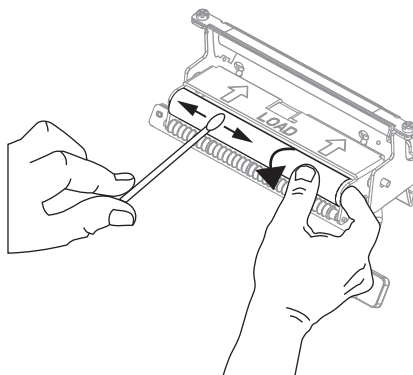


2. Abaissez le levier de blocage du mécanisme de prédécollage pour ouvrir l'ensemble de prédécollage.



3. Enlevez tout support papier afin d'exposer le rouleau entraîneur.

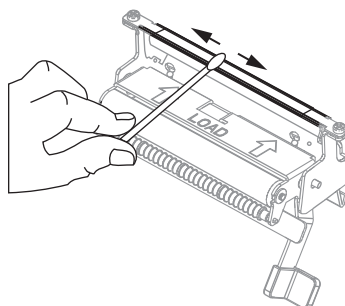
4. En faisant pivoter le rouleau entraîneur manuellement, nettoyez-le de façon méticuleuse à l'aide du tampon fourni dans le kit de maintenance préventive (référence 47362). Vous pouvez utiliser à la place de ce kit un coton-tige propre imbibé d'une solution d'alcool isopropylique (minimum 90 %) et d'eau désionisée (maximum 10 %). Attendez quelques instants que le solvant s'évapore.



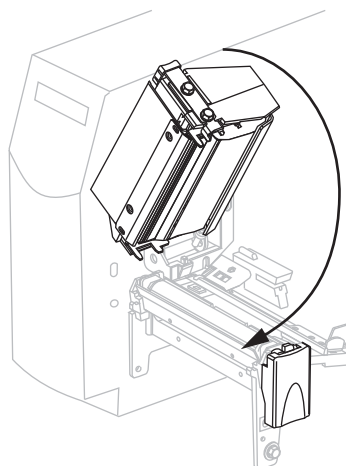
5. Utilisez le tampon pour enlever l'excédent de colle de la barre de déchirement/prédécollage. Attendez quelques instants que le solvant s'évapore.



Important • N'exercez aucune pression sur la barre de déchirement/prédécollage lors du nettoyage. Si vous appuyez trop fort, la barre de déchirement/prédécollage risque de se plier et cela peut nuire au prédécollage.



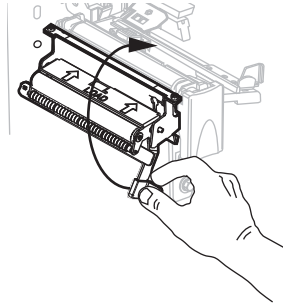
6. Refermez la tête d'impression.





-
7. **Attention** • Utilisez le levier de libération de prédécollage et votre main droite pour fermer l'ensemble de prédécollage. Ne vous servez pas de la main gauche pour aider à la fermeture. Vos doigts pourraient être entraînés par le bord supérieur de l'ensemble/du rouleau de prédécollage.
-

Fermez l'ensemble de prédécollage à l'aide du levier de libération du mécanisme de prédécollage.



8. Refermez le panneau d'accès aux supports.
L'imprimante est prête à être utilisée.

Nettoyage du module de coupe

Si le trancheur ne découpe pas proprement les étiquettes ou s'il provoque des bourrages, vous devez le nettoyer.



Attention • Pour votre sécurité, mettez l'imprimante hors tension et débranchez-la avant d'exécuter cette procédure.

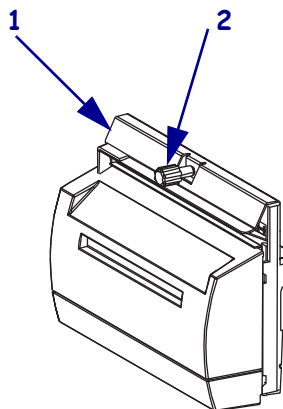
Pour nettoyer le module de coupe, procédez comme suit :

1. Mettez l'imprimante hors tension (O) et débranchez-la de la source d'alimentation.

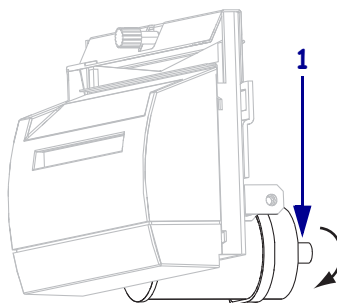


2. **Attention** • La lame est tranchante. Vous ne devez pas toucher ni frotter la lame avec vos doigts.

Enlevez le volet de protection du module de coupe (1) en retirant la vis et la rondelle de blocage qui le retiennent (2).

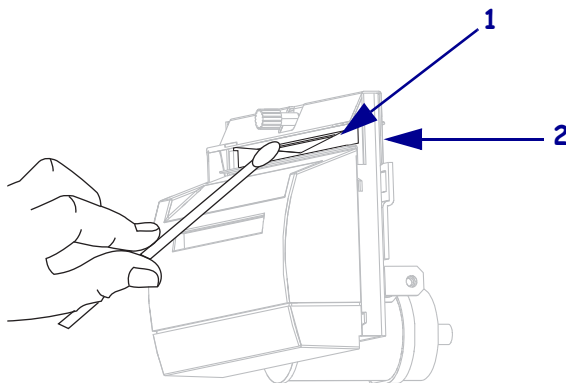


3. Pour accéder à la lame en forme de V, tournez la vis du moteur de coupe (1) dans le sens antihoraire pour abaisser la lame.



4. Reportez-vous à la [Figure 22](#). À l'aide du tampon fourni dans le kit de maintenance préventive (référence 47362), essuyez d'un bout à l'autre la surface de coupe supérieure (1) et la lame (2). Vous pouvez utiliser à la place de ce kit un coton-tige propre imbibé d'une solution d'alcool isopropylique (minimum 90 %) et d'eau désionisée (maximum 10 %). Attendez quelques instants que le solvant s'évapore.

Figure 22 • Nettoyage du module de coupe



5. Remplacez le volet de protection du module de coupe.
6. Rebranchez l'imprimante sur la source d'alimentation, puis remettez-la sous tension (I).
La lame inférieure reprend sa position de fonctionnement.
7. Si les performances du module de coupe ne s'améliorent pas, contactez un technicien de maintenance agréé.



Dépannage

Cette section fournit des informations permettant de remédier aux incidents susceptibles de se produire. Elle décrit également divers tests de diagnostic.

Sommaire

Listes de contrôle de dépannage	102
Messages d'erreur de l'écran LCD	103
Erreurs de mémoire	108
Problèmes de qualité d'impression	109
Problèmes de calibrage	112
Problèmes de communication	113
Problèmes de ruban	114
Problèmes divers liés à l'Imprimante	115
Diagnostics de l'Imprimante	117
Test automatique à la mise sous tension	117
Test automatique CANCEL (Annuler)	118
Test automatique PAUSE	119
Test automatique FEED (Avance)	120
Test automatique FEED (Avance) et PAUSE	124
Test de diagnostic des communications	125
Profil de cellule	126

Listes de contrôle de dépannage

En cas d'erreur liée à l'imprimante, passez en revue la liste de contrôle suivante :

- ☐ L'écran LCD contient-il un message d'erreur ? Si c'est le cas, voir la section [Messages d'erreur de l'écran LCD](#) à la page 103.
- ☐ Des étiquettes non continues sont-elles traitées comme des étiquettes continues ? Si c'est le cas, voir la section [Calibrage des cellules papier et ruban](#) à la page 87.
- ☐ Le voyant VÉRIFIER RUBAN s'allume-t-il lorsque le ruban est correctement chargé ? Si c'est le cas, voir la section [Calibrage des cellules papier et ruban](#) à la page 87.
- ☐ Rencontrez-vous des problèmes de qualité de l'impression ? Si c'est le cas, voir la section [Problèmes de qualité d'impression](#) à la page 109.
- ☐ Rencontrez-vous des problèmes de communication ? Si c'est le cas, voir la section [Problèmes de communication](#) à la page 113.

Si les étiquettes ne sont pas imprimées ou si elles n'avancent pas correctement, passez en revue la liste de contrôle suivante :

- ☐ Utilisez-vous le type d'étiquette approprié ? Vérifiez les types d'étiquettes dans [Types de papier](#) à la page 32.
- ☐ Utilisez-vous une étiquette plus étroite que la largeur d'impression maximale ? Reportez-vous à la section [Définition de la largeur d'impression](#) à la page 76.
- ☐ Consultez les figures illustrant le chargement des étiquettes et du ruban dans les sections [Passages du papier](#) à la page 38 et [Chargement du ruban](#) à la page 53.
- ☐ La tête d'impression doit-elle être réglée ? Voir [Réglage de la pression de la tête](#) à la page 61 pour plus d'informations.
- ☐ Les cellules nécessitent-elles un calibrage ? Voir [Calibrage des cellules papier et ruban](#) à la page 87 pour plus d'informations.

Si aucune des solutions proposées ne résout le problème, passez en revue la liste de contrôle suivante :

- ☐ Effectuez un ou plusieurs des tests automatiques indiqués dans la section [Diagnostics de l'imprimante](#) à la page 117. Utilisez les résultats pour identifier le problème.
- ☐ Si vous rencontrez toujours des difficultés, reportez-vous à la section [Contacts](#) à la page 11 pour contacter l'assistance technique.

Messages d'erreur de l'écran LCD

En cas d'erreur, l'écran LCD affiche des messages. Le [Tableau 17](#) récapitule les messages d'erreur de l'écran LCD, leurs causes possibles et les solutions recommandées.

Tableau 17 • Messages d'erreur de l'écran LCD

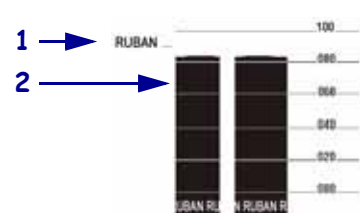
Message sur l'écran LCD/ Condition de l'imprimante	Cause possible	Solution recommandée
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: fit-content; margin: 0 auto;"> ALERTE FIN DE RUBAN </div> <p>L'imprimante s'arrête et le voyant ALERT (Alerte) clignote.</p>	En mode de transfert thermique, le ruban n'est pas chargé ou il est chargé incorrectement.	Chargez correctement le ruban.
	En mode de transfert thermique, la cellule ruban ne détecte pas le ruban.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Chargez correctement le ruban. 2. Calibrez les cellules. Reportez-vous à la section Calibrage des cellules papier et ruban à la page 87.
	En mode de transfert thermique, le papier bloque la cellule ruban.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Chargez correctement le papier. 2. Calibrez les cellules. Reportez-vous à la section Calibrage des cellules papier et ruban à la page 87.
	En mode de transfert thermique, l'imprimante ne détecte pas le ruban, qui est pourtant chargé correctement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Imprimez un profil de cellule. Reportez-vous à la section Impression du profil de cellule à la page 86. Le seuil de fin de ruban (1) est probablement trop haut, au-dessus de la marque noire qui indique où le ruban est détecté (2). <div style="text-align: center; margin: 10px 0;">  </div> <ol style="list-style-type: none"> 2. Calibrez les cellules ou chargez les valeurs par défaut de l'imprimante. Voir Calibrage des cellules papier et ruban à la page 87 ou Charge les valeurs par défaut définies en usine à la page 84.
	Si vous utilisez du papier thermique direct, l'imprimante attend que le ruban soit chargé, car il est configuré à tort pour le mode de transfert thermique.	Configurez l'imprimante pour le mode thermique direct. Reportez-vous à la section Définit l'utilisation du ruban à la page 85 .

Tableau 17 • Messages d'erreur de l'écran LCD (Suite)

Message sur l'écran LCD/ Condition de l'imprimante	Cause possible	Solution recommandée
<div>ATTENTION PRÉSENCE RUBAN</div> <p>Le voyant RUBAN est allumé ; le voyant ERREUR clignote. Le voyant ALERT (Alerte) clignote.</p>	Le ruban est chargé, mais l'imprimante est configurée pour le mode thermique direct.	Le ruban n'est pas nécessaire avec le papier thermique direct. Si vous utilisez du papier thermique direct, retirez le ruban. Ce message d'erreur n'a pas d'incidence sur l'impression.
		Si vous utilisez du papier à transfert thermique, qui nécessite un ruban, configurez l'imprimante pour le mode transfert thermique. Reportez-vous à la section <i>Définit l'utilisation du ruban</i> à la page 85.
<div>ALERT (Alerte) FIN DE PAPIER</div> <p>L'imprimante s'arrête et le voyant ALERT (Alerte) clignote.</p>	Le papier n'est pas chargé ou il est chargé de manière incorrecte.	Chargez correctement le papier.
	Cellule papier incorrectement alignée.	Vérifiez la position de la cellule papier.
	L'imprimante est configurée pour un papier non continu, mais un papier continu est chargé.	Installez le type de papier approprié ou réinitialisez l'imprimante pour le type de papier en cours et effectuez le calibrage.
<div>ALERT (Alerte) TÊTE OUVERTE</div> <p>L'imprimante s'arrête et le voyant ALERT (Alerte) clignote.</p>	La tête d'impression n'est pas entièrement fermée.	Fermez complètement la tête d'impression.
	Le détecteur d'ouverture de tête ne fonctionne pas correctement.	Faites appel à un technicien.
<div>THERMISTANCE DÉFECTUEUSE</div> <p>Le voyant ERREUR clignote.</p>	La tête d'impression comporte une thermistance défectueuse.	Faites appel à un technicien.

Tableau 17 • Messages d'erreur de l'écran LCD (Suite)



Message sur l'écran LCD/ Condition de l'imprimante	Cause possible	Solution recommandée
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; margin-bottom: 10px;"> ATTENTION TÊTE FROIDE </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; margin-bottom: 10px;"> THERMISTANCE DÉFECTUEUSE </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; margin-bottom: 10px;"> MESSAGE D'ERREUR POINT TÊTE DÉFECTUEUX </div> <p>L'imprimante s'arrête, le voyant ERREUR s'allume et l'imprimante affiche ces trois messages successivement.</p>	 Attention • Un câble de données ou d'alimentation de tête d'impression incorrectement connecté peut être à l'origine de ces messages d'erreur. La tête d'impression peut être très chaude et elle peut causer des brûlures graves. Attendez qu'elle refroidisse.	
	Le câble de données de la tête d'impression n'est pas correctement connecté.	Attention • Mettez l'imprimante hors tension (O) avant d'effectuer cette procédure. Sinon, vous risquez d'endommager la tête d'impression. <ol style="list-style-type: none"> 1. Mettez l'imprimante hors tension (O). 2. Déconnectez le câble de données de la tête d'impression, puis reconnectez-le. 3. Assurez-vous que le connecteur du câble est correctement inséré dans le connecteur de la tête d'impression. 4. Mettez l'imprimante sous tension (I).
	La tête d'impression comporte une thermistance défectueuse.	Faites appel à un technicien.
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; margin-bottom: 10px;"> ATTENTION TÊTE FROIDE </div> <p>L'imprimante imprime alors que le voyant ALERT (Alerte) clignote.</p>	 Attention • Un câble de données ou d'alimentation de tête d'impression incorrectement connecté peut être à l'origine de ce message d'erreur. La tête d'impression peut être très chaude et elle peut causer des brûlures graves. Attendez qu'elle refroidisse.	
	La température de la tête d'impression est proche de la limite inférieure de fonctionnement.	Reprenez l'impression lorsque la tête d'impression atteint la température adéquate. Si l'erreur persiste, il est possible que l'environnement soit trop froid pour permettre une impression correcte. Placez l'imprimante dans une zone plus chaude.
	Le câble de données de la tête d'impression n'est pas correctement connecté.	Attention • Mettez l'imprimante hors tension (O) avant d'effectuer cette procédure. Sinon, vous risquez d'endommager la tête d'impression. <ol style="list-style-type: none"> 1. Mettez l'imprimante hors tension (O). 2. Déconnectez le câble de données de la tête d'impression, puis reconnectez-le. 3. Assurez-vous que le connecteur du câble est correctement inséré dans le connecteur de la tête d'impression. 4. Mettez l'imprimante sous tension (I).
	La tête d'impression comporte une thermistance défectueuse.	Faites appel à un technicien.

Tableau 17 • Messages d'erreur de l'écran LCD (Suite)






Message sur l'écran LCD/ Condition de l'imprimante	Cause possible	Solution recommandée
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> ATTENTION TÊTE TROP CHAUDE </div> <p>L'imprimante s'arrête et le voyant ALERT (Alerte) clignote.</p>	 <p>Attention • La tête d'impression peut être très chaude et peut causer des brûlures graves. Attendez qu'elle refroidisse.</p> <p>La température de la tête d'impression est excessive.</p>	<p>Attendez que l'imprimante refroidisse. L'impression reprend automatiquement lorsque les éléments de la tête d'impression atteignent une température de fonctionnement acceptable.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> PT TETE DEF. </div> <p>L'imprimante s'arrête.</p>	 <p>Attention • La tête d'impression peut être très chaude et peut causer des brûlures graves. Attendez qu'elle refroidisse.</p>  <p>Attention • Avant de toucher la tête d'impression, faites disparaître la charge électrique éventuellement accumulée en touchant le cadre métallique de l'imprimante ou en utilisant un bracelet et un tapis antistatiques.</p> <p>La tête d'impression n'est pas installée. Le câble de données de la tête d'impression n'est pas connecté. La tête d'impression est défectueuse.</p>	 <p>Attention • Mettez l'imprimante hors tension (O) avant d'effectuer cette procédure. Sinon, vous risquez d'endommager la tête d'impression.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Mettez l'imprimante hors tension (O). 2. Déconnectez le câble de données de la tête d'impression, puis reconnectez-le. 3. Assurez-vous que le connecteur du câble est correctement inséré dans le connecteur de la tête d'impression. 4. Mettez l'imprimante sous tension (I). 5. Si le problème persiste, remplacez la tête d'impression.

Tableau 17 • Messages d'erreur de l'écran LCD (Suite)

Message sur l'écran LCD/ Condition de l'imprimante	Cause possible	Solution recommandée
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">DÉFRAGMENTATION</div> <p>L'imprimante s'arrête.</p>	<p>L'imprimante procède à une défragmentation de mémoire.</p>	<p>Attention • NE mettez PAS l'imprimante hors tension au cours de la défragmentation. Vous risqueriez d'endommager l'imprimante.</p> <p>Attendez que la défragmentation soit terminée. Si ce message d'erreur s'affiche fréquemment, vérifiez vos formats d'étiquettes. Les formats qui effectuent de nombreuses opérations d'écriture et d'effacement dans la mémoire peuvent entraîner des défragmentations fréquentes. L'utilisation de formats d'étiquettes codés correctement permet généralement de limiter le nombre de défragmentations.</p> <p>Si ce message d'erreur ne disparaît pas, contactez l'assistance technique. L'imprimante doit être dépannée.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">MESSAGE D'ERREUR BOURRAGE COUPE</div> <p>L'imprimante s'arrête et le voyant ALERT (Alerte) clignote.</p>	<div style="text-align: center;">  </div> <p>Attention • La lame est tranchante. Vous ne devez pas toucher ni frotter la lame avec vos doigts.</p> <p>La lame se trouve sur le passage du papier.</p>	<p>Mettez l'imprimante hors tension et débranchez-la. Vérifiez si le module de coupe contient des saletés et, le cas échéant, nettoyez-le en suivant les instructions décrites à la section Nettoyage du module de coupe à la page 99.</p>

Erreurs de mémoire

Les erreurs de mémoire répertoriées dans le [Tableau 18](#) indiquent que l'imprimante ne dispose pas de la mémoire suffisante pour effectuer la fonction affichée sur la seconde ligne de l'écran LCD.

Tableau 18 • Erreurs de mémoire

Problème/Message sur l'écran LCD	Cause possible	Solution recommandée
MÉM. SATURÉE CRÉATION IMAGE	Création d'image La taille de l'image (longueur/largeur de l'étiquette) excède la capacité de la mémoire disponible.	<p>Vous pouvez exécuter l'une des actions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur PAUSE. Envoyez la commande ZPL ~HM à l'imprimante pour afficher la quantité de mémoire disponible. Modifiez ensuite le graphique ou le format de sorte qu'il n'excède pas la mémoire disponible, ou supprimez des éléments de la mémoire pour libérer de l'espace. Appuyez sur PAUSE pour ignorer l'étape de mise en forme de la procédure et passer à l'étape suivante. Alors que l'imprimante est en pause, appuyez sur CANCEL (Annuler). L'imprimante ignore la procédure de mise en forme de l'étiquette en cours et passe à l'étiquette suivante. Mettez l'imprimante hors tension (O) puis à nouveau sous tension (I) pour effacer la mémoire de l'imprimante.
MÉM. SATURÉE STOCKAGE IMAGE	Stockage de l'image La quantité de mémoire disponible est insuffisante pour stocker l'image créée.	
MÉM. SATURÉE EN FORMATANT	Mise en forme L'étiquette est trop complexe.	
MÉM. SATURÉE STOCKAGE FRMT	Stockage du format La taille du format est trop grande pour la mémoire disponible.	
MÉM. SATURÉE STOCK. GRAPHIC	Stockage du graphique La taille du graphique est trop grande pour la mémoire disponible.	
MÉM. SATURÉE STOCKAGE FONTE	Stockage de la police La mémoire disponible est insuffisante pour permettre le stockage de la police.	

Problèmes de qualité d'impression

Le [Tableau 19](#) récapitule les problèmes de qualité d'impression, leurs causes possibles et les solutions recommandées.


Tableau 19 • Problèmes de qualité d'impression

Problème	Cause possible	Solution recommandée
Problèmes généraux de qualité d'impression	L'imprimante est paramétrée sur une vitesse d'impression incorrecte.	Pour une qualité d'impression optimale, paramétrez la vitesse d'impression sur la valeur minimale pour votre application par l'intermédiaire du panneau de commande, du pilote ou du logiciel. Reportez-vous à la section Réglage de la vitesse d'impression à la page 75 . Vous pouvez, si vous le souhaitez, exécuter le Test automatique FEED (Avance) à la page 120 .
	Vous utilisez une combinaison d'étiquettes et de ruban incorrecte pour votre application.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Changez de type de papier ou de ruban pour trouver une combinaison compatible. 2. S'il y a lieu, contactez votre revendeur ou distributeur Zebra agréé pour obtenir des informations et des conseils.
	L'imprimante est paramétrée sur un niveau de contraste incorrect.	Pour une qualité d'impression optimale, paramétrez le contraste sur la valeur minimale pour votre application par l'intermédiaire du panneau de commande, du pilote ou du logiciel. Reportez-vous à la section Règle le contraste de l'impression à la page 73 . Vous pouvez, si vous le souhaitez, exécuter le Test automatique FEED (Avance) à la page 120 pour déterminer le paramètre de contraste idéal.
	La tête d'impression est sale.	Nettoyez la tête d'impression. Reportez-vous à la section Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau à la page 92 .
	Pression de la tête d'impression incorrecte ou inégale.	Paramétrez la pression sur la valeur minimale requise permettant d'obtenir une bonne qualité d'impression. Reportez-vous à la section Réglage de la pression de la tête à la page 61 .
	La tête d'impression est déséquilibrée.	Faites appel à un technicien.
Longues pistes sans impression sur plusieurs étiquettes	Élément d'impression endommagé.	Faites appel à un technicien.
	Ruban replié.	Reportez-vous dans ce tableau aux causes du problème de ruban replié et à ses solutions.

Tableau 19 • Problèmes de qualité d'impression (Suite)

Problème	Cause possible	Solution recommandée
Ruban replié	Le ruban n'a pas été correctement inséré dans le système.	Chargez correctement le ruban. Reportez-vous à la section <i>Chargement du ruban à la page 53</i> .
	Température de fusion incorrecte.	Réglez le contraste sur la valeur minimale permettant d'obtenir une bonne qualité d'impression. Reportez-vous à la section <i>Règle le contraste de l'impression à la page 73</i> .
	Pression de la tête d'impression incorrecte ou inégale.	Paramétrez la pression sur la valeur minimale requise permettant d'obtenir une bonne qualité d'impression. Reportez-vous à la section <i>Réglage de la pression de la tête à la page 61</i> .
	Le papier n'est pas correctement chargé. Il oscille d'un côté à l'autre.	Assurez-vous que le papier est correctement placé en ajustant le guide ou faites appel à un technicien.
	La tête d'impression est déséquilibrée.	Faites appel à un technicien.
Lignes grises, angulaires et fines sur étiquettes vierges	Ruban replié.	Reportez-vous dans ce tableau aux causes du problème de ruban replié et à ses solutions.
Impression trop claire ou trop foncée sur l'étiquette entière	Le papier ou le ruban n'est pas conçu pour des impressions à grande vitesse.	Remplacez les consommables par ceux recommandés pour des impressions à grande vitesse.
	Vous utilisez une combinaison de papier et de ruban incorrecte pour votre application.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Changez de type de papier ou de ruban pour trouver une combinaison compatible. 2. S'il y a lieu, contactez votre revendeur ou distributeur Zebra agréé pour obtenir des informations et des conseils.
	Vous utilisez un ruban avec du papier thermique direct.	Le papier thermique direct ne nécessite pas de ruban. Pour déterminer si vous utilisez du papier thermique direct, procédez au test de grattage d'étiquette décrit à la section <i>Conditions d'utilisation d'un ruban à la page 34</i> .
	Pression de la tête d'impression incorrecte ou inégale.	Réglez la pression sur la valeur minimale requise. Reportez-vous à la section <i>Réglage de la pression de la tête à la page 61</i> .
Marques de souillure sur les étiquettes	Le papier ou le ruban n'est pas conçu pour des impressions à grande vitesse.	Remplacez les consommables par ceux recommandés pour des impressions à grande vitesse.
Défaut de positionnement/étiquettes non imprimées	L'imprimante n'est pas calibrée.	Recalibrez l'imprimante.
	Format d'étiquette incorrect.	Utilisez le format d'étiquette correct.

Tableau 19 • Problèmes de qualité d'impression (Suite)

Problème	Cause possible	Solution recommandée
Défaut de positionnement et d'impression d'une à trois étiquettes	Le contre-rouleau est sale.	Reportez-vous à la section Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau à la page 92.
	La papier n'est pas conforme aux spécifications.	Utilisez un papier conforme aux spécifications.
Déport vertical à la position Début de page	L'imprimante n'est pas calibrée.	Recalibrez l'imprimante.
	Tolérances normales des pièces mécaniques et des modes de l'imprimante.  Remarque • Un déport vertical de ± 4 à 6 rangées de points (environ 0,5 mm) est considéré comme acceptable.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Calibrez l'imprimante. Voir la section Calibrage des cellules papier et ruban à la page 87. 2. Réglez la position du haut de l'étiquette. Reportez-vous à la section Règle la position du haut de l'étiquette à la page 74.
	Le contre-rouleau est sale.	Nettoyez le contre-rouleau. Reportez-vous à la section Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau à la page 92.
Déport vertical de l'image ou de l'étiquette	L'imprimante utilise des étiquettes non continues alors qu'elle est configurée en mode continu.	Configurez l'imprimante pour le mode non continu et, si nécessaire, exécutez une routine de calibrage.
	La cellule papier est incorrectement calibrée.	Voir la section Calibrage des cellules papier et ruban à la page 87.
	Le contre-rouleau est sale.	Nettoyez le contre-rouleau. Reportez-vous à la section Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau à la page 92.
	Réglages de la pression de la tête d'impression incorrects (leviers).	Régalez la pression de la tête d'impression pour un fonctionnement correct.
	Ruban ou papier incorrectement chargé.	Vérifiez que l'imprimante est correctement chargée.
	Papier incompatible.	Assurez-vous que les espaces ou les encoches entre les étiquettes sont compris entre 2 et 4 mm et sont réguliers. Le papier ne doit pas excéder les spécifications minimales pour le mode de fonctionnement choisi.
Le code à barres imprimé sur une étiquette ne peut être lu par le scanner.	Le code à barres n'est pas conforme aux spécifications car l'impression est trop claire ou trop foncée.	Exécutez le Test automatique FEED (Avance) à la page 120. Modifiez si nécessaire les paramètres de contraste et de vitesse de l'impression.
	Espace insuffisant autour du code à barres.	Laissez un espace de 3,2 mm (1/8 pouce) entre le code à barres et les autres zones imprimées de l'étiquette, et entre le code à barres et le bord de l'étiquette.

Problèmes de calibrage

Le [Tableau 20](#) identifie les problèmes de calibrage, les causes possibles et les solutions recommandées.

Tableau 20 • Problèmes de calibrage

Problème	Cause possible	Solution recommandée
Perte de repères d'impression sur les étiquettes. Déport vertical excessif du repère de début de page.	Le contre-rouleau est sale.	Nettoyez le contre-rouleau comme indiqué dans la section Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau à la page 92.
	Les guides de papier ne sont pas positionnés correctement.	Assurez-vous que les guides de papier sont correctement positionnés.
	Le type de papier est défini de manière incorrecte.	Définissez le type de papier approprié pour l'imprimante (espace/encoche, continu ou marque). Reportez-vous à la section Définit le type de papier à la page 74.
	La cellule utilisée pour le type de papier est incorrecte.	Sélectionnez manuellement la bonne cellule à utiliser. Reportez-vous à la section Sélectionne la cellule papier à la page 75.
Échec du calibrage automatique.	Le papier ou le ruban n'est pas chargé correctement.	Assurez-vous que le papier et le ruban sont chargés correctement.
	Les cellules n'ont pas détecté le papier ou le ruban.	Calibrez manuellement l'imprimante. Reportez-vous à la section Calibrage des cellules papier et ruban à la page 87.
	Les cellules sont sales ou le papier est incorrectement positionné, ce qui empêche les cellules de le détecter.	Assurez-vous que les cellules sont propres et que le papier est correctement positionné.

Problèmes de communication

Le [Tableau 21](#) récapitule les problèmes de communication, leurs causes possibles et les solutions recommandées.

Tableau 21 • Problèmes de communication

Problème	Cause possible	Solution recommandée
Un format d'étiquette a été envoyé à l'imprimante mais il n'a pas été reconnu.	Les paramètres de communication sont incorrects.	Vérifiez les paramètres de communication du pilote ou du logiciel de l'imprimante (s'il y a lieu).
		Dans le cas des communications série, veillez à utiliser un câble ou un adaptateur simulateur de modem.
		Si un pilote est utilisé, vérifiez les paramètres de communication définis pour votre connexion.
Un format d'étiquette a été envoyé à l'imprimante. Plusieurs étiquettes s'impriment, puis l'imprimante saute, positionne incorrectement ou déforme l'image sur l'étiquette.	Les paramètres de communication série sont incorrects.	Vérifiez que les paramètres de contrôle de flux correspondent.
		Vérifiez la longueur du câble de communication. Pour plus d'informations sur les équipements de communication requis, reportez-vous au Tableau 5 à la page 27 .
		Vérifiez les paramètres de communication du pilote ou du logiciel de l'imprimante (s'il y a lieu).
Un format d'étiquette a été envoyé à l'imprimante mais il n'a pas été reconnu. Aucune impression n'est effectuée.	Les caractères de préfixe et de délimitation définis au niveau de l'imprimante ne correspondent pas à ceux définis dans le format de l'étiquette.	Vérifiez les caractères de préfixe et de délimitation. Pour plus d'informations sur la configuration requise, reportez-vous aux sections Définit le caractère de commande à la page 82 et Définition du caractère de séparation à la page 82 .
	Des données incorrectes sont transmises à l'imprimante.	Vérifiez les paramètres de communication définis sur l'ordinateur. Assurez-vous qu'ils correspondent aux paramètres de l'imprimante.
		Assurez-vous que le format d'étiquette utilisé correspond au langage de fonctionnement de l'imprimante. Reportez-vous à la section Modes Langage de l'Imprimante à la page 22 .
		Si le problème persiste, vérifiez le format de l'étiquette.

Problèmes de ruban

Le [Tableau 22](#) récapitule les problèmes de ruban qui peuvent survenir, leurs causes possibles et les solutions recommandées.



Remarque • Cette section s'applique uniquement aux imprimantes avec l'option Transfert thermique installée.

Tableau 22 • Problèmes de ruban

Problème	Cause possible	Solution recommandée
Ruban déchiré ou fondu	Paramètre de contraste trop élevé.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réduisez le paramètre de contraste. 2. Nettoyez soigneusement la tête d'impression.
L'imprimante ne détecte pas qu'il ne reste plus de ruban. Lorsque le paramètre RUBAN a la valeur OUI, l'imprimante reste en mode thermique direct (indiqué sur l'étiquette de configuration de l'imprimante), même si le ruban est correctement chargé dans l'imprimante.	L'imprimante a été calibrée sans ruban. Un ruban a été inséré plus tard, mais l'utilisateur n'a pas recalibré l'imprimante ou chargé les valeurs par défaut de l'imprimante.	Calibrez l'imprimante, cette fois en utilisant le ruban, ou bien chargez les valeurs par défaut de l'imprimante. Consultez la section Calibrage des cellules papier et ruban à la page 87 ou Charge les valeurs par défaut définies en usine à la page 84.
L'imprimante indique que le ruban est épuisé même s'il est correctement chargé.	L'imprimante n'a pas été calibrée pour l'étiquette et le ruban utilisés.	Effectuez la procédure de calibrage décrite dans la section Calibrage des cellules papier et ruban à la page 87.

Problèmes divers liés à l'imprimante

Le [Tableau 23](#) récapitule divers problèmes relatifs à l'imprimante, leurs causes possibles et les solutions recommandées.

Tableau 23 • Problèmes divers liés à l'imprimante

Problème	Cause possible	Solution recommandée
L'écran LCD affiche une langue que je ne peux pas lire	Le paramètre de langue a été modifié via le panneau de commande ou une commande du microprogramme.	Exécutez la procédure décrite dans la section Sélection d'une langue pour l'affichage à la page 71.
Certains caractères ou parties de caractère ne sont pas visibles sur l'écran LCD	Il peut être nécessaire de remplacer l'écran LCD	Faites appel à un technicien.
Les modifications apportées aux valeurs des paramètres n'ont pas été appliquées	Les paramètres sont définis de manière incorrecte.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Définissez les paramètres et enregistrez-les de manière permanente. 2. Mettez l'imprimante hors tension (O) puis à nouveau sous tension (I).
	Une commande du microprogramme a verrouillé toute possibilité de modifier les paramètres.	Reportez-vous au <i>Guide de programmation</i> pour le langage de l'imprimante utilisé ou faites appel à un technicien.
	Une commande du microprogramme a réaffecté au paramètre sa valeur précédente.	Reportez-vous au <i>Guide de programmation</i> pour le langage de l'imprimante utilisé ou faites appel à un technicien.
	Si le problème persiste, il est possible que la carte logique principale soit défectueuse.	Faites appel à un technicien.
L'imprimante est restée en mode déchirement lorsque je suis passé en mode prédécollage.	Si vous mettez l'imprimante sous tension avec l'ensemble de prédécollage ouvert, l'imprimante ne reconnaît pas la cellule de prise d'étiquette. L'imprimante ne peut pas fonctionner en mode prédécollage tant qu'elle ne reconnaît pas cette cellule.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Refermez l'ensemble de prédécollage. 2. Veillez à ce qu'aucune étiquette ne dépasse la barre de prédécollage/déchirement. 3. Utilisez le panneau de commande pour définir l'imprimante en mode prédécollage, puis enregistrez les modifications. 4. Mettez l'imprimante hors tension (O) puis à nouveau sous tension (I).

Tableau 23 • Problèmes divers liés à l'Imprimante (Suite)

Problème	Cause possible	Solution recommandée
L'imprimante ne parvient pas à se calibrer ni à détecter le haut de l'étiquette.	L'imprimante n'a pas été calibrée pour l'étiquette utilisée.	Effectuez la procédure de calibrage décrite dans la section <i>Calibrage des cellules papier et ruban</i> à la page 87.
	L'imprimante est configurée pour le papier continu.	Définissez comme type de papier du papier non continu. Reportez-vous à la section <i>Définit le type de papier</i> à la page 74.
	La configuration du pilote ou du logiciel n'est pas définie correctement.	Les paramètres du pilote ou du logiciel produisent des commandes qui peuvent remplacer la configuration de l'imprimante. Vérifiez les paramètres relatifs au papier définis au niveau du pilote ou du logiciel.
Les étiquettes non continues sont traitées comme des étiquettes continues.	L'imprimante n'a pas été calibrée pour le papier utilisé.	Effectuez la procédure de calibrage décrite dans la section <i>Calibrage des cellules papier et ruban</i> à la page 87.
Tous les voyants sont allumés, mais aucun message n'apparaît sur l'écran LCD et l'imprimante est bloquée.	Défaillance électronique ou du microprogramme interne.	Faites appel à un technicien.
L'imprimante se bloque lors de l'exécution du test automatique à la mise sous tension.	Défaillance de la carte logique principale.	Faites appel à un technicien.

Diagnostics de l'Imprimante

Les tests automatiques et autres diagnostics fournissent des informations spécifiques sur l'état de l'imprimante. Les tests automatiques produisent des exemples d'impression et fournissent des informations spécifiques qui permettent de déterminer les conditions de fonctionnement de l'imprimante. Les tests automatiques les plus utilisés sont les tests automatiques à la mise sous tension et CANCEL (Annuler).



Important • Utilisez du papier pleine largeur lors de l'exécution des tests automatiques. Si votre papier n'a pas la largeur suffisante, les étiquettes de test risquent de s'imprimer sur le contre-rouleau.

Pour activer un test automatique, vous devez appuyer sur un bouton ou une combinaison de boutons du panneau de commande tout en mettant l'imprimante sous tension (**I**). Maintenez les boutons enfoncés jusqu'à ce que le premier voyant s'éteigne. Le test automatique sélectionné démarre automatiquement à la fin du test automatique à la mise sous tension.



Remarque •

- Lors de l'exécution de ces tests automatiques, n'envoyez pas de données à l'imprimante à partir de l'hôte.
- Si le papier est plus court que l'étiquette à imprimer, l'impression se poursuit sur l'étiquette suivante.
- Lorsque vous annulez un test automatique avant la fin de son exécution, vous devez toujours réinitialiser l'imprimante en la mettant hors tension (**O**), puis de nouveau sous tension (**I**).

Test automatique à la mise sous tension

Un test automatique est exécuté chaque fois que l'imprimante est mise sous tension (**I**). Durant ce test, les voyants du panneau de commande s'allument et s'éteignent pour vous permettre de vérifier le fonctionnement normal. À la fin de ce test automatique, seul le voyant POWER (Alimentation) reste allumé. Lorsque le test automatique à la mise sous tension est terminé, le papier avance jusqu'à la position appropriée.

Pour lancer le test automatique à la mise sous tension, procédez comme suit :

1. Mettez l'imprimante sous tension (**I**).

Le voyant POWER (Alimentation) s'allume. Les autres voyants du panneau de commande et l'écran LCD permettent de contrôler l'avancement et indiquent les résultats des tests individuels. Tous les messages affichés durant le test automatique à la mise sous tension sont en anglais. Toutefois, en cas d'échec du test, les messages résultants s'affichent également dans les langues nationales.

Test automatique CANCEL (Annuler)

Le test automatique CANCEL (Annuler) imprime une étiquette de configuration (Figure 23).

Pour lancer le test automatique CANCEL (Annuler), procédez comme suit :

1. Mettez l'imprimante hors tension (O).
2. Appuyez sur le bouton CANCEL (Annuler) et maintenez-le enfoncé tout en mettant l'imprimante sous tension (I). Maintenez le bouton CANCEL (Annuler) enfoncé jusqu'à ce que le premier voyant du panneau de commande s'éteigne.

Une étiquette de configuration d'imprimante est imprimée (Figure 23).

Figure 23 • Exemple d'étiquette de configuration



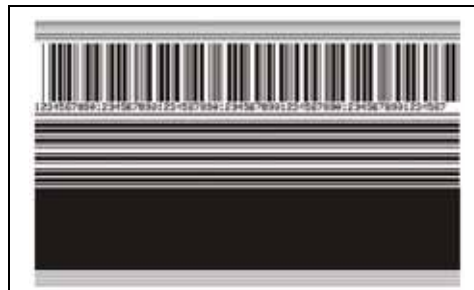
Test automatique PAUSE

Ce test automatique peut être utilisé pour fournir les étiquettes de test requises lors du réglage des éléments mécaniques de l'imprimante ou pour déterminer si des éléments de la tête d'impression ne fonctionnent pas. La [Figure 24](#) représente un exemple d'impression.

Pour lancer un test automatique PAUSE, procédez comme suit :

1. Mettez l'imprimante hors tension (O).
2. Appuyez sur le bouton PAUSE et maintenez-le enfoncé tout en mettant l'imprimante sous tension (I). Maintenez le bouton PAUSE enfoncé jusqu'à ce que le premier voyant du panneau de commande s'éteigne.
 - Le test automatique initial imprime 15 étiquettes à la vitesse la plus lente de l'imprimante, puis met automatiquement l'imprimante en mode pause. Chaque pression sur le bouton PAUSE déclenche l'impression d'un jeu supplémentaire de 15 étiquettes. La [Figure 24](#) représente un exemple d'étiquette produite de cette manière.

Figure 24 • Étiquette de test PAUSE



- Lorsque l'imprimante est en pause, une pression sur le bouton CANCEL (Annuler) modifie le test automatique. Chaque pression sur le bouton PAUSE déclenche l'impression d'un jeu de 15 étiquettes à une vitesse de 152 mm (6 pouces) par seconde.
- Lorsque l'imprimante est en pause, une nouvelle pression sur le bouton CANCEL (Annuler) modifie une deuxième fois le test automatique. Chaque pression sur le bouton PAUSE déclenche l'impression d'un jeu de 50 étiquettes à la vitesse minimale de l'imprimante.
- Lorsque l'imprimante est en pause, une nouvelle pression sur CANCEL (Annuler) modifie une troisième fois le test automatique. Chaque pression sur le bouton PAUSE déclenche l'impression d'un jeu de 50 étiquettes à une vitesse de 152 mm (6 pouces) par seconde.
- Lorsque l'imprimante est en pause, une nouvelle pression sur CANCEL (Annuler) modifie une quatrième fois le test automatique. Chaque pression sur le bouton PAUSE déclenche l'impression d'un jeu de 15 étiquettes à la vitesse maximale de l'imprimante.
- Pour quitter ce test automatique à tout moment, appuyez sur le bouton CANCEL (Annuler) et maintenez-le enfoncé.

Test automatique FEED (Avance)

Selon les types de papier, les réglages de contraste requis peuvent varier. Cette section fournit une méthode simple et efficace pour déterminer le contraste idéal pour imprimer des codes à barres conformes aux spécifications.

Durant le test automatique FEED (Avance), les étiquettes sont imprimées avec des contrastes différents à deux vitesses d'impression. Le contraste relatif et la vitesse d'impression sont imprimés sur chaque étiquette. Les codes à barres imprimés sur ces étiquettes peuvent être évalués selon les classes ANSI pour permettre le contrôle de la qualité d'impression.

Durant ce test, un jeu d'étiquettes est imprimé à une vitesse de 5 cm/s (2 pouces/s) et un autre, à la vitesse de 15 cm/s (6 pouces/s). La valeur de contraste commence à trois valeurs de moins que le réglage de contraste actuel de l'imprimante (contraste relatif -3) et augmente jusqu'à trois valeurs de plus (contraste relatif +3).

Pour lancer un test automatique FEED (Avance), procédez comme suit :

1. Imprimez une étiquette de configuration pour afficher les paramètres actuels de l'imprimante.
2. Mettez l'imprimante hors tension (O).
3. Appuyez sur le bouton FEED (Avance) et maintenez-le enfoncé tout en mettant l'imprimante sous tension (I). Maintenez le bouton FEED (Avance) enfoncé jusqu'à ce que le premier voyant du panneau de commande s'éteigne.

L'imprimante imprime une série d'étiquettes (Figure 25) à différentes vitesses et à des contrastes plus élevés et plus faibles que la valeur de contraste indiquée sur l'étiquette de configuration.

Figure 25 • Étiquette de test FEED (Avance)



4. Voir la [Figure 26](#) et le [Tableau 24](#). Examinez les étiquettes de test et déterminez celle qui présente la meilleure qualité d'impression pour votre application. Si vous possédez un vérificateur de code à barres, utilisez-le pour mesurer les barres et les espaces, et calculer le contraste d'impression. Si vous ne possédez pas de vérificateur de code à barres, examinez visuellement ou à l'aide du scanner du système le code à barres pour choisir le paramètre de contraste optimal sur les étiquettes imprimées au cours de ce test automatique.

Figure 26 • Comparaison des contrastes des codes à barres

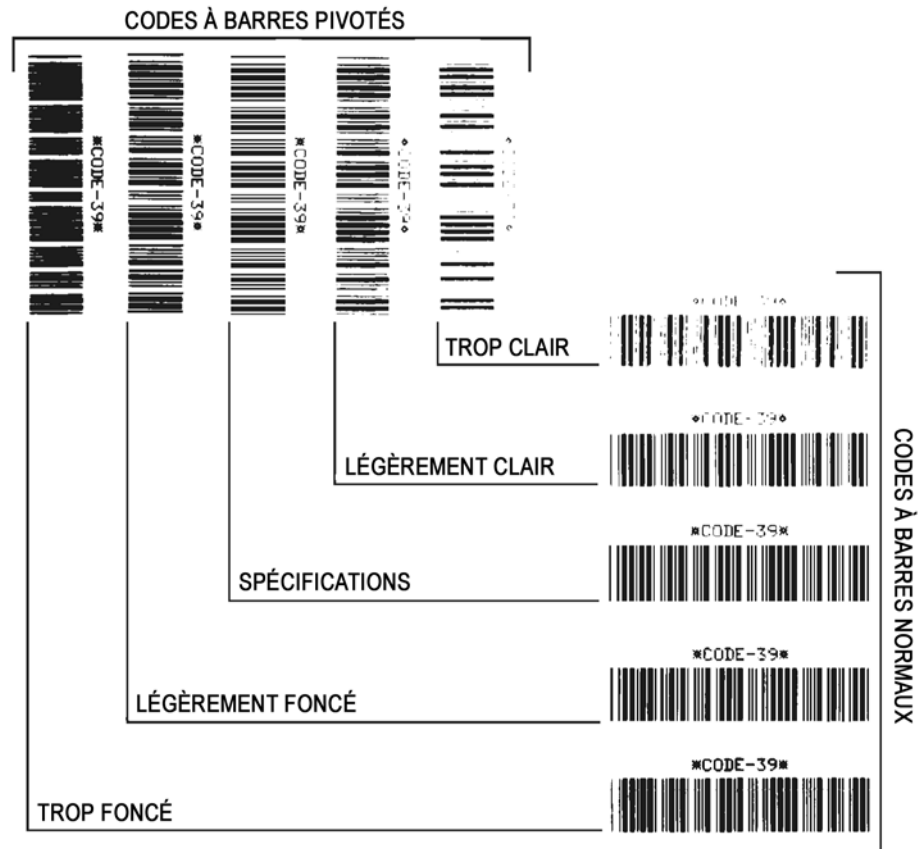


Tableau 24 • Évaluation de la qualité des codes à barres

Qualité d'impression	Description
Trop foncée	<p>Les étiquettes trop foncées sont assez faciles à identifier. Elles sont lisibles mais non conformes aux spécifications.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les barres d'un code à barres normal augmentent en taille. • Les ouvertures des petits caractères alphanumériques peuvent être remplies d'encre. • Les barres et les espaces des codes à barres pivotés se rejoignent.
Légèrement foncée	<p>Les étiquettes légèrement foncées ne sont pas aussi évidentes à détecter.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le code à barres normal sera conforme aux spécifications. • Les petits caractères alphanumériques sont en gras et peuvent être légèrement remplis. • Les espaces des codes à barres pivotés sont petits comparés au code conforme aux spécifications, le code pouvant alors devenir illisible.
Conforme aux spécifications	<p>Le code à barres conforme aux spécifications peut être confirmé uniquement par un vérificateur, mais il doit présenter quelques caractéristiques visibles.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le code à barres normal doit présenter des barres régulières complètes avec des espaces clairs et distincts. • Le code à barres pivoté doit présenter des barres régulières complètes avec des espaces clairs et distincts. Bien qu'il puisse sembler d'une qualité inférieure à un code barre légèrement foncé, ce code barre sera conforme. • Les petits caractères alphanumériques semblent complets à la fois dans les styles normal et pivoté.
Légèrement claire	<p>Les étiquettes légèrement claires sont parfois préférables à des étiquettes légèrement foncées pour obtenir des codes à barres conformes.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les codes à barres normaux et pivotés seront conformes aux spécifications, mais les petits caractères alphanumériques risquent de ne pas être complets.
Trop claire	<p>Les étiquettes trop claires sont évidentes à identifier.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les codes à barres normaux et pivotés comprennent des barres et des espaces incomplets. • Les petits caractères alphanumériques sont illisibles.

5. Notez la valeur de contraste relatif et la vitesse d'impression imprimés sur la meilleure étiquette de test.

6. Ajoutez ou soustrayez la valeur de contraste relatif à partir de la valeur de contraste indiquée sur l'étiquette de configuration. La valeur numérique obtenue (0 à 30) est la valeur de contraste optimale pour cette combinaison étiquette/ruban spécifique et pour cette vitesse d'impression.
7. Si nécessaire, modifiez la valeur de contraste en sélectionnant la valeur indiquée sur la meilleure étiquette de test. Reportez-vous à la section *Règle le contraste de l'impression à la page 73*.
8. Si nécessaire, réglez la vitesse d'impression sur la vitesse indiquée sur la meilleure étiquette de test. Reportez-vous à la section *Réglage de la vitesse d'impression à la page 75*.

Test automatique FEED (Avance) et PAUSE

L'exécution de ce test automatique réinitialise provisoirement la configuration de l'imprimante aux valeurs d'usine par défaut. Ces valeurs restent actives jusqu'à la mise hors tension, sauf si vous les enregistrez en mémoire de manière permanente. Si les valeurs d'usine par défaut sont enregistrées de manière permanente, une procédure de calibrage de papier doit être exécutée.

Pour lancer un test automatique FEED (Avance) et PAUSE, procédez comme suit :

1. Mettez l'imprimante hors tension (O).
2. Appuyez sur les boutons FEED (Avance) et PAUSE et maintenez-les enfoncés tout en mettant l'imprimante sous tension (I).
3. Maintenez enfoncés les boutons FEED (Avance) et PAUSE jusqu'à ce que le premier voyant du panneau de commande s'éteigne.

La configuration de l'imprimante est réinitialisée temporairement aux valeurs d'usine par défaut. Aucune étiquette n'est imprimée à l'issue de ce test.

Test de diagnostic des communications

Le test de diagnostic des communications est un outil de dépannage permettant de vérifier l'interconnexion entre l'imprimante et l'ordinateur hôte.

Lorsque l'imprimante est en mode diagnostic (hex dump), elle imprime toutes les données qu'elle reçoit de l'ordinateur hôte sous forme de caractères ASCII, avec leur valeur hexadécimale sous le texte ASCII. L'imprimante imprime tous les caractères reçus, y compris les codes de contrôle tels que CR (retour chariot). La [Figure 27](#) montre une étiquette type imprimée via ce test.



Remarque • L'étiquette de test est imprimée à l'envers.

Figure 27 • Étiquette de test de diagnostic des communications



Pour utiliser le mode de diagnostic des communications, procédez comme suit :

1. Définissez la largeur d'impression sur une valeur inférieure ou égale à la largeur de l'étiquette utilisée pour le test. Voir [Définition de la largeur d'impression à la page 76](#) pour plus d'informations.
2. Définissez le mode Hex Dump sur **OUI**. Pour plus d'informations, voir la section [Hex Dump à la page 82](#).

Le mode diagnostic est activé et l'imprimante imprime toutes les données qu'elle reçoit de l'ordinateur hôte sur une étiquette de test.

3. Vérifiez si cette étiquette présente des codes d'erreur. Pour chaque erreur générée, vérifiez que les paramètres de communication sont corrects.

Les erreurs sont signalées comme suit sur l'étiquette de test :

- FE : erreur de trame.
- OE : erreur de surcharge.
- PE : erreur de parité.
- NE : bruit.

4. Mettez l'imprimante hors tension (**O**), puis de nouveau sous tension (**I**), pour quitter ce test automatique et revenir au fonctionnement normal.

Profil de cellule

Utilisez l'étiquette de profil de cellule pour identifier les types de problème suivants :

- La cellule papier ne parvient pas à déterminer l'espace (la bande) entre les étiquettes.
- La cellule papier identifie de manière incorrecte les zones pré-imprimées sur une étiquette en tant qu'espaces.
- La cellule ruban ne détecte pas le ruban.

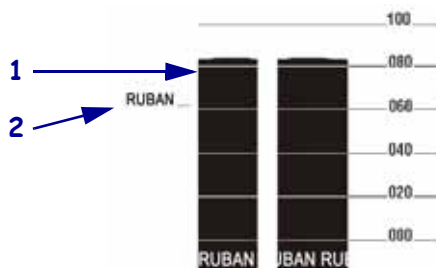
Pour savoir comment imprimer un profil de cellule, reportez-vous à la section [Impression du profil de cellule à la page 86](#). Si la sensibilité des cellules doit être réglée, exécutez la procédure décrite à la section [Calibrage des cellules papier et ruban à la page 87](#).



Remarque • La partie ruban de l'étiquette n'apparaît que pour les imprimantes avec l'option Transfert thermique installée.

Profil de cellule ruban (Figure 28) Les barres (1) figurant sur le profil de cellule indiquent les valeurs lues par la cellule ruban. Le paramètre de seuil de la cellule ruban est signalé par le mot RUBAN (2). Si les valeurs lues par la cellule ruban sont inférieures à ce seuil, l'imprimante ne détecte pas que le ruban est chargé.

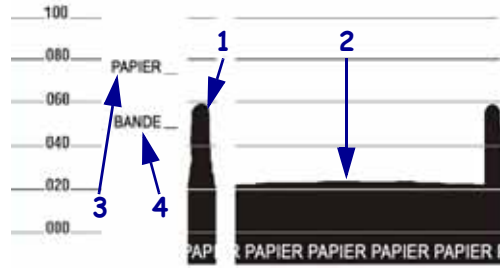
Figure 28 • Profil de cellule (section relative au ruban)



Profil de cellule papier (Figure 29) Les valeurs lues par la cellule papier sont indiquées sous forme de barres et de zones planes sur le profil de cellule. Les barres (1) représentent les espaces entre les étiquettes (la bande) et les zones planes (2) identifient l'emplacement des étiquettes. Si vous comparez l'impression du profil de cellule à une longueur de papier vierge, les barres doivent être séparées par la même distance que les espaces sur le papier. Dans le cas contraire, il peut être difficile pour l'imprimante d'identifier l'emplacement des espaces.

Les paramètres de seuil de la cellule papier sont signalés par les mots SUPPORT (3) pour le papier et ÉCHENILLAGE (4) pour la bande. Utilisez les valeurs figurant à gauche des valeurs lues par la cellule pour la comparaison avec les paramètres de cette dernière.

Figure 29 • Profil de cellule (section relative au papier)





Notes •



Spécifications

Cette section présente les fonctions et les spécifications de l'imprimante.

Sommaire

Spécifications générales	130
Spécifications relatives à l'impression	132
Spécifications du ruban	134

Spécifications générales

Spécifications générales			
Hauteur		11,6 pouces	295 mm
Largeur		10,7 pouces	272 mm
Profondeur		18,8 pouces	477 mm
Poids (sans options)		27,2 livres	12,4 kg
Alimentation électrique		90 à 264 V c.a., 47 à 63 Hz, 3 A (100 W)	
Température	Fonctionnement	40 à 104 °F	5 à 40 °C
	Stockage	-40 à 140 °F	-40 à 60 °C
Humidité relative	Fonctionnement	20 à 85 % sans condensation	
	Stockage	5 à 85 %, sans condensation	
Interface Communications		<ul style="list-style-type: none"> Interface de données série RS-232/CCITT V.24, 300 à 115 000 bauds, parité, bits par caractère, 7 ou 8 bits de données et protocole XON-XOFF, RTS/CTS ou DTR/DSR requis. 750 mA à 5 V de 1 à 9 broches. Interface de données USB 1.1 L'une des situations suivantes : <ul style="list-style-type: none"> Interface de données parallèle de 8 bits ; fonctionne avec une parallèle bidirectionnelle IEEE 1284, conforme au mode quartet. Ethernet interne 10/100 Support de carte sans fil 802.11b/g 	

Approbations d'agences

Approbations d'agences	<ul style="list-style-type: none"> • IEC60950-1 • EN55022 : classe B • EN55024 • EN61000-3-2,-3-3
Marquages du produit	<ul style="list-style-type: none"> • cULus • Marquage CE • FCC-B • ICES-003 • VCCI • C-Tick • NOM • CCC • GOST-R • S-Mark (Argentine) • MIC • BSMI

Spécifications relatives à l'impression

Spécifications relatives à l'impression			
Résolution d'impression		203 points/pouce	8 points/mm
		300 points/pouce	12 points/mm
Taille de point (largeur x longueur)	203 ppp	0,00492 pouce x 0,00492 pouce	0,125 mm x 0,125 mm
	300 ppp	0,0033 pouce x 0,0039 pouce	0,084 mm x 0,099 mm
Largeur d'impression maximale	203 ppp	4,09 pouces	104 mm
	300 ppp	4,1 pouces	106 mm
Dimension du module (X) de code barre	203 points/pouce	5 mil à 50 mil	
	300 points/pouce	3,3 mil à 33 mil	
Vitesses d'impression constantes et programmables	203 points/pouce et 300 points/pouce	Par seconde :	Par seconde :
		2 pouces	51 mm
		3 pouces	76 mm
		4 pouces	102 mm
		5 pouces	127 mm
		6 pouces	152 mm

Spécifications du papier

Spécifications du papier			
Longueur d'étiquette	Minimum (déchirement)	0,7 pouce	17,8 mm
	Minimum (prédécollage)	0,5 pouce	12,7 mm
	Maximum	39 pouces	991 mm
Largeur d'étiquette	Minimum	0,75 pouce	19 mm
	Maximum	4,5 pouces	114 mm
Épaisseur totale (avec support éventuel)	Minimum	0,003 pouce	0,076 mm
	Maximum	0,010 pouce	0,25 mm
Diamètre extérieur maximal du rouleau	Bobine de 76 mm (3-pouces)	8 pouces	203 mm
	Bobine de 25 mm (1-pouce)	6 pouces	152 mm
Espace inter-étiquette	Minimum	0,079 pouce	2 mm
	Préférence	0,118 pouce	3 mm
	Maximum	0,157 pouce	4 mm
Taille de l'encoche de l'étiquette ou du ticket (largeur x longueur)		0,25 pouce x 0,12 pouce	6 mm x 3 mm
Diamètre du trou		0,125 pouce	3 mm
Position de l'encoche ou du trou (centrée à partir du bord intérieur du papier)	Minimum	0,15 pouce	3,8 mm
	Maximum	2,25 pouces	57 mm
Densité en unités de densité optique (UDO) (marque noire)		> 1 UDO	
Densité maximale du papier		≤ 0,5 UDO	
Cellule à transmission	Fixe	11 mm (7/16 pouces) à partir du bord intérieur	

Spécifications du ruban



Remarque • Cette section s'applique uniquement aux imprimantes avec l'option Transfert thermique installée.

Le ruban doit être enroulé avec la face enduite vers l'extérieur.

Spécifications du ruban

Largeur du ruban (Zebra recommande l'utilisation d'un ruban au moins aussi large que le papier afin de protéger la tête d'impression.)	Minimum	>2 pouces*	51 mm*
	Maximum	4,3 pouces	109 mm
Longueurs standard	Rapport de 2:1 du rouleau de ruban par rapport au papier	984 pieds	300 m
	Rapport de 3:1 du rouleau de ruban par rapport au papier	1 476 pieds	450 m
Diamètre interne de la bobine		1 pouce	25,4 mm

* En fonction de l'application, il se peut que vous puissiez utiliser un ruban d'une largeur inférieure à 51 mm (2 pouces) à condition que le ruban soit plus large que le papier utilisé. Pour utiliser un ruban plus étroit, testez la performance du ruban avec votre papier afin de vérifier que les résultats correspondent à vos attentes.



Commandes ZPL II

Cette section décrit les commandes ZPL II qui ont été ajoutées ou modifiées pour le S4M.

Sommaire

^KP Définition de mot de passe	136
--------------------------------------	-----

^KP

Définition de mot de passe

Description La commande ^KP permet de définir le mot de passe qui devra être saisi pour accéder aux interrupteurs du panneau de commande et au mode de configuration de l'écran LCD. Pour plus d'informations sur la structure des mots de passe de cette imprimante, reportez-vous à la section *Protection par mot de passe des paramètres à la page 66*.

Format ^KP*a*,*b*

Ce tableau présente les paramètres selon ce format :

Paramètres de l'imprimante	Détails
a = mot de passe à quatre chiffres obligatoire	Un mot de passe 0000 indiqué pour un niveau désactive la vérification du mot de passe pour ce niveau et tous les niveaux inférieurs. Les pages Web de l'imprimante supposent un mot de passe de niveau 3. <i>Valeurs acceptées</i> : Un nombre à quatre chiffres quelconque compris entre 0000 et 9999 <i>Valeur par défaut</i> : <ul style="list-style-type: none">• Niveau 4—9999• Niveau 3—1234• Niveau 2—0000• Niveau 1—0000
b = niveau du mot de passe	<i>Valeurs acceptées</i> : 1, 2, 3, 4 <i>Valeur par défaut</i> : 3

Exemple • Cet exemple montre comment définir le mot de passe 5678 pour le niveau 3 :

```
^XA
^KP5678,3
^XZ
```

Protection par mot de passe de tous les paramètres Pour protéger tous les paramètres à l'aide d'un mot de passe, envoyez la commande ^KP ZPL II avec un mot de passe pour chaque niveau.

Désactivation des mots de passe. Pour désactiver la protection par mot de passe pour un niveau et les niveaux inférieurs, définissez le mot de passe sur 0000 à l'aide de la commande ^KP ZPL II. Pour réactiver la protection par mot de passe, envoyez la commande ZPL II avec un nombre différent de zéro comme mot de passe.

Retour aux mots de passe par défaut. En cas d'oubli des mots de passe, il est possible de restaurer les paramètres définis en usine pour l'imprimante et donc de réactiver les mots de passe par défaut. Faites preuve de discernement lorsque vous restaurez les valeurs par défaut des mots de passe, car cela a pour effet de restaurer également tous les autres paramètres par défaut de l'imprimante.

Pour retrouver les paramètres définis en usine pour l'imprimante à l'aide de ZPL, envoyez la commande suivante :

```
^XA
^JUF
^XZ
```

Contrat de licence utilisateur final



Veillez lire attentivement les termes du présent « Contrat de licence utilisateur final » (le « Contrat »). Le Contrat constitue un accord juridique entre vous (personne physique ou personne morale unique) et Zebra Technologies International, LLC (« Zebra »), portant sur le logiciel et/ou microprogramme Zebra fourni avec le présent Contrat de licence ainsi que les supports, les documents imprimés et la documentation électronique ou « en ligne » associés (le « **Logiciel** »). En installant ou en utilisant ce Logiciel, vous reconnaissez être lié par les termes du présent Contrat. Si vous êtes en désaccord avec ces termes, veuillez ne pas installer ni utiliser ce Logiciel.

1. Concession de licence. Le présent Logiciel est protégé par le droit d'auteur, par d'autres droits de propriété intellectuelle et par des traités internationaux. Le Logiciel vous est fourni sous licence, il ne vous est pas vendu, conformément aux termes du présent Contrat. Conformément aux termes de ce Contrat, Zebra vous octroie une licence limitée, personnelle et non exclusive pendant la durée de ce Contrat pour utiliser le Logiciel à des fins uniquement et exclusivement internes pour le fonctionnement de votre/vos imprimante(s) Zebra et pour aucune autre utilisation. Dans la mesure où tous les éléments du Logiciel vous sont fournis afin d'être installés par vous, vous êtes autorisé à installer une copie du Logiciel installable sur votre disque dur ou sur un autre périphérique de stockage pour une imprimante, un ordinateur, un poste de travail, un terminal ou tout autre dispositif électronique numérique (un « Dispositif électronique »). Vous êtes également autorisé à accéder à ce Logiciel et à l'utiliser une fois installé sur ce Dispositif électronique à condition qu'une seule copie du Logiciel soit exécutée. Si vous représentez une organisation et non pas un individu, vous pouvez autoriser le personnel associé à votre entreprise à utiliser le Logiciel, mais une seule personne à la fois et sur un seul Dispositif électronique. Vous acceptez de ne pas dupliquer ou copier le Logiciel, sauf pour effectuer une sauvegarde à des fins d'archivage. L'utilisateur principal du Dispositif électronique sur lequel le Logiciel installable est installé est également autorisé à faire une copie exclusivement pour son usage personnel sur un ordinateur portable, à condition que ce Logiciel ne soit utilisé que sur un seul Dispositif électronique à la fois.

2. Stockage/Utilisation en réseau. Par ailleurs, vous êtes autorisé à installer une copie du Logiciel sur un périphérique de stockage, tel qu'un serveur réseau, que vous utilisez exclusivement pour accéder au Logiciel et pour le faire fonctionner sur vos Dispositifs électroniques dans un réseau interne ; vous devez toutefois acquérir et dédier une licence pour chaque Dispositif électronique distinct sur lequel vous pouvez accéder au Logiciel et l'utiliser à partir du périphérique de stockage. Vous n'êtes pas autorisé à partager une licence pour le Logiciel ou à l'utiliser simultanément sur des Dispositifs électroniques différents.

3. Documentation. Si le Logiciel contient une documentation fournie uniquement sous forme électronique, vous êtes autorisé à imprimer une copie de cette documentation électronique. En revanche, vous n'êtes pas autorisé à copier les documents papier fournis avec le Logiciel.

4. Limitations relatives à l'ingénierie à rebours, à la décompilation et au désassemblage. Vous n'êtes pas autorisé à reconstituer la logique du Logiciel, à le décompiler ou à le désassembler, sauf dans la mesure où ces opérations seraient expressément permises par la réglementation applicable nonobstant la présente limitation.

5. Transfert/Concession en sous-licence. Vous n'êtes pas autorisé à transférer, concéder en sous-licence, distribuer, louer, fournir, commercialiser ou prêter le Logiciel à un tiers.

6. Confidentialité. Vous reconnaissez que le Logiciel contient des informations confidentielles qui sont la propriété de Zebra et/ou de ses fournisseurs et concédants de licence. Dans la mesure où vous avez accès à ces informations, vous acceptez de les utiliser uniquement pour un usage autorisé du Logiciel. Vous acceptez également de ne pas divulguer ces informations confidentielles à un tiers et de faire preuve de la même vigilance lorsqu'il s'agit de conserver la nature confidentielle de ces informations que celle dont vous faites preuve pour conserver la confidentialité de vos informations personnelles.

7. Propriété intellectuelle. Tous les droits de propriété, droits d'auteur et autres droits de propriété intellectuelle relatifs au Logiciel (y compris, de manière non limitative, les droits d'auteur, brevets, secrets de fabrication et marques) sont la propriété de Zebra ou de ses fournisseurs et concédants de licence. Vous êtes responsable de la mise à jour des mentions de droit d'auteur pour chaque copie du Logiciel. Tous les droits qui ne vous sont pas expressément concédés sont réservés par Zebra. Sans préjudice des droits ou recours dont dispose Zebra en cas de violation de la Licence de ce Logiciel, Zebra sera propriétaire de toutes les modifications apportées au Logiciel.

8. Résiliation. Sans préjudice de tous autres droits ou recours dont dispose Zebra, Zebra pourra résilier le présent Contrat si vous n'en respectez pas les termes. Zebra est autorisé à résilier le présent Contrat en vous proposant un Contrat de remplacement pour le Logiciel ou une version de remplacement, modifiée ou mise à niveau du Logiciel et en conditionnant votre utilisation continue du Logiciel ou de cette version de remplacement, modifiée ou mise à niveau sur votre acceptation de ce Contrat de remplacement. Par ailleurs, chaque partie est autorisée à résilier le présent Contrat à tout moment. Sous réserve des éléments ci-dessus, la résiliation prendra effet lors de la notification d'une partie à l'autre. Si, pour une raison ou une autre, le présent Contrat est résilié, votre licence d'utilisation du Logiciel est également résiliée et vous devez immédiatement cesser d'utiliser le Logiciel, en détruire toutes les copies et l'ensemble de ses composants et, en cas de demande, fournir une déclaration sous serment certifiant votre respect de ces obligations. Les dispositions des sections 4, 5, 6, 7, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 et 20 restent en vigueur après résiliation du présent Contrat.

9. Restrictions du gouvernement des États-Unis. Vous reconnaissez que le Logiciel constitue un « logiciel commercial » et/ou la « documentation du logiciel commercial » au sens du document Federal Acquisition Regulation (FAR) □ 12.212 concernant les organismes civils et du document Defense Federal Acquisition Regulation Supplement (DFARS) □ 227.7202. Par conséquent, si vous êtes une agence, un département, un employé ou toute autre entité du gouvernement des États-Unis, vous êtes soumis aux termes, conditions et clauses restrictives des conditions générales du présent Contrat en ce qui concerne l'utilisation, la duplication, la reproduction, la publication, la modification, la divulgation ou le transfert du Logiciel, y compris les données techniques ou les manuels. Les Logiciels fournis au gouvernement des États-Unis en vertu de sollicitations émises avant le 1er décembre 1995 sont assortis de RESTRICTIONS conformément aux dispositions FAR, section 52.227-19 du titre 48 du CFR (JUN 1987) ou DFARS, section 252.227-7013 du titre 48 du CFR (OCT. 1988), selon le cas.

10. Restrictions à l'exportation. Vous vous engagez à ne pas exporter ou réexporter le Logiciel ou toute partie dudit Logiciel, tout procédé ou service qui serait le produit direct du Logiciel (ces divers éléments étant regroupés sous la désignation « Composants soumis à restriction ») vers tout pays ou toute personne physique ou morale soumis aux restrictions à l'exportation en vigueur aux États-Unis. Vous vous engagez notamment à n'exporter ou ne réexporter aucun des Composants soumis à restriction : (i) vers un pays auquel les États-Unis ont imposé un embargo ou vers lequel les États-Unis ont limité l'exportation de biens ou de services, c'est-à-dire actuellement, de manière non limitative, Cuba, l'Iran, l'Irak, la Corée du Nord, le Soudan et la Syrie, ou vers une nation ou un pays, où qu'il se trouve, ayant l'intention de transmettre ou de transporter les Composants soumis à restriction vers ces pays ; (ii) vers une personne physique ou morale dont vous savez ou avez des raisons de croire qu'elle utilisera les Composants soumis à restriction pour la conception, le développement ou la fabrication d'armes nucléaires, chimiques ou biologiques ; ou (iii) vers une personne physique ou morale frappée d'interdiction de participer à des transactions d'exportation aux États-Unis par une agence fédérale du gouvernement des États-Unis. Vous déclarez et garantisiez que ni le ministère du commerce américain (Commerce Department), ni le bureau des exportations (Bureau of Export Administration), ni une agence fédérale américaine n'ont suspendu, révoqué ou rejeté vos droits à l'exportation. La partie contractante/le fabricant est Zebra Technologies Corporation, 333 Corporate Woods Parkway, Vernon Hills, Illinois 60061.

11. Accès à des services via le Logiciel. Votre utilisation de services accessibles via le Logiciel n'est pas couverte par le présent Contrat et peut être régie par des clauses ou conditions d'utilisation différentes. Zebra et ses fournisseurs et concédants de licence excluent toute responsabilité en ce qui concerne les services auxquels vous avez pu accéder.

12. Vos responsabilités en matière de sécurité. Sauf mention contraire dans le présent Contrat conclu entre Zebra et vous, vous reconnaissez et acceptez être seul responsable de la maintenance et de la protection de toutes les configurations des réseaux, systèmes et données (y compris les Informations personnelles) vous concernant, vous appartenant ou gérés par vous, notamment de la maintenance et de la protection desdits éléments afin d'éviter tout vol, perte, utilisation abusive, altération, élimination ou accès non autorisé. Par « Informations personnelles », on entend des informations identifiables individuellement provenant d'un consommateur individuel ou le concernant et comprenant, mais non exclusivement : (a) un nom et un prénom ou un nom et l'initiale d'un prénom ; (b) une adresse de domicile ou toute autre adresse physique, comprenant au moins un nom de rue et le nom d'une commune ; (c) une adresse électronique ; (d) un numéro de téléphone ; (e) un numéro de sécurité sociale ; (f) des coordonnées de carte bancaire, notamment le numéro, la date d'expiration, le code de sécurité et/ou les données magnétiques ; (g) une date de naissance ; (h) un numéro de permis de conduire ; ou (i) toute autre information provenant d'un consommateur individuel ou le concernant, combinée aux données (a) à (i) susmentionnées.

13. Exclusion de garantie. ZEBRA FOURNIT LE LOGICIEL EN L'ÉTAT ET AVEC TOUTES SES IMPERFECTIONS ET EXCLUT TOUTE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS NON EXCLUSIVEMENT, LES GARANTIES RELATIVES AU LOGICIEL OU À SON UTILISATION, EXPLOITATION OU APPLICATION, AUX DONNÉES GÉNÉRÉES PAR L'UTILISATION OU L'EXPLOITATION DUDIT LOGICIEL OU À TOUT SERVICE D'ASSISTANCE RELATIF À CE LOGICIEL. ZEBRA EXCLUT TOUTE GARANTIE IMPLICITE DANS LES LIMITES PRÉVUES PAR LA LOI, Y COMPRIS, DE MANIÈRE SPÉCIFIQUE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE EN VERTU D'UNE LOI OU RÉSULTANT D'UNE TRANSACTION DE VENTE OU DE COMMERCE, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SPÉCIFIQUE OU AUTRE, OU D'ABSENCE DE CONTREFAÇON. CERTAINS PAYS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE GARANTIES IMPLICITES ; PAR CONSÉQUENT, LA LIMITATION OU L'EXCLUSION SUSMENTIONNÉE PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE SITUATION. LORSQUE L'EXCLUSION DE LA TOTALITÉ DES GARANTIES IMPLICITES N'EST PAS AUTORISÉE, CES GARANTIES SONT LIMITÉES À UNE DURÉE DE QUATRE-VINGT-DIX (90) JOURS. SANS LIMITER LE CARACTÈRE GÉNÉRAL DE CE QUI PRÉCÈDE, ZEBRA NE GARANTIT PAS QUE LE FONCTIONNEMENT DU LOGICIEL NE PRÉSENTERA PAS D'INTERRUPTION OU D'ERREUR. Dans la mesure où le Logiciel couvert par le présent Contrat comprend des bibliothèques d'émulation, ces dernières ne fonctionnent pas à 100 % correctement ou ne couvrent pas l'ensemble des fonctionnalités du langage d'imprimante concerné par l'émulation et sont fournies « en l'état », AVEC TOUTES LEURS IMPERFECTIONS ET TOUTES LES EXCLUSIONS ET LIMITATIONS DE GARANTIE INDICUÉES DANS LE PRÉSENT PARAGRAPHE, ET SONT COUVERTES PAR LE PRÉSENT CONTRAT.

14. Limitation de responsabilité et dommages. ZEBRA NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE D'UNE UTILISATION SPÉCIFIQUE DU LOGICIEL OU DE SA COMPATIBILITÉ AVEC D'AUTRES LOGICIELS OU MATÉRIELS. DANS LES LIMITES PRÉVUES PAR LA LOI, ZEBRA EXCLUT EN SON NOM ET POUR SES CONCÉDANTS DE LICENCE ET FOURNISSEURS TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, CONSÉCUTIFS, ACCESSOIRES, SPÉCIAUX, EXEMPLAIRES OU PUNITIFS QUELS QU'ILS SOIENT, OU POUR LE MANQUE À GAGNER, LA PERTE DE CLIENTÈLE, LA PERTE D'INFORMATIONS OU DE DONNÉES OU TOUTE AUTRE

PERTE FINANCIÈRE RÉSULTANT DE OU LIÉE À LA VENTE, L'INSTALLATION, LA MAINTENANCE, L'UTILISATION, LES PERFORMANCES, LES DÉFAILLANCES OU L'INTERRUPTION DE TOUT PRODUIT, PARTIE OU LOGICIEL, DUS AU CONTRAT, À UN DÉLIT CIVIL, À UNE NÉGLIGENCE, À LA RESPONSABILITÉ CIVILE OU AUTRE, MÊME DANS L'HYPOTHÈSE OÙ ZEBRA OU SES CONCÉDANTS DE LICENCE OU FOURNISSEURS ONT ÉTÉ INFORMÉS DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES. DANS LES LIMITES PRÉVUES PAR LA LOI, CETTE EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES NE SERA PAS MODIFIÉE SI LES RECOURS CITÉS DANS LE PRÉSENT CONTRAT DEVAIENT NE PAS ATTEINDRE LEUR OBJECTIF PRINCIPAL. CERTAINS PAYS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE DOMMAGES DIRECTS, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS OU AUTRES ; PAR CONSÉQUENT, LA LIMITATION OU L'EXCLUSION SUSMENTIONNÉE PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE SITUATION. LORSQUE L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE LA TOTALITÉ DE LA RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES N'EST PAS AUTORISÉE, ZEBRA LIMITE SA RESPONSABILITÉ QUANT À LA RÉPARATION, AU REMPLACEMENT OU, À LA DISCRÉTION DE ZEBRA, AU REMBOURSEMENT DU PRIX DU LOGICIEL. SAUF MENTION CONTRAIRE DANS LE PRÉSENT CONTRAT, ZEBRA NE POURRA EN AUCUNE CIRCONSTANCE OU EN VERTU D'AUCUNE THÉORIE JURIDIQUE OU ÉQUITABLE (Y COMPRIS, MAIS NON EXCLUSIVEMENT, EN VERTU D'UN CONTRAT, EN CAS DE DÉLIT CIVIL, DE CONTRIBUTION OU D'INDEMNITÉ) ÊTRE TENU RESPONSABLE, VIS-À-VIS DU CLIENT OU DE TOUTE AUTRE PARTIE, DES PERTES, DOMMAGES (QU'ILS SOIENT DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIAUX, PUNITIFS, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS), COÛTS, DÉPENSES, AMENDES OU FRAIS RELATIFS AU VOL, À LA PERTE, À L'UTILISATION ABUSIVE, À L'ALTÉRATION OU À L'ÉLIMINATION DES RÉSEAUX, SYSTÈMES OU DONNÉES (Y COMPRIS LES INFORMATIONS PERSONNELLES), OU À LEUR ACCÈS NON AUTORISÉ, CONCERNANT LE CLIENT, LUI APPARTENANT OU GÉRÉS PAR LUI.

15. Fournisseurs et concédants de licence Zebra. Toute exonération, exclusion ou limitation de la responsabilité de Zebra ou de tous dommages et intérêts en vertu du présent Contrat doit être interprétée non seulement dans l'intérêt de Zebra, mais aussi de ses fournisseurs, concédants de licence, employés et contractants et, sans limiter les éventuels moyens de défense dont disposent ces fournisseurs, concédants de licence, employés et contractants, vous vous engagez à exonérer ces parties de toute responsabilité ou de tous dommages et intérêts à hauteur de l'application de ces dispositions à Zebra.

16. Loi applicable. Dans les limites prévues par la loi, le présent Contrat sera régi par les lois de l'État d'Illinois, aux États-Unis, sans tenir compte de ses règles sur le conflit de lois. Vous acceptez formellement de soumettre à la compétence exclusive et sur les lieux des tribunaux fédéraux ou de l'État dans l'État d'Illinois tous litiges concernant le présent Contrat ou le Logiciel. Vous vous engagez à ne pas émettre de revendication selon laquelle vous n'êtes pas soumis à la compétence de ces tribunaux, le lieu est inapproprié, le tribunal ne convient pas ou tout argument, objection ou revendication similaire. Zebra se réserve le droit, à sa seule discrétion, de résoudre tout litige ou conflit entre vous et Zebra concernant le présent Contrat ou l'existence, la validité, le non-respect ou la résiliation de ce Contrat, pendant la durée du Contrat ou après, par arbitrage exécutoire en vertu des règles d'arbitrage commercial de l'« AAA » (American Arbitration Association), modifiées ou complétées dans la présente section 15, en vous communiquant un avis. Si Zebra vous communique un avis correspondant, vous renoncez au droit d'engager une action ou à toute procédure de résolution de conflits quant à ce litige ou conflit et vous reconnaissez l'arbitrage en vertu de la présente section 15 comme le moyen unique et exclusif de résoudre ce litige ou conflit. La procédure d'arbitrage se

tiendra à Chicago, Illinois, et se déroulera en langue anglaise. Le groupe d'arbitrage sera composé de 3 arbitres, un arbitre nommé par chaque partie et un troisième arbitre neutre nommé par les deux arbitres désignés par les parties. Toute communication entre une partie et un arbitre sera adressée à l'AAA afin d'être transmise à l'arbitre. Les parties acceptent expressément que les arbitres soient habilités à concéder une mesure injonctive, à la demande de l'une ou l'autre des parties. La décision arbitrale sera le seul recours des parties vis-à-vis de toutes les réclamations, demandes reconventionnelles, questions ou déclarations présentées ou plaidées à l'attention des arbitres. Les jugements par décision arbitrale peuvent être produits dans tout tribunal compétent. Les coûts supplémentaires, indemnités ou dépenses occasionnés par l'application de la décision arbitrale seront imputés à la partie qui conteste son application. Rien dans la présente section n'empêche Zebra de demander une mesure injonctive provisoire à votre rencontre ou de déposer une action contre vous afin de recouvrer les sommes impayées ou dues dans un tribunal compétent.

17. Mesure injonctive. Vous reconnaissez que, en cas de non-respect de votre part d'une disposition du présent Contrat, Zebra ne bénéficiera pas d'une réparation financière ou de dommages et intérêts appropriés. Zebra sera donc habilitée à obtenir une injonction à l'encontre de ce type de violation par un tribunal compétent, immédiatement sur demande sans fournir de caution. Le droit dont dispose Zebra d'obtenir une mesure injonctive ne doit pas limiter son droit de demander d'autres réparations.

18. Intégralité des accords. Le présent Contrat constitue l'intégralité des accords et ententes entre les parties et remplace tous les accords, ententes et propositions antérieurs ou présents entre les parties relatifs au sujet couvert par le présent Contrat. Si une disposition du présent Contrat est frappée de nullité, le reste de ce Contrat doit continuer à s'appliquer.

19. Cession. Vous n'êtes pas autorisé à céder le présent Contrat ni aucun de vos droits ou obligations en vertu de celui-ci (par application d'une loi ou autre) sans l'accord écrit préalable de Zebra. Zebra est autorisé à céder le présent Contrat ainsi que ses droits et obligations sans votre accord. Sous réserve des éléments ci-dessus, le présent Contrat doit avoir un caractère obligatoire pour les parties et s'appliquer au profit de ces dernières et de leurs représentants légaux, successeurs et ayants droit autorisés.

20. Modification. Aucune modification du présent Contrat ne peut avoir un caractère obligatoire, sauf si elle est effectuée par écrit et signée par un représentant autorisé de la partie à l'égard de laquelle les modifications doivent s'appliquer.

21. Renonciation. Le non-exercice de ses droits par une partie en vertu du présent Contrat ne doit pas constituer une renonciation de son droit à exercer ces droits ou d'autres droits dans le futur.

22. QUESTIONS. Si vous avez des questions ou si vous souhaitez contacter Zebra pour une raison ou pour une autre, veuillez vous adresser à la filiale de Zebra implantée dans votre pays, ou bien envoyez un courrier à :

Zebra Technologies International, LLC
333 Corporate Woods Parkway
Vernon Hills, Illinois 60061

RÉVISION : MARS 2008.

Glossaire



alphanumérique S'applique aux lettres, aux chiffres et aux caractères tels que les signes de ponctuation.

blocage Terme communément utilisé pour désigner un incident qui, sans raison apparente, entraîne l'arrêt de l'imprimante. **CETTE COMMANDE NE FIGURE PAS DANS LE MANUEL ZPL.**

calibrage (d'une imprimante) Processus par lequel l'imprimante détermine les informations élémentaires dont elle a besoin pour imprimer de manière précise avec une combinaison ruban/papier particulière. Pour ce faire, l'imprimante fait avancer le papier et le ruban (s'il est utilisé) et détecte si elle doit utiliser une méthode thermique directe ou une impression par transfert thermique et (en cas d'utilisation de papier non continu) la longueur de chaque étiquette.

cellule papier Cette cellule, située derrière la tête d'impression, détecte la présence de papier et, pour le papier non continu, la position de la bande, des trous ou des encoches qui servent à indiquer de début de chaque étiquette.

code à barres Code dans lequel les caractères alphanumériques sont représentés par une série de traits adjacents de différentes largeurs. Il existe de nombreux modèles de codes différents, tels que le code universel de produit ou le code 39.

configuration La configuration de l'imprimante définit un groupe de paramètres de fonctionnement spécifiques pour l'application de l'imprimante. Certains paramètres sont sélectionnés par l'utilisateur, alors que d'autres dépendent des options installées et du mode de fonctionnement. Les paramètres sont sélectionnés à l'aide de boutons, programmés sur le panneau de commande ou téléchargés comme commandes ZPL II. Vous avez la possibilité d'imprimer une étiquette de configuration qui répertorie tous les paramètres actuels de l'imprimante.

consommables Terme générique pour désigner le papier et le ruban.

déchirement Opération par laquelle l'utilisateur sépare à la main l'étiquette ou le carton du reste du papier.

diagnostic Informations sur les dysfonctionnements de l'imprimante, utilisées pour la résolution des problèmes de cette dernière.

diamètre du mandrin Diamètre intérieur du mandrin au centre du rouleau de papier ou de ruban.

dos des étiquettes (support) Matériau sur lequel les étiquettes sont fixées pendant leur fabrication et qui est retiré par l'utilisateur.

écran à cristaux liquides (LCD) Écran rétroéclairé qui indique à l'utilisateur l'état du moteur d'impression au cours du fonctionnement normal ou fournit les menus d'options lors de la configuration de l'imprimante pour une application particulière.

étiquette Papier, plastique ou autre matériau dont le verso est adhésif et sur lequel il est possible d'imprimer.

étiquette non adhésive Type de papier sans adhésif au verso mais qui possède une encoche ou un trou lui permettant d'être accroché à un support quelconque. Ces étiquettes sont généralement fabriquées en carton ou en un matériau durable.

marque noire Marque qui se trouve sur le côté machine du papier et qui sert d'indication de début d'étiquette pour l'imprimante. (Voir *[papier non continu](#)*.)

mémoire dynamique (DRAM) Dispositif de mémoire utilisé pour stocker les formats d'étiquettes sous forme électronique pendant qu'elles sont imprimées. La quantité de mémoire dynamique disponible dans l'imprimante détermine la taille et le nombre maximum de formats d'étiquettes qu'il est possible d'imprimer. Il s'agit d'une mémoire volatile qui perd les informations stockées lorsque l'imprimante est mise hors tension.

mémoire flash Il s'agit d'une mémoire non volatile qui conserve les informations stockées lorsque l'imprimante est mise hors tension. Cette zone de mémoire est utilisée pour stocker le programme de fonctionnement de l'imprimante. De plus, elle permet de stocker des polices, des formats de graphiques et des formats d'étiquettes complets en option.

mémoire non volatile Mémoire électronique qui conserve les données même lorsque l'imprimante est hors tension.

microprogramme Terme utilisé pour désigner le programme de fonctionnement de l'imprimante. Ce programme est téléchargé sur l'imprimante à partir d'un ordinateur hôte et stocké dans la mémoire flash. Chaque fois que l'imprimante est mise sous tension, ce programme est lancé. Il gère l'avancement ou le recul du papier et détermine le moment où un point doit être imprimé sur l'étiquette.

millimètres par seconde (mm/s) Vitesse d'impression d'une étiquette. Celle des imprimantes Zebra est comprise entre 25,4 mm/s et 304,8 mm/s.

papier Matériau sur lequel l'imprimante imprime les données. Les types de papier sont les suivants : carton pour étiquettes, étiquettes découpées, étiquettes continues (avec ou sans support), papier non continu, papier à pliage paravent et rouleau.

papier à encoches Type de carton d'étiquettes comportant une zone découpée que l'imprimante identifie comme indicateur de début d'étiquette. Il s'agit en principe d'un matériau plus lourd, comme du carton, qui est soit coupé, soit déchiré de l'étiquette suivante. (Voir [papier non continu](#).)

papier à pliage paravent Papier qui est plié en une pile rectangulaire, contrairement au [rouleau](#).

papier continu Étiquette ou carton pour étiquettes ne contenant pas d'espace, d'encoche ni de bande (support d'étiquette uniquement) pour séparer les étiquettes. Le papier forme un seul long bloc.

papier non continu Papier comportant une indication sur l'emplacement de la fin d'une étiquette et le début de la suivante. Par exemple, étiquettes découpées, carton pour étiquettes à encoches et carton avec marques noires.

papier thermique direct Papier recouvert d'une substance qui réagit à l'application de la chaleur directe de la tête d'impression afin de produire une image.

police Jeu complet des caractères alphanumériques d'un style donné. Par exemple, CG Times™, CG Triumvirate Bold Condensed™.

porte-rouleau Bras fixe soutenant le rouleau de papier.

prédécollage Mode de fonctionnement de l'imprimante qui consiste à décoller une étiquette imprimée de son support et qui autorise l'utilisateur à récupérer l'étiquette avant l'impression de la suivante. L'impression s'interrompt jusqu'à ce que l'étiquette soit retirée.

recul L'imprimante tire le papier et le ruban (s'il est utilisé) de l'arrière vers l'intérieur de l'imprimante de sorte que le début de l'étiquette à imprimer soit correctement positionné derrière la tête d'impression. Le recul a lieu lorsque l'imprimante fonctionne en mode déchirement ou applicateur.

repère Alignement de l'impression par rapport au haut (verticalité) ou aux côtés (horizontalité) d'une étiquette.

rouleau Papier enroulé sur un mandrin (en général en carton), contrairement au [papier à pliage paravent](#).

symbole Terme généralement utilisé pour faire référence à un code à barres.

thermique direct Méthode d'impression par laquelle la tête d'impression appuie directement sur le papier. Le chauffage des éléments de la tête d'impression entraîne une décoloration de la pellicule sensible à la chaleur du papier. En chauffant de manière sélective ces éléments à mesure que le papier avance, l'image est imprimée. Ce mode d'impression ne fait pas appel au ruban, contrairement au [transfert thermique](#).

transfert thermique Méthode d'impression au cours de laquelle la tête d'impression applique un ruban recouvert d'encre ou de résine sur le papier. Le chauffage des éléments de la tête d'impression entraîne le transfert de l'encre ou de la résine sur le papier. Par chauffage sélectif de ces éléments à mesure que le papier et le ruban avancent, l'image est imprimée sur le papier, contrairement au [thermique direct](#).

usure de tête d'impression Dégradation de la surface de la tête d'impression et/ou des éléments d'impression au fil du temps. La chaleur et l'abrasion peuvent entraîner l'usure de la tête d'impression. Par conséquent, pour optimiser la durée de vie de la tête d'impression, utilisez le paramètre de contraste minimal et la pression d'impression minimale nécessaires à une impression de bonne qualité. Pour l'impression par transfert thermique, utilisez un ruban aussi large, voire plus, que le papier afin de protéger la tête d'impression de la surface du papier à gros grain. CETTE COMMANDE NE FIGURE PAS DANS LE MANUEL ZPL.

vide Espace qui aurait dû être imprimé mais ne l'a pas été en raison d'une condition d'erreur, comme un faux-pli du ruban ou une défaillance des éléments d'impression. Un vide peut empêcher la lecture partielle ou totale d'un code à barres.

vitesse d'impression Vitesse à laquelle se déroule l'impression. Pour une imprimante à transfert thermique, cette vitesse est exprimée en mm/s (millimètres par seconde).

voyant (diode électroluminescente, DEL) Indicateur d'état de l'imprimante. Chaque voyant est éteint, allumé ou clignotant selon la fonction qui est contrôlée.

Index



A

- accès au mode Configuration, 64
- alimentation
 - connexion à une source d'alimentation, 30
 - sélection d'un emplacement, 26
 - spécifications du cordon d'alimentation, 31
- annulation de commandes ZPL, 85
- APL-D
 - définition des codes de contrôle, 76
 - définition du mode de compatibilité, 76
 - définition du périphérique de stockage du module A, 79
 - définition du périphérique de stockage du module B, 79
- APL-I
 - définition de la résolution de l'imprimante, 77
 - impression d'une page enregistrée, 79
 - impression du format enregistré, 79
 - paramètres d'impression, 78
 - réglage du bord gauche de l'étiquette, 74
 - réponse état, 80
- approbations d'agences, 131
- assistance technique, 11

B

- bits de données, 80
- boutons actifs sur le panneau de commande, 18

C

- câbles de données, 28

- calibrage
 - cellules ruban et papier, 87
 - dépannage des problèmes, 112
- calibrage automatique, 58
- calibrage de la cellule ruban, 87
- calibrage manuel, 58
- CANCEL (Annuler), bouton
 - fonction, 19
 - test automatique CANCEL (Annuler), 118
- caractère de commande, 82
- caractère de contrôle, 81
- caractère de séparation, 82
- cartes sans fil, 28
- carton pour étiquettes
 - description, 32
 - spécification, 74
- cellule à transmission
 - emplacement, 59
 - sélection, 75
- cellule papier
 - calibrage, 87
 - emplacement de la cellule à transmission, 59
 - profil de cellule, 86
 - réglage de cellule réfléchissante, 59
 - sélection du type de cellule, 75
- cellule papier, positionnement, 59
- cellule réfléchissante
 - réglages, 59
 - sélection, 75
- cellule ruban
 - calibrage, 87

- cellules
 - calibrage, 87
 - emplacement de la cellule à transmission, 59
 - interprétation d'un profil de cellule, 126
 - nettoyage, 95
 - profil de cellule de support d'impression, 86
 - réfléchissantes, 59
 - sélection du type de cellule, 75
- chargement des valeurs par défaut définies en usine, 84
- chargement du papier
 - mode coupe, 50
 - mode déchirement, 42
 - mode prédécollage, 45
- chargement du ruban, 53
- codes à barres
 - comparaison des contrastes pendant le test automatique FEED (Avance), 120
 - liste, 78
- commande de pièces de rechange, 90
- commande de ruban et de papier, 11
- compartiment papier
 - composants, 21
 - nettoyage, 95
- composants de l'imprimante, 21
- conditions de fonctionnement, 26
- configuration
 - affichage par. imprimante, 68
 - déballage de l'imprimante, 25
 - liste de contrôle, 24
 - modification des paramètres protégés par mot de passe, 66
- Configuration, mode
 - accès et fermeture, 64
 - définition, 18
- conformité à la FCC, 4
- conformité au DOC du Canada, 4
- connexion de l'imprimante à l'ordinateur ou au réseau, 28
- connexion de l'imprimante à une source d'alimentation, 30
- consultation des paramètres, 64
- contacts, 11
- contraste, réglage, 73
- contrat de licence, 137
- contrat de licence utilisateur final, 137
- coupe
 - BOURRAGE COUPE**, message, 107
 - description du mode d'impression, 38
 - nettoyage, 99

D

- déballage de l'imprimante, 25
- définition de la longueur d'étiquette, 77
- définition de mot de passe, 136
- définition des mots de passe, 66
- dépannage
 - liste de contrôle, 102
 - messages d'erreur de l'écran LCD, 103
 - problèmes de communication, 113
 - problèmes de qualité d'impression, 109
 - tests de diagnostics, 117
- description du support bande, 33
- diagnostics, 117

E

- émulations, 22
- enregistrement des modifications des paramètres, 64
- Erreur, mode, 18
- espace nécessaire, 26
- espace/encoche, 74
- Ethernet
 - caractéristiques de la connexion câblée interne, 27
 - caractéristiques de la connexion sans fil, 27
 - connexion et configuration du serveur d'impression câblé, 29
 - connexion et configuration du serveur d'impression sans fil, 29
- étiquette de configuration
 - impression à l'aide du test automatique CANCEL (Annuler), 118
 - impression panneau de commande, 68
- étiquette de configuration réseau, 68
- étiquettes non imprimées, 113
- étiquettes, méthode de retrait, 75
- expédition
 - réexpédition de l'imprimante, 25
 - signalement des dommages, 25
- Exploitation, mode, 18

F

- FEED (Avance), bouton
 - fonction, 19
 - test automatique FEED (Avance), 120
 - test automatique FEED (Avance) et PAUSE, 124
- fermeture du mode Configuration, 64
- fonction du bouton ENTER (Entrée), 19
- fonction du bouton MENU, 19
- fonctions du bouton fléché, 19

H

- haut de l'étiquette
 - échec de détection par l'imprimante, 116
 - réglage de la marge haute, 74
 - réglage de la position, 74
- horloge temps réel
 - définition de l'heure, 83
 - définition de la date, 83

I

- impression d'étiquette de configuration
 - test automatique CANCEL (Annuler), 118
- impression d'étiquette de configuration
 - panneau de commande, 68
- imprimante, composants, 21
- imprimante, diagnostics, 117
- initialisation de la mémoire Flash, 84
- inspection des dommages d'expédition, 25
- interfaces de communication, 27
- intérieur de l'imprimante, 21

K

- KDU, mode, 76

L

- langue
 - modification d'une langue illisible, 115
- langue d'affichage
 - modification d'une langue illisible, 115
 - sélection, 71
- liste de contrôle
 - dépannage, 102
 - opérations préalables, 24
- liste des formats, 78
- liste des images, 78
- liste des polices, 78
- lubrification, 90

M

- marquage des produits, 131
- marques des organismes internationaux de sécurité
 - accrédités, 31
- mémoire Flash, initialisation, 84
- message de défragmentation, 107
- messages d'erreur, 103
- messages de l'écran LCD
 - messages d'erreur, 103
- méthode de retrait des étiquettes, 75
- microprogramme, 22
- mise au rebut de la batterie, 90

- mise au rebut des composants de l'imprimante, 90
- mode coupe
 - chargement du papier, 50
- mode de transfert thermique
 - définition sur le panneau de commande, 85
 - test de grattage du papier, 34
- mode déchirement
 - , 75
 - chargement du papier, 42
 - description du mode d'impression, 38
 - passage de papier, 38
 - réglage de la position de déchirement, 73
- mode hex dump, 82
- mode prédécollage
 - chargement du papier, 45
 - description du mode d'impression, 38
 - nettoyage du rouleau de prédécollage, 96
 - passage de papier, 39
 - sélection de la méthode de retrait des étiquettes, 75
- mode récupération de support
 - description, 38
- mode thermique direct
 - définition sur le panneau de commande, 85
 - test de grattage du papier, 34
- modes d'impression
 - description, 38
 - passages du papier, 38
 - spécification de la méthode de retrait des étiquettes, 75
- modes de l'imprimante, 18
- modes de langage de l'imprimante, 22
- modification de la langue d'affichage, 71
- mot de passe
 - définition via ZPL, 136
 - paramètres des niveaux de mot de passe 1 et 2, 72
 - paramètres du niveau 3, 78
 - valeurs par défaut, 66
- mots de passe de l'imprimante, 66

N

- nettoyage
 - compartiment papier et cellules, 95
 - extérieur de l'imprimante, 91
 - module de coupe, 99
 - programme de nettoyage recommandé, 91
 - rouleau de prédécollage, 96
 - tête d'impression et contre-rouleau, 92

O

- opérations préalables à la configuration, 24

options de l'imprimante
description, 38
passages du papier, 38

P

panneau d'accès aux supports, 16
panneau de commande
boutons, 18
description des paramètres, 72
emplacement, 16
fonctions de l'écran LCD, 18
messages d'erreur de l'écran LCD, 103
présentation, 17
voyants, 20
panneau de protection des composants électroniques, 16
papier
bande, 33
carton pour étiquettes, 32
commande, 11
marque noire, 33
perforation, 33
pliage paravent, 33
rouleau continu, 33
rouleau non continu, 33
spécification du type, 74
spécifications, 133
types de papier, 32
papier à pliage paravent
description, 33
papier avec marque noire
description, 33
spécification, 74
papier continu
description, 33
spécification, 74
papier non continu
description, 33
spécification, 74
papier perforé
description, 33
papier, chargement
mode coupe, 50
paramètres EPL
densité (contraste), 73
mode KDU, 76
parité, 81
PAUSE, bouton
fonction, 19
test automatique FEED (Avance) et PAUSE, 124
test automatique PAUSE, 119

Pause, mode, 18
pièces de rechange, 90
POINT TÊTE DÉFECTUEUX, message, 105
port parallèle
caractéristiques de la connexion parallèle, 27
connexion et configuration, 28
définition des communications parallèles, 79
port série
caractéristiques de la connexion série, 27
connexion et configuration, 28
port USB
caractéristiques de la connexion USB, 27
connexion et configuration, 28
positionnement de la cellule papier, 59
PRÉSENCE RUBAN, message, 104
problèmes de communication, 113
problèmes de repérage, 112
programme de nettoyage de routine, 91
protocole système, 81

Q

qualité d'impression
dépannage, 109

R

recyclage des composants de l'imprimante, 90
réglage de la densité (contraste), 73
réglage de la largeur d'impression, 76
réglage de la position d'impression, 74
réglage de la vitesse d'impression, 75
réglage du bord gauche de l'étiquette, 74
réglage du contraste, 73
réglages
bord gauche de l'étiquette, 74
cellule réfléchissante, 59
haut de l'étiquette, 74
largeur d'impression, 76
position de déchirement, 73
pression de la tête, 61
vitesse d'impression, 75
réglages de vitesse, 75
réinitialisation des paramètres réseau, 84
réinitialisation des valeurs par défaut, 84
résolution de l'imprimante pour APL-I, 77
responsabilité, 2
retrait d'un ruban usagé, 57
rouleau
description, 32

ruban

- chargement, 53
- commande, 11
- identification de la face enduite, 34
- paramétrage de l'imprimante, 85
- retrait, 57
- spécifications, 134
- test d'adhérence, 35
- test de grattage, 35
- utilisation, 34

S

sélection de la langue

- langues disponibles, 88
- procédure, 71

serveur câblé

- caractéristiques, 27
- connexion et configuration du serveur d'impression câblé, 29

serveur d'impression

- caractéristiques de la connexion câblée interne, 27
- caractéristiques de la connexion sans fil, 27

serveur sans fil

- affichage par. réseau, 68
- caractéristiques, 27
- connexion et configuration, 29

service clientèle, 11

signallement des dommages d'expédition, 25

source de données

- connexions, 27
- sélection d'un emplacement, 26

spécification du type de papier, 74

spécifications

- cordon d'alimentation, 31
- générales, 130
- impression, 132
- marques et approbations d'agences, 131
- papier, 133
- ruban, 134

spécifications générales, 130

spécifications relatives à l'impression, 132

stockage de l'imprimante, 25

surface pour l'imprimante, 26

système, protocole, 81

T

taux d'humidité relative requis, 26

taux d'humidité requis, 26

téléchargement du microprogramme, 22

température requise, 26

test automatique à la mise sous tension, 117

test d'adhérence de l'enduit du ruban, 35

test de diagnostic des communications

- présentation, 125
- sélection du mode hex dump, 82

test de grattage

- face enduite du ruban, 35
- type de papier, 34

test de grattage du papier, 34

tests automatiques, 117

- CANCEL (Annuler), 118
- diagnostic des communications, 125
- FEED (Avance), 120
- FEED (Avance) et PAUSE, 124
- PAUSE, 119
- test automatique à la mise sous tension, 117

tête d'impression

- nettoyage, 92
- réglage de la pression, 61
- thermistance défectueuse, 104

TÊTE FROIDE, message

- affiché avec d'autres messages, 105
- affiché seul, 105

TÊTE TROP CHAUDE, message, 106**THERMISTANCE DÉFECTUEUSE**, message

- affiché avec d'autres messages, 105
- affiché seul, 104

types de papier

- carton pour étiquettes, 32
- papier à pliage paravent, 33
- papier avec marque noire, 33
- papier perforé, 33
- rouleau continu, 33
- rouleau non continu, 33
- support bande, 33

V

valeurs par défaut

- mots de passe, 66
- réinitialisation, 84
- réinitialisation des paramètres réseau, 84
- sélection de la cellule, 75

valeurs par défaut définies en usine, 84

valeurs par défaut du paramètre réseau, 84

ventes, 11

vitesse d'impression, 75

vitesse en bauds, 80

voyant ALERT (Alerte), 20

voyant CANCEL (Annuler), 20

voyant FEED (Avance), 20

voyant PAUSE, 20

voyant POWER (Alimentation), 20

vue extérieure de l'imprimante, 16

Z

ZPL (Zebra Programming Language)

- ^KP, définition de mot de passe, 136

- annulation de certaines commandes, 85

- caractère de commande, 82

- caractère de contrôle, 81

- caractère de séparation, 82



Zebra Technologies International, LLC

333 Corporate Woods Parkway
Vernon Hills, Illinois 60061.3109 États-Unis
T : +1 847 793 2600
Numéro gratuit +1 800 423 0422
F : +1 847 913 8766

Zebra Technologies Europe Limited

Dukes Meadow
Millboard Road
Bourne End
Buckinghamshire, SL8 5XF, Royaume-Uni
T : +44 (0)1628 556000
F : +44 (0)1628 556001

Zebra Technologies Asia Pacific, LLC

120 Robinson Road
#06-01 Parakou Building
Singapour 068913
T : +65 6858 0722
F : +65 6885 0838

<http://www.zebra.com>